FLOWER COMICS
ベツコミフラワーコミックス

女王の花 一

和泉かねよし

Kaneyoshi Izumi presents

女王の花 一 和泉かねよし

Betsucomi FLOWER COMICS
小学館 FC2009

ISBN978-4-09-132009-4
C9979 ¥400E
定価：本体400円＋税
雑誌 46030-09 小学館

亜国の姫でありながら冷遇されている亜姫。
幼いながらも母の世話をしながら、
明るく生きる亜姫はある日、金の髪と
天の色の眼を持つ奴隷の少年・薄星と出会う。
境遇の違いを超えて、
強い絆で結ばれる二人だったが、
その先に待っていたのは…!?

和泉かねよしの描く
歴史ロマン超大作、
待望の第一巻!!

ベツコミフラワーコミックス

Joou no Hana

1

Izumi Kaneyoshi

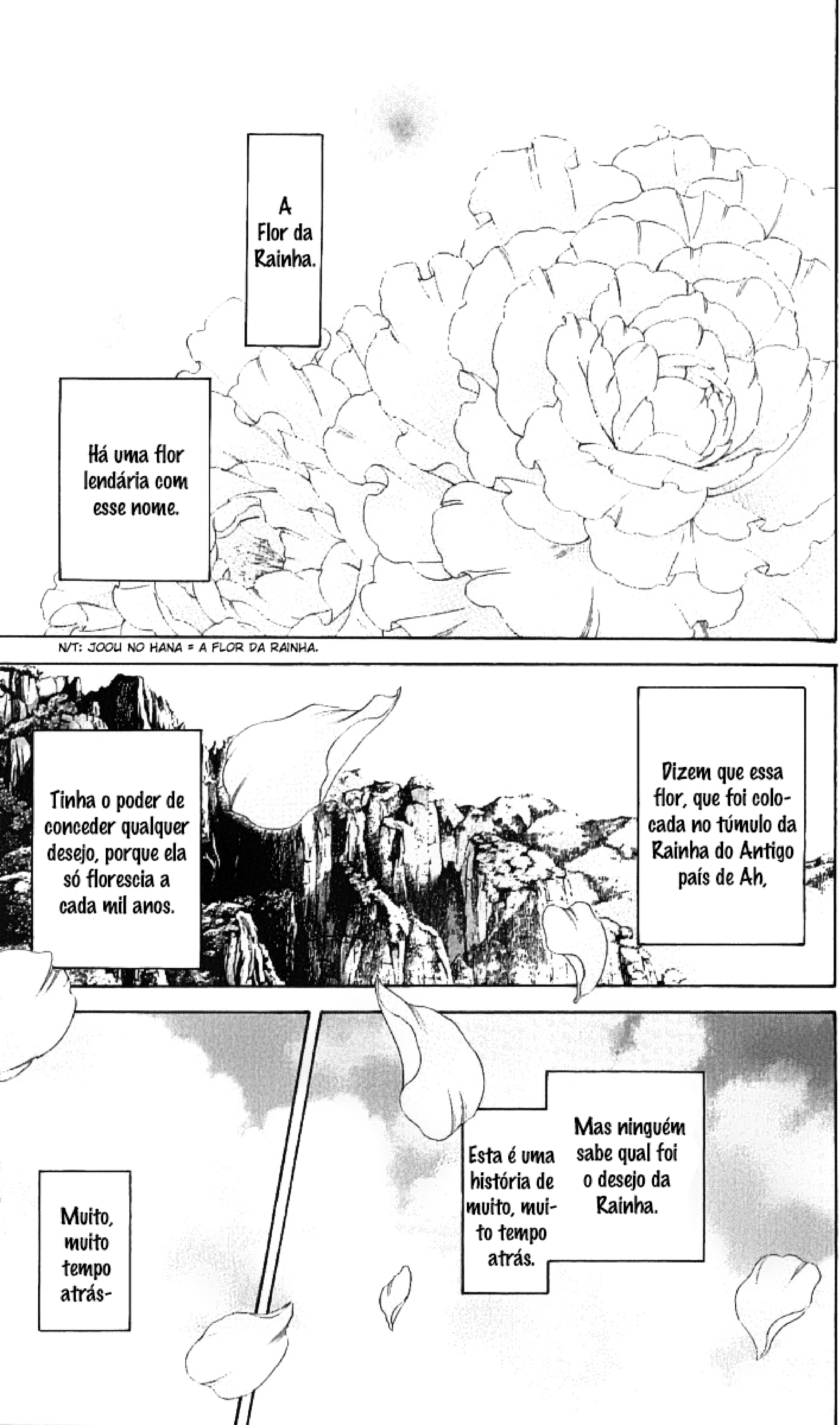
女王の花 一

目次

第一話 — 5
第二話 — 107

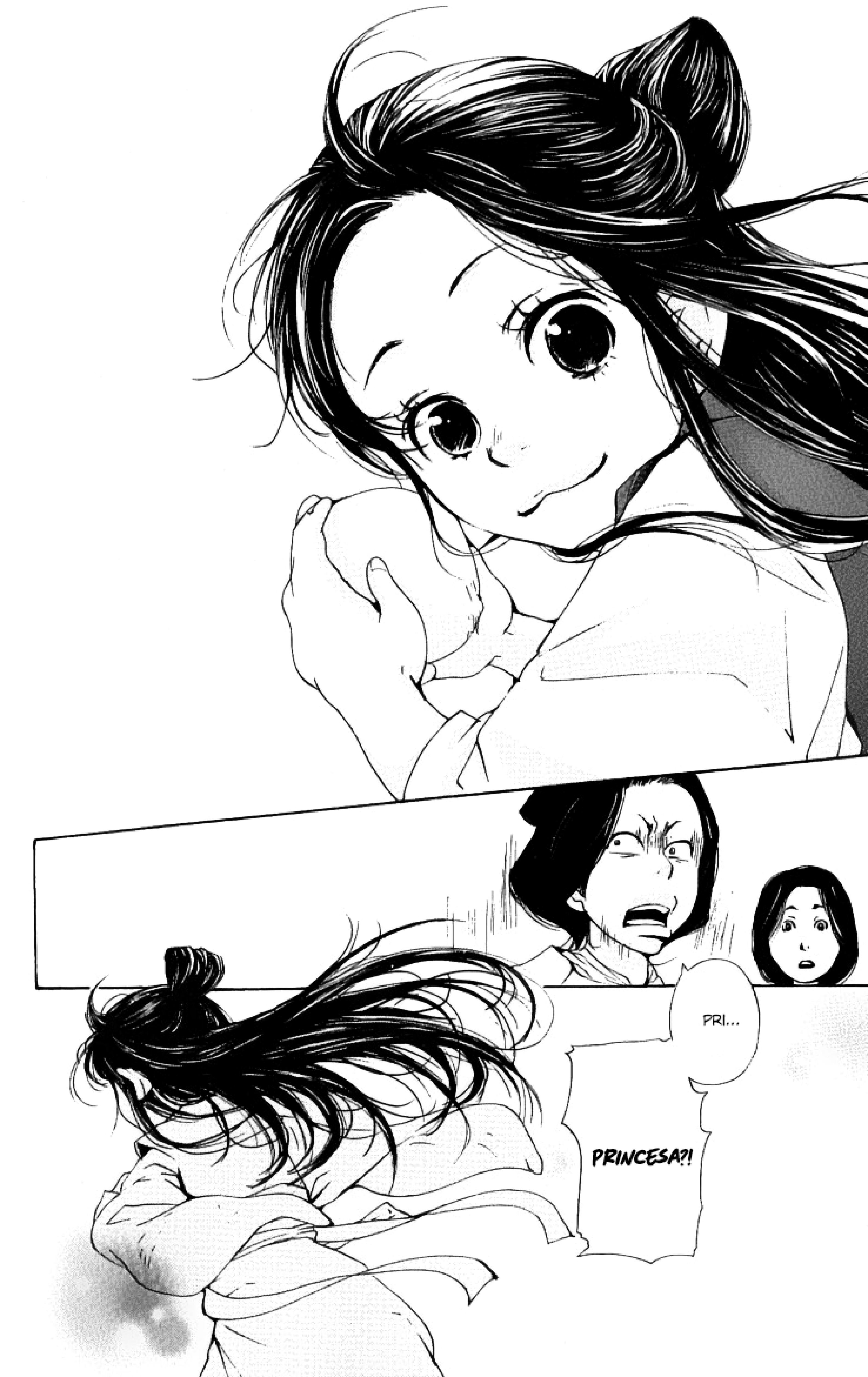
Tudo bem, mesmo que seja só por um momento passageiro.
Porque tudo perderia seu valor se aquela estrela retornasse...
Para essas mãos velhas e enrugadas.

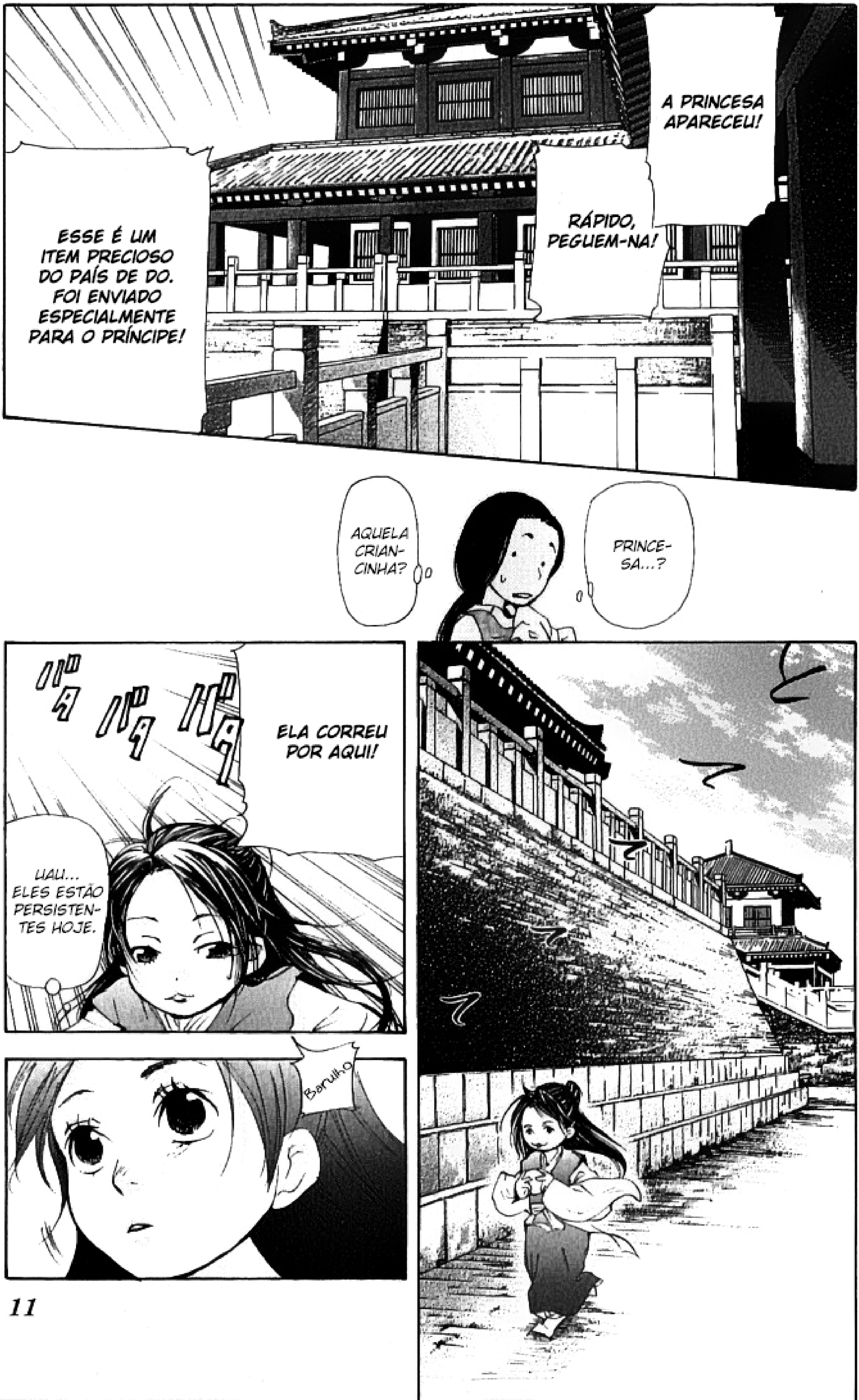
Eu não
preciso
de mais nada.
Joou no Hana
Capítulo 1


A Flor da Rainha.
Há uma flor lendária com esse nome.
N/T: JOOU NO HANA = A FLOR DA RAINHA.
Dizem que essa flor, que foi colocada no túmulo da Rainha do Antigo país de Ah,
Tinha o poder de conceder qualquer desejo, porque ela só florescia a cada mil anos.
Mas ninguém sabe qual foi o desejo da Rainha.
Esta é uma história de muito, muito tempo atrás.
Muito, muito tempo atrás-

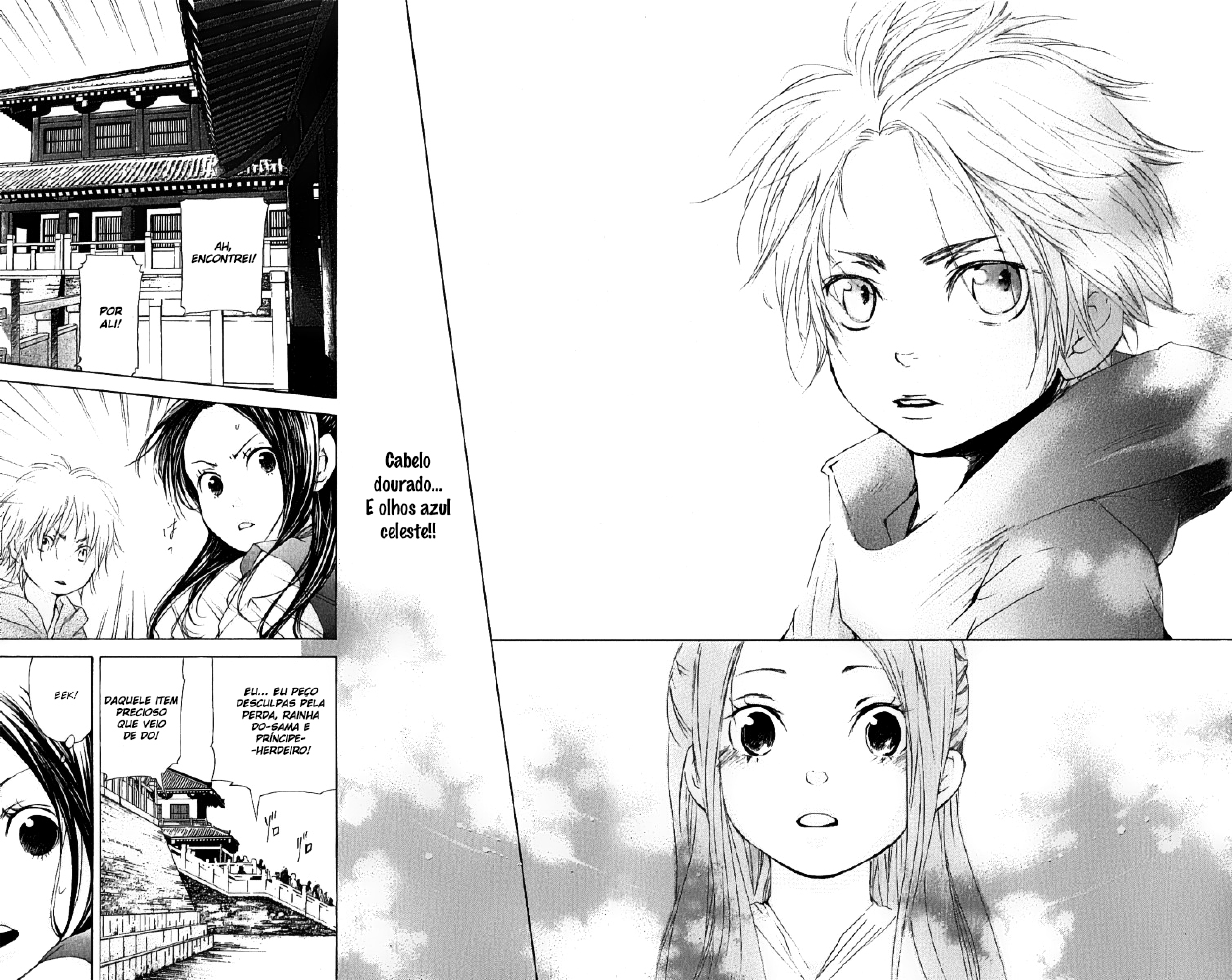
CAPITAL - AH
O PALÁCIO ESTÁ DEPOIS DESSE MURO VERMELHO.
TSK! OLHE AQUI, RECÉM--CHEGADA.

NT: (1) COZINHEIRO; (2) ASSISTENTE DE COZINHA; (3) O RESPONSÁVEL PELO SAQUÊ; (4) O RESPONSÁVEL PELA FERVURA; (5) O RESPONSÁVEL PELO VAPOR; (6) LAVADOR DE LOUÇA.


PRI...
PRINCESA?!


A PRINCESA APARECEU!
RÁPIDO, PEGUEM-NA!
ESSE É UM ITEM PRECIOSO DO PAÍS DE DO. FOI ENVIADO ESPECIALMENTE PARA O PRÍNCIPE!
PRINCE-SA...?
AQUELA CRIAN-CINHA?
ELA CORREU POR AQUI!
UAU... ELES ESTÃO PERSISTEN-TES HOJE.
Barulho

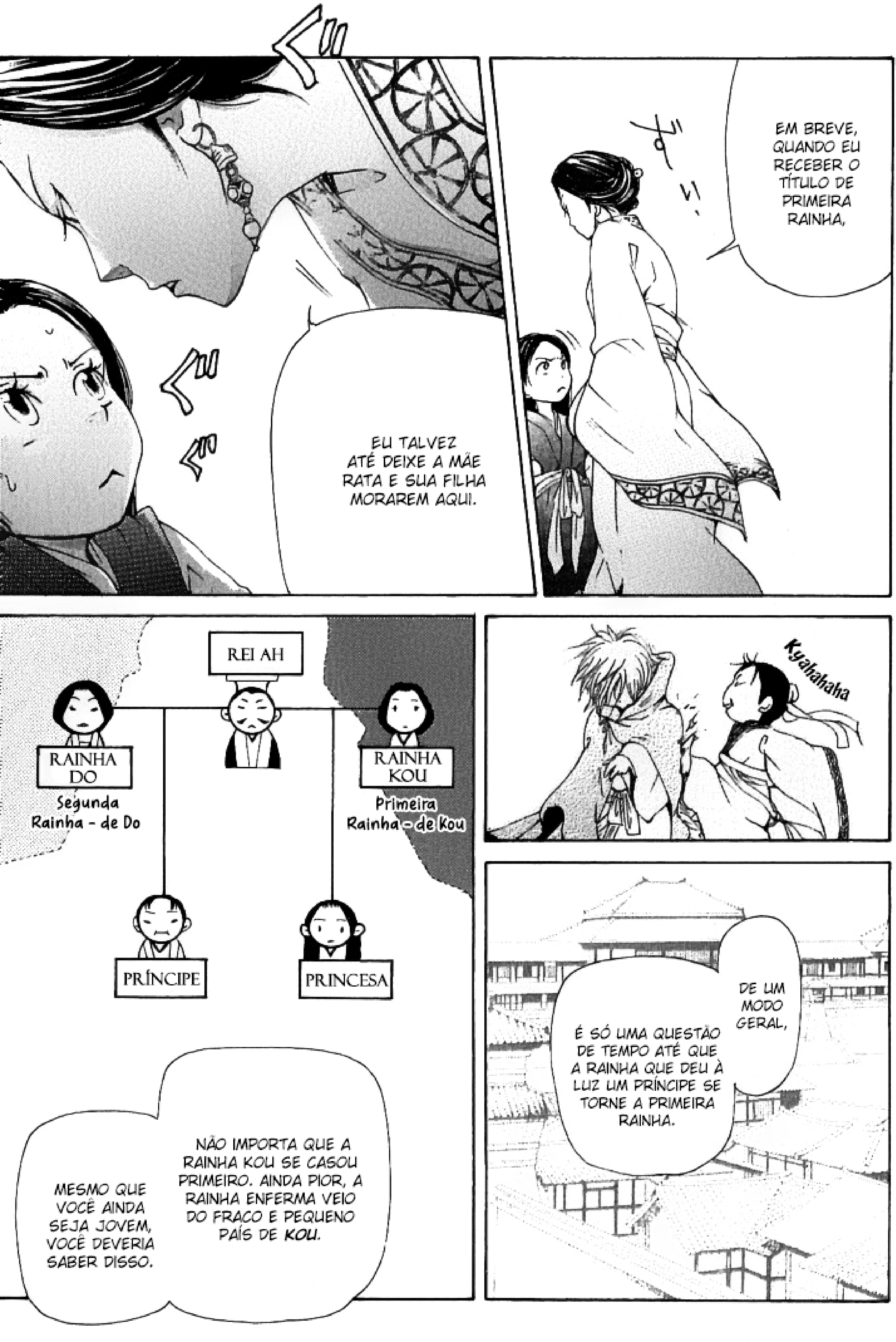
ダッ
じーん…
Uááá

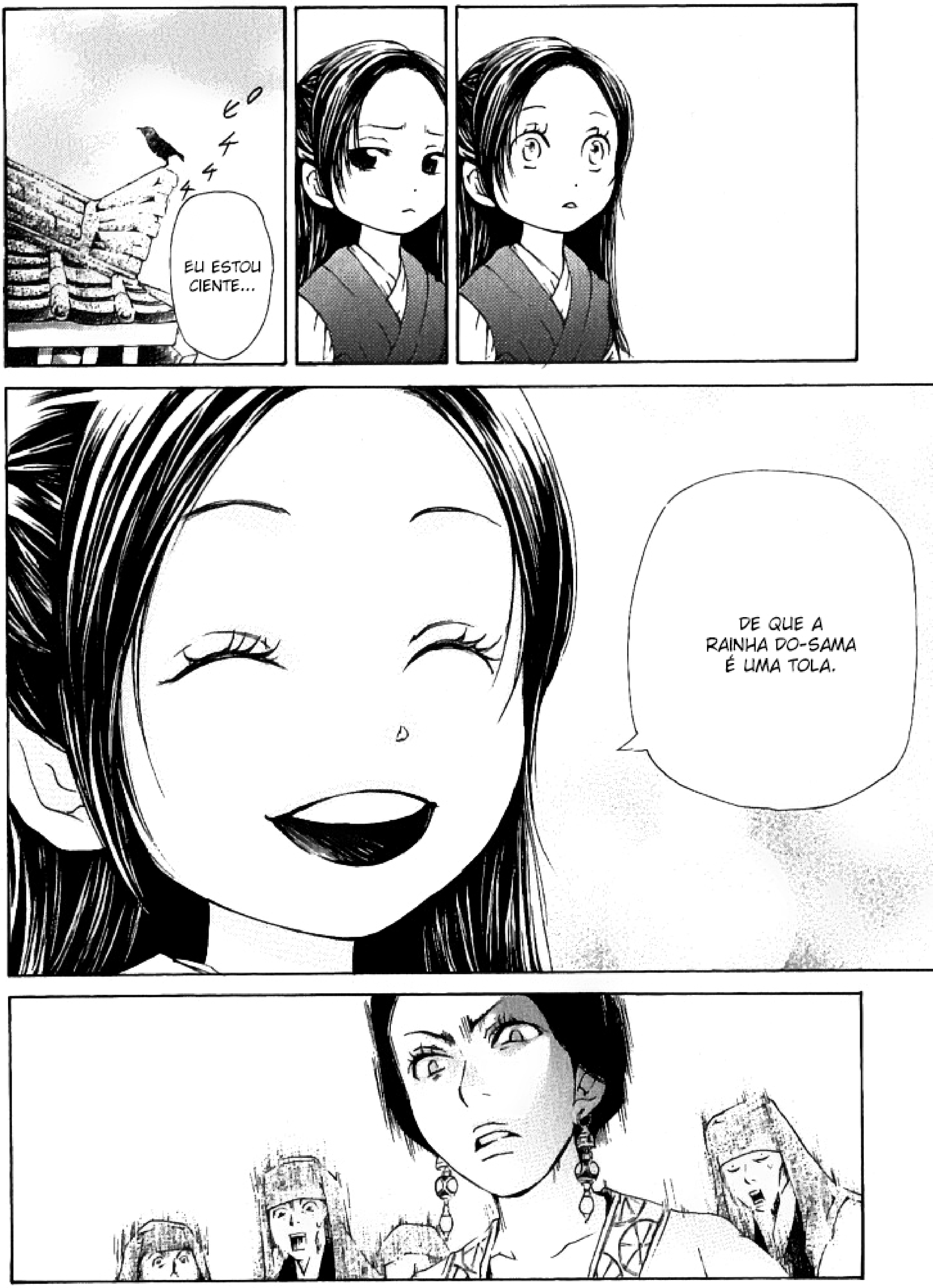

AH, ENCONTREI!
POR ALI!
Cabelo dourado... E olhos azul celeste!!
EU... EU PEÇO DESCULPAS PELA PERDA, RAINHA DO-SAMA E PRÍNCIPE--HERDEIRO!
DAQUELE ITEM PRECIOSO QUE VEIO DE DO!
EEK!

OH...
A PRINCESA ESTÁ COM ELE.
SEGUNDA RAINHA DE AH - RAINHA DO
...
Para
RAINHA DO-SAMA, COMO VAI?
OLÁ, PRINCESA.
VOCÊ ESTÁ CURIOSA SOBRE ELE?
PER-DÃO?

SOBRE O ESCRAVO BÁRBARO.
N/T: TERMO DEPRECIATIVO PARA CAUCASIANOS NA ÁSIA ANTIGA.
ESSE É O ITEM RARO QUE FOI ENVIADO DA MINHA TERRA NATAL DO COMO PRESENTE DO ANIVERSÁRIO DE 6 ANOS DO PRÍNCIPE.
SOU
KOU
AH
DO
NORTE
OESTE
LESTE
SUL
EU JÁ VI CABELOS VERMELHOS E PELE MARROM ANTES, MAS ESSA COR DE OLHOS...
ELE NÃO É HUMANO, MAS UM ANIMAL.
Parece com olho de cachorro. Bonito!
Hum.
É UM ALÍVIO QUE ELES NÃO ESTAVAM ME PERSEGUINDO, MAS...
ISSO MESMO. PRINCESA.

OUVI FALAR QUE UM RATO TEM APARECIDO NA COZINHA QUANDO TEM ALGUMA COMIDA CARA E NUTRITIVA PRONTA.
ERM...
NO FUTURO PRÓXIMO,
NÓS TEREMOS QUE EXTERMINÁ-LO.
VOCÊ ESTÁ DIZENDO QUE VAI ME MATAR...?
POR FAVOR, FALE ISSO PARA A RAINHA KOU... SUA MÃE.
O PALÁCIO DE AH É BEM ESPAÇOSO.

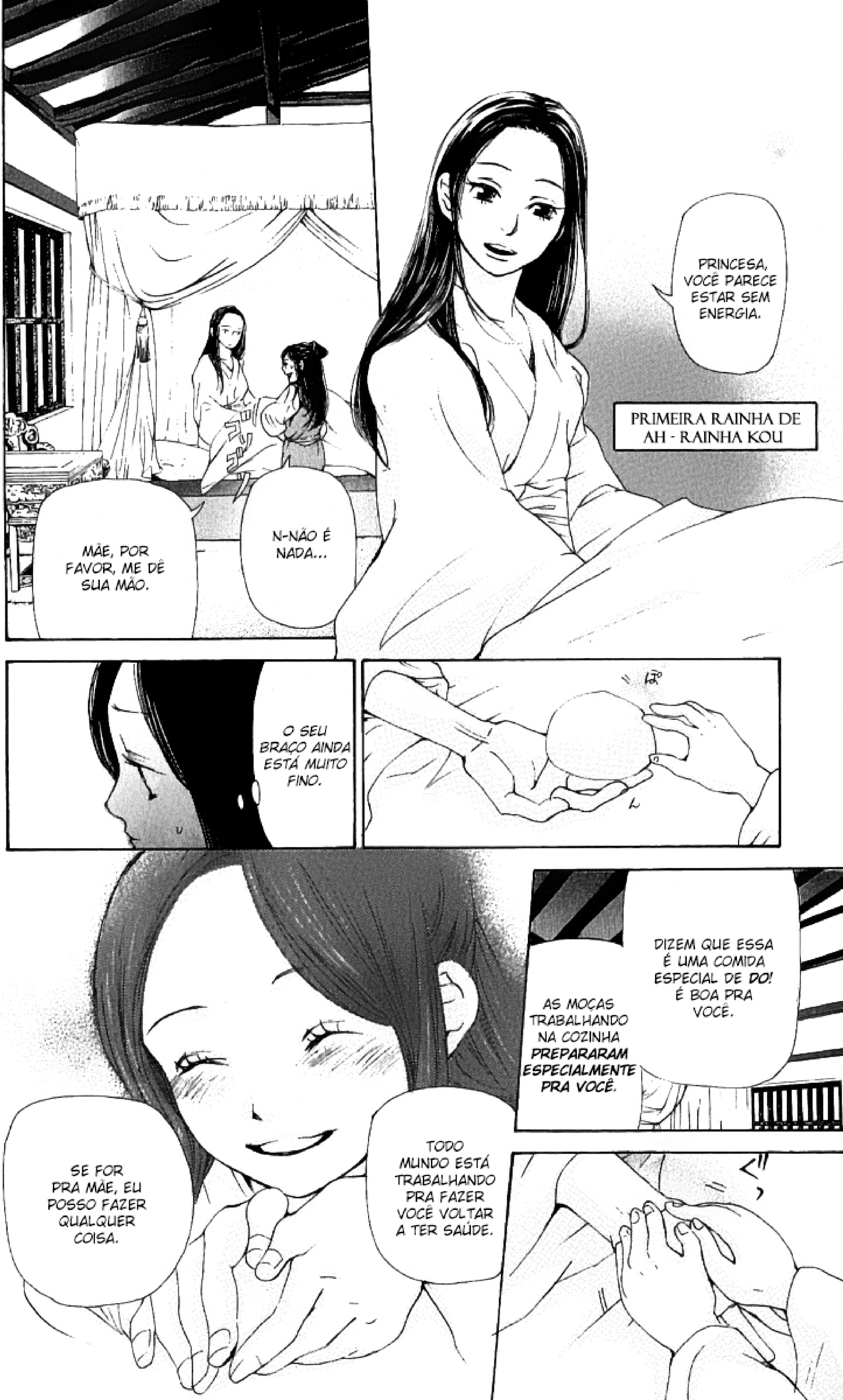

EM BREVE, QUANDO EU RECEBER O TÍTULO DE PRIMEIRA RAINHA,
EU TALVEZ ATÉ DEIXE A MÃE RATA E SUA FILHA MORAREM AQUI.
Kyahahaha
DE UM MODO GERAL,
É SÓ UMA QUESTÃO DE TEMPO ATÉ QUE A RAINHA QUE DEU À LUZ UM PRÍNCIPE SE TORNE A PRIMEIRA RAINHA.
REI AH
RAINHA DO
Segunda Rainha - de Do
RAINHA KOU
Primeira Rainha - de Kou
PRÍNCIPE
PRINCESA
NÃO IMPORTA QUE A RAINHA KOU SE CASOU PRIMEIRO. AINDA PIOR, A RAINHA ENFERMA VEIO DO FRACO E PEQUENO PAÍS DE KOU.
MESMO QUE VOCÊ AINDA SEJA JOVEM, VOCÊ DEVERIA SABER DISSO.


EU ESTOU CIENTE...
DE QUE A RAINHA DO-SAMA É UMA TOLA.

O MEU PAI É QUEM APONTA A PRIMEIRA RAINHA.
É INÚTIL DIZER ESSAS COISAS PRA MIM OU PRA MINHA MÃE.
MOVÊ-LA PARA UM QUARTO TÃO PEQUENO QUE ATÉ MESMO A LUZ SOLAR NÃO ALCANÇA E NÃO LHE DAR UMA MESA PARA AS REFEIÇÕES...
ESSE TIPO DE COISA É-
べちっ
UÁ-

UÁÁÁ!
COMO VOCÊ OUSA FAZER ISSO AO PRÍN-CIPE!!
MATEM ESSE ESCRAVO!
Hã?
ESPERA! VOCÊ SERÁ PUNIDA PELA FÚRIA DE DEUS.
OS OLHOS DESSA CRIANÇA SÃO DA COR DO CÉU AZUL! SEU CABELO, O DOURADO DOS ARROZAIS!
ELE NÃO É UM ANIMAL.
ANTES DE SE METER TÃO DESCUIDADAMENTE, POR QUE VOCÊ NÃO CONSIDERA SUA PRÓPRIA SITUAÇÃO PRIMEIRO?

VOCÊ SABE O QUE O REI PENSA DE VOCÊ?
Huff
"ELA USA ROUPAS GASTAS QUE NÃO SÃO APROPRIADAS PRA UMA PRINCE-SA...", "ELA AGE COMO UM LADRÃO SORRATEIRO...".
É REAL-MENTE TERRÍVEL
QUE ELE TENHA DESCARTADO SUA ESPOSA ENFERMA E INÚTIL E SUA FILHA TÃO RÁPIDO.
MAS VOCÊ OUVIU ALGUMA VEZ UMA PALAVRA DE CEN-SURA DE OUTRAS PESSOAS?
O QUE ACONTECEU?



PRINCESA, VOCÊ PARECE ESTAR SEM ENERGIA.
PRIMEIRA RAINHA DE AH - RAINHA KOU
N-NÃO É NADA...
MÃE, POR FAVOR, ME DÊ SUA MÃO.
O SEU BRAÇO AINDA ESTÁ MUITO FINO.
DIZEM QUE ESSA É UMA COMIDA ESPECIAL DE DO! É BOA PRA VOCÊ.
AS MOÇAS TRABALHANDO NA COZINHA PREPARARAM ESPECIALMENTE PRA VOCÊ.
TODO MUNDO ESTÁ TRABALHANDO PRA FAZER VOCÊ VOLTAR A TER SAÚDE.
SE FOR PRA MÃE, EU POSSO FAZER QUALQUER COISA.

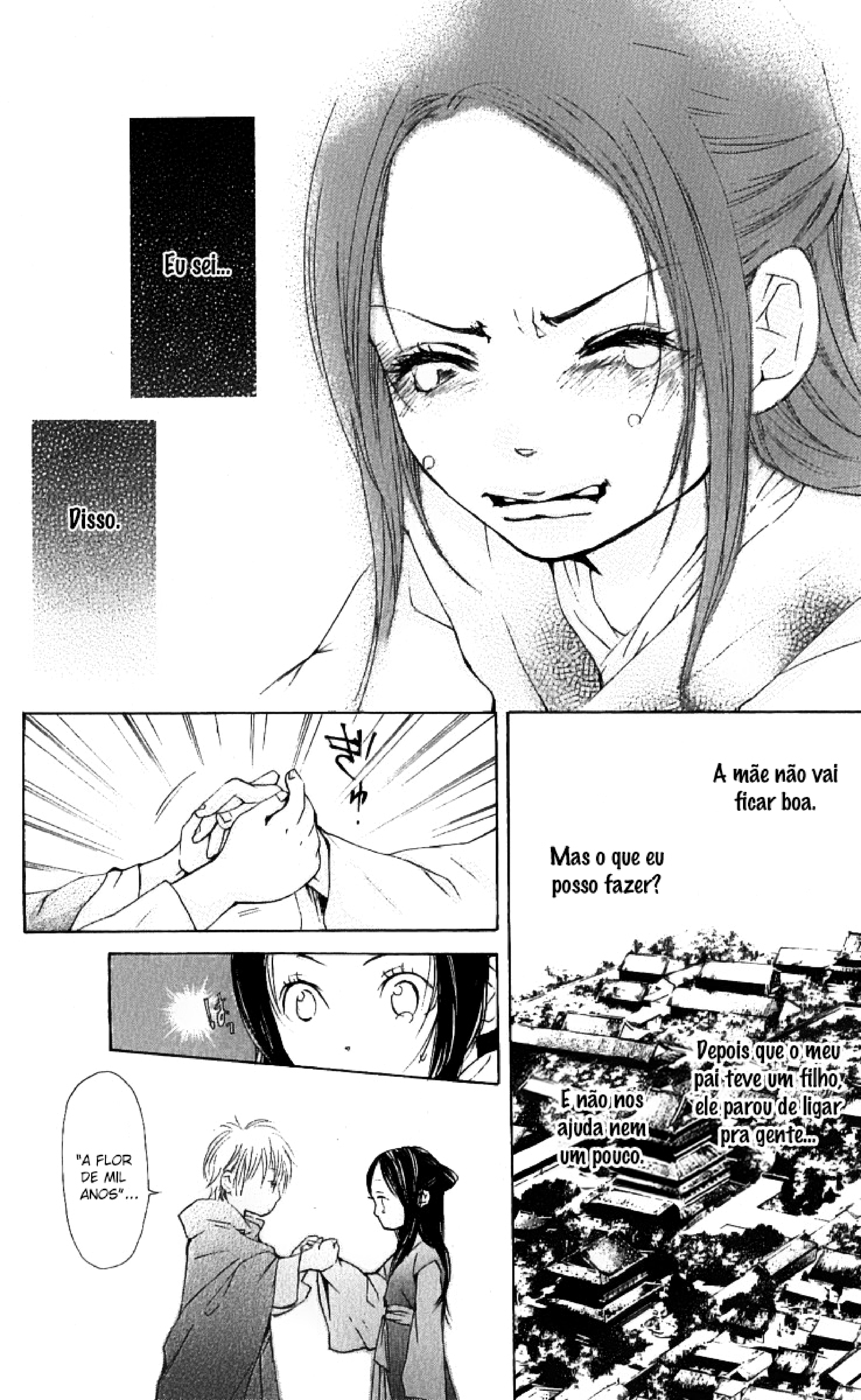
ME DES-
CULPA...
POR FAZER VOCÊ SE TORNAR UMA ADULTA QUANDO SÓ TEM 8 ANOS DE IDADE.
SINTO MUITO.
きゅっ
Toc

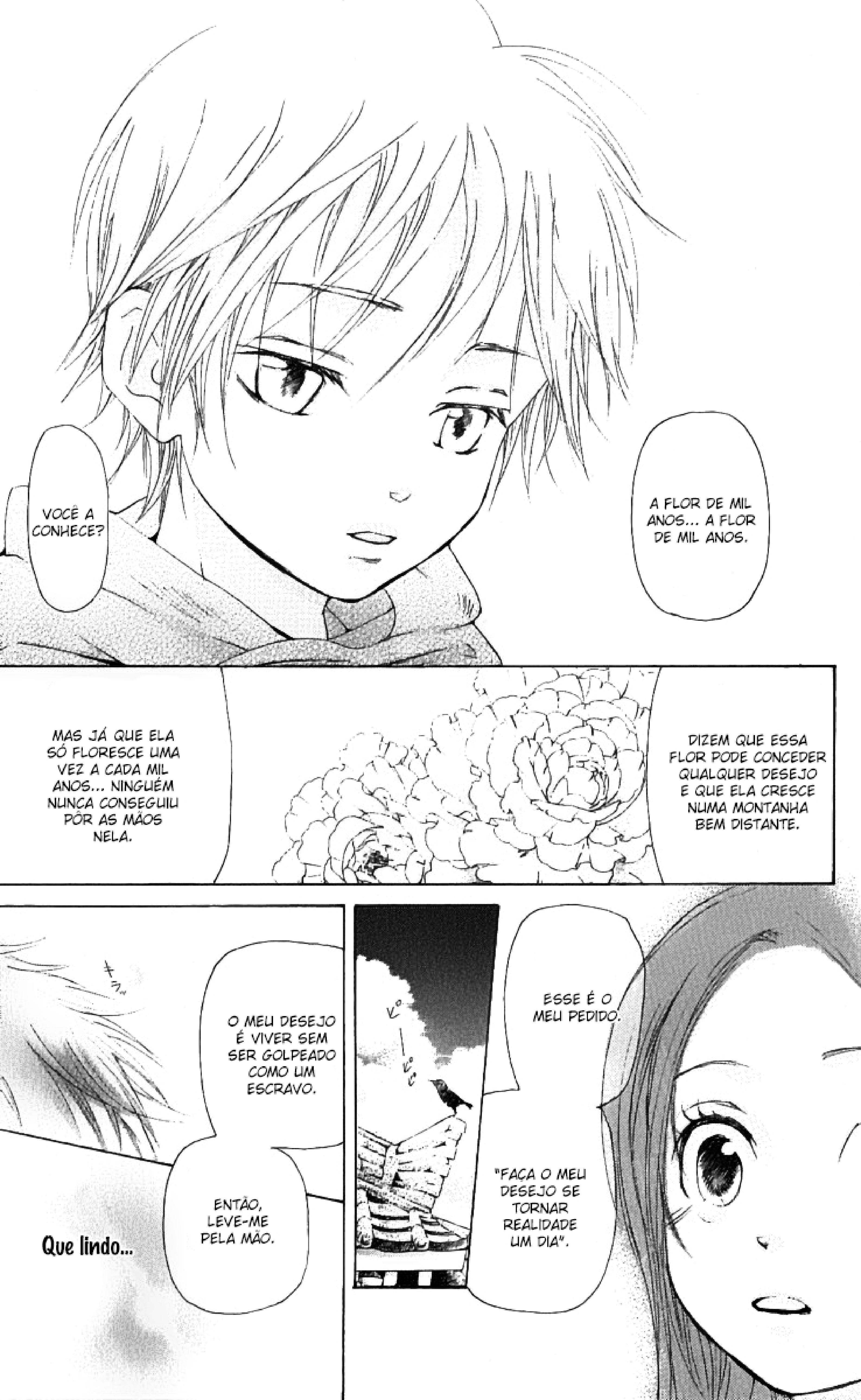
PRINCESA... QUE RAIOS É AQUELA COISA ALI...?
ACK!
SEU IDIOTA! EU FALEI PRA VOCÊ NÃO ME SEGUIR!
MESMO QUE VOCÊ TENHA SIDO ABANDONADO PELA RAINHA DO, VOCÊ AINDA DEVERIA DEIXAR A MINHA CASA! NÃO POSSO CUIDAR DE VOCÊ.
OH-
NÃO IMPORTA O QUANTO EU FALE, O ESCRAVO NÃO VAI ENTENDER.
HAKUSEI.

O MEU NOME É...
"HAKUSEI".
ENTÃO...
VOCÊ SABE FALAR!
POR CAUSA DA MINHA APARÊNCIA ESTRANHA, TODO MUNDO SEMPRE RALHA COMIGO.
TODOS ME TRATAM COMO UM ANIMAL.
EU NÃO TERIA SOBREVIVIDO SE NÃO ENTENDESSE PALAVRAS.
PORÉM ...

... ESSA FOI A PRIMEIRA VEZ QUE ALGUÉM DESCREVEU OS MEUS OLHOS COMO "A COR DO CÉU".
VOU FAZER DE VOCÊ A MINHA MESTRA.
JÁ QUE ESTOU FICANDO CANSADO DE SER VENDIDO EM TODO LUGAR.
NÃO-
NÃO FIQUE FALANDO BESTEIRA! EU DISSE QUE NÃO TINHA COMO CUIDAR DE VOCÊ!
OLHE ESSE QUARTO VAZIO!

NÓS SOMOS REALEZA SÓ EM NOME. NÃO IMPORTA PRA ONDE VOCÊ OLHE: NORTE, SUL, LESTE OU OESTE, ESSE É UM QUARTO MISERÁVEL E ABANDONADO. VOCÊ NÃO É DIGNO DE PENA?
PRINCESA... NÃO SOMOS NÓS AS DIGNAS DE PENA NESSA SITUAÇÃO?
COMO EU PENSAVA, ESSA SUA MÃE DEIXOU A SUA VIDA DIFÍCIL, PRINCESA...
Haaa...
HAKUSEI - OU QUALQUER QUE SEJA O SEU NOME - POR ENQUANTO, SAIA DAQUI!
EM... EM QUALQUER CASO, VÁ EMBORA PRA ONDE VOCÊ QUISER.
POR QUÊ? VOCÊ VAI PRECISAR DE UMA MÃO SE SUA MÃE ESTÁ DOENTE.
ELA PARECE BEM MAL. VENDO QUE O SEU PAI NÃO ESTÁ AJUDANDO, PARECE QUE VOCÊS DUAS SÃO AQUELAS QUE FORAM...
ABANDO-NADAS...


Eu sei...
Disso.
A mãe não vai ficar boa.
Mas o que eu posso fazer?
Depois que o meu pai teve um filho, ele parou de ligar pra gente...
E não nos ajuda nem um pouco.
"A FLOR DE MIL ANOS"...


A FLOR DE MIL ANOS... A FLOR DE MIL ANOS.
VOCÊ A CONHECE?
DIZEM QUE ESSA FLOR PODE CONCEDER QUALQUER DESEJO E QUE ELA CRESCE NUMA MONTANHA BEM DISTANTE.
MAS JÁ QUE ELA SÓ FLORESCE UMA VEZ A CADA MIL ANOS... NINGUÉM NUNCA CONSEGUIU PÔR AS MÃOS NELA.
ESSE É O MEU PEDIDO.
"FAÇA O MEU DESEJO SE TORNAR REALIDADE UM DIA".
O MEU DESEJO É VIVER SEM SER GOLPEADO COMO UM ESCRAVO.
ENTÃO, LEVE-ME PELA MÃO.
Que lindo...

E EM TROCA, A MINHA VIDA É SUA.

HAKUSEI.
SE NÓS PASSARMOS PELA PRÓXI-MA PORTA, ESTAREMOS FORA DO PALÁCIO.
VOCÊ É MEU AGORA, ENTÃO ME SIGA DE PERTO!
...
DE ALGUMA FORMA... ACHO QUE FUI UM POUCO APRES-SADO...
O QUÊ?
NÃO FOI NADA.
ENTÃO, TÁ.

PRINCESA, VOCÊ PODE NÃO SABER DISSO DIREITO, MAS TODO TIPO DE GENTE VIVE FORA DO PALÁCIO.
AH FICA NO OESTE, ENTÃO VOCÊ ENCONTRA UM MONTE DE BENS RAROS E VALIOSOS DO OESTE.
UM ESCRAVO COMO EU, OU UMA VACA, COMIDA DE CAVALO... EM QUALQUER CASO, HÁ VÁRIOS TIPOS DE COISAS DIFERENTES.
MAS ALÉM DISSO, TUDO BEM EM SAIR DO PALÁCIO?
TUDO BEM! DEVE HAVER UM ELIXIR QUE VÁ CURAR A DOENÇA DA MÃE!

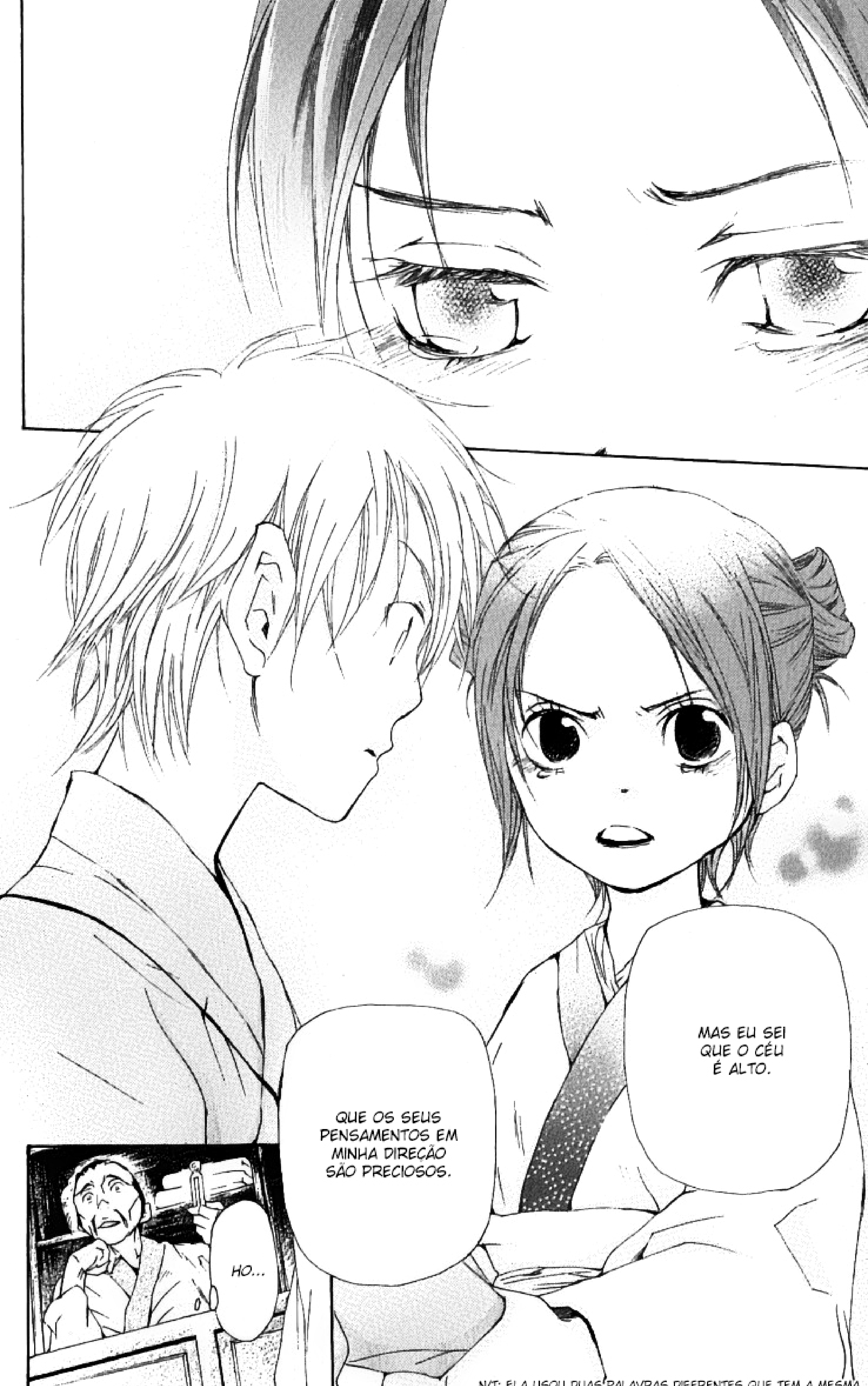
IMPOSSÍVEL, SENHORINHA.
ELIXIRES SÃO MUITO CAROS.
É DIFÍCIL ATÉ PROS MERCADORES OS OBTEREM.
POR ISSO, EM TROCA...
A MINHA MÃE TROUXE ISSO DE KOU QUANDO ELA SE CASOU. ELA DISSE QUE FOI FEITO DE UMA PEDRA PRECIOSA!
ELA ME DEU DIZENDO QUE IRIA ME AJUDAR UM DIA.
...

N/T: A CRISTA DO DRAGÃO: UM BRASÃO QUE USA O SÍMBOLO DO DRAGÃO E REPRESENTA O REI.

QUE TAL VENDER ESSE ESCRAVO?
ELE É SEU, NÉ? A SUA COR É LAMENTÁVEL,
MAS PARECE QUE HAVERIA ALGUÉM QUE O COMPRARIA A UM PREÇO ALTO COMO UM ATRATIVO OU UM SACRIFÍCIO.
VENDO COMO VOCÊ VEIO DELIBERADAMENTE ATRÁS DE UM ELIXIR, DEVE HAVER ALGUÉM QUE VOCÊ QUER MUITO CURAR, NÉ?
A doença da mãe...
Irá embora.
Mãe...

Murmura
A FLOR DE MIL ANOS...
Ah!
TUDO BEM SE VOCÊ ME VENDER.
BEM, NÃO HÁ NADA QUE VOCÊ POSSA FAZER SOBRE ISSO. VOCÊ NÃO PODE COMPARAR SUA MÃE COMIGO.
E SINCERAMENTE, É CANSATIVO SER PARCEIRO DE ALGUÉM QUE NÃO CONHECE OS JEITOS DO MUNDO.
SE EU FOR VENDIDO E FOR DIFÍCIL PRA MIM, EU POSSO SÓ FUGIR DE NOVO...
"O meu desejo é..."
"Viver sem ser golpeado."

NÃO.
VOCÊ DISSE QUE ERA MEU PRA VIDA TODA.
Me desculpa.
Me desculpa, mãe.
COMO VOCÊ DISSE, EU POSSO SER UMA PESSOA MIMADA QUE NÃO CONHECE OS JEITOS DO MUNDO.
"UM SAPO DENTRO DE UM POÇO QUE NÃO CONHECE O OCEANO".



N/T: ELA USOU DUAS PALAVRAS DIFERENTES QUE TEM A MESMA PRONÚNCIA. "TAKAI" PODE SIGNIFICAR "ALTO" E "PRECIOSO".

ISSO É ALGO NOTÁVEL, PEQUENINA.
VOCÊ DISSE QUE SUA MÃE TROUXE ESSE ORNAMENTO DE CABELO DE KOU, CERTO?
Quem?
SIM. SE VOCÊ NÃO PRECISA, POR FAVOR, ME DEVOLVA.
HM...
ENTENDO.
ME SIGA.
EU VOU TE DAR O ELIXIR.
S-SENHOR!

Uau-
A COISA CHAMADA COMÉRCIO É UM ENIGMA. MOVER ITENS DÁ DINHEIRO.
AS PESSOAS SE REÚNEM ONDE O DINHEIRO SE MOVE,
E OS ITENS VÃO PROS LUGARES ONDE AS PESSOAS SE REÚNEM.
MESMO QUE VOCÊ SÓ FICASSE AQUI QUIETA, VOCÊ VERIA O FLUXO DE MUITAS PESSOAS, COISAS E DINHEIRO. O QUE EU CONHEÇO É O COMÉRCIO.
POR EXEMPLO,

EMBORA HAJA DUAS RAINHAS NA REALEZA DE AH, OS TRIBUTOS SÓ VÃO PARA A RAINHA DO.
PARECE QUE A RAINHA KOU É TRATADA COMO SE NÃO ESTIVESSE LÁ. A SUA FILHA TAMBÉM...
QUEM É VOCÊ?
Ha.

ESSA CRIANÇA... ESCOLHEU UM DONO PRA PROTEGER EM TÃO TENRA IDADE?
NÃO IMPORTA QUAL SEJA A SITUAÇÃO, VOCÊ TEM QUE AVALIAR O SEU OPONENTE ANTES DE ATACAR!

HAKUSEI!
DE AGORA EM DIANTE, VOCÊ PRECISARÁ PASSAR POR UM TREINAMENTO SEVERO.
ISSO NÃO É NECESSÁRIO!
Maus-tratos?
PRINCESA,
SOU O SEITETSU, O DONO DESTE LUGAR.
EU SEI QUE ESTE ORNAMENTO DE CABELO É VERDADEIRO.
VOU TE DAR O ELIXIR QUANDO ELE CHEGAR.
MAS, EM TROCA, VOCÊ DEVE APRENDER TUDO AQUI.

N/T: HÁ SEIS ARTES, CHAMADAS DE ROKUGEI, QUE INDICAM OS SEIS TIPOS DE CONHECIMENTO QUE UM HOMEM SÁBIO POSSUI. NA CHINA ANTIGA, O CONHECIMENTO DO ROKUGEI ERA EXIGIDO PARA AQUELES DE ALTO POSTO.

Seis anos se passaram.
EU DEVO REALIZAR A COMPETIÇÃO DE CAÇA DE OUTONO.

EMBAIXADORES TANTO DE DO QUANTO DE KOU VIRÃO.
TODOS VOCÊS JÁ DEVEM SABER,
REI AH
MAS ESSA TAMBÉM É UMA OPORTUNIDADE PRA EXIBIR A NOSSA DISCIPLINA MILITAR.
VAMOS MOSTRAR OS NOSSOS HOMENS DIGNOS DO EXÉRCITO DE AH PARA ESSES VÁRIOS EMBAIXADORES.
O PRÍNCIPE TAMBÉM VAI PARTICIPAR DESSA CAÇADA.
PRÍNCIPE AH
RAINHA DO
PRINCESA, VOCÊ PODE PARTICIPAR TAMBÉM.
AKI (QUATORZE ANOS).

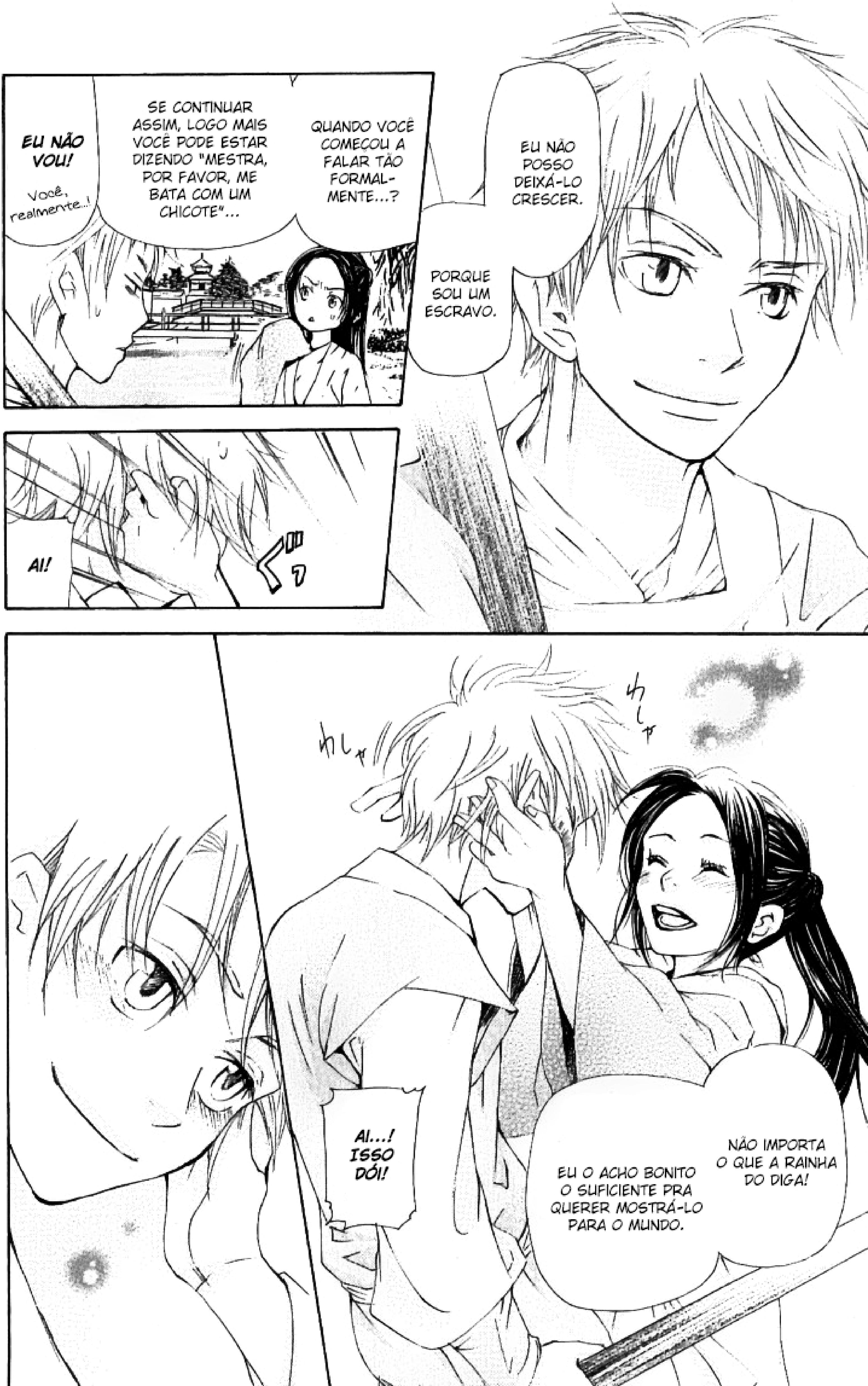
O QUE O REI ESTÁ PENSANDO...?
CLARO QUE O PRÍNCIPE SERÁ COLOCADO NO PALCO DIPLOMÁTICO,
MAS POR QUE A PRINCESA TAMBÉM?
NÃO HÁ NECESSIDADE DE AQUELA RAINHA KOU COM O PÉ NA COVA SE PREPARAR APROPRIADAMENTE PARA A CAÇADA TAMBÉM.
AQUELA MÃE E FILHA QUE NÃO ESTIVERAM NA VISTA DO REI ATÉ AGORA...
RAINHA DO-SAMA.
NÃO É SÓ DO, MAS KOU TAMBÉM QUE SÃO ALIADOS DE AH.
NÃO SE PODE SIMPLESMENTE SE RECUSAR A ENVIAR A FILHA DA PRIMEIRA RAINHA KOU.
MAS EU ESTOU FELIZ QUE O PAI FALOU COMIGO.
VOU FAZER O MEU MELHOR!

Che!
PRINCE-SA...
VOCÊ FICOU AINDA MAIS ENCANTADORA DESDE A ÚLTIMA VEZ QUE TE VI.
REALMENTE, VOCÊ É UMA PRINCESA QUE HERDOU O SANGUE DA ESPOSA DE KOU, A PEQUENA NAÇÃO QUE SÓ TEM HOMENS E MULHERES BONITOS PRA SE GABAR.
OBRIGADA.
Ho Ho Ho Ho Ho Ho
É PORQUE, DIFERENTE DA RAINHA DO, QUE TEM ROUPAS CARAS E MAQUIAGENS DELICADAS,
TUDO O QUE EU TENHO SÃO OS ENCANTOS DE UMA MULHER.
PRINCESA... VOCÊ NÃO PODERIA SER UM POUCO MAIS EDUCADA?
OUVI FALAR QUE A RAINHA KOU TEM TOMADO UM ELIXIR, MAS NÃO PARECE QUE ELA VÁ VIVER MUITO MAIS TEMPO.
QUANDO ELA MORRER, A PRINCESA VIVERÁ COMO UMA PÁRIA NESTE GRANDE PALÁCIO.

ESSA É A VIDA DE UMA ÓRFÃ SEM NINGUÉM PRA CUIDAR DELA.
A MÃE NÃO VAI MORRER!
キッ
SE VOCÊ NÃO QUER ACREDITAR NISSO, TUDO BEM.
MESMO SEM NINGUÉM EM QUEM CONFIAR, VOCÊ PELO MENOS SERÁ CAPAZ DE SEDUZIR ALGUM OFICIAL SUBALTERNO COM ESSA SUA BELEZA E JUVENTUDE.
Ho Ho Ho
E- OH, SIM! PARECE QUE VOCÊ PEGOU AQUELE ESCRA-VO BÁRBARO DE ANTES?
Ho Ho Ho
ISSO MESMO. QUAL É O GOS-TO DAQUELE ESCRAVO QUE NÓS JOGAMOS FORA?

ELE TEM
UM GOSTO
FANTÁSTICO!
...
QUÊ...!
O QUE VOCÊ
TÁ FALANDO,
PRINCESA?!

É MORTIFICANTE! O HAKUSEI NÃO É BÁRBARO! VOCÊ ME AJUDA MUITO!
Você é útil.
UGH~ PARECE QUE ELA COM CERTEZA NÃO SE DEU CONTA QUE EU SOU UM HOMEM NA VERDADE.
Ainda mais que ela foi perguntada sobre como era o meu "gosto".
AH, AH. ELA AINDA É TÃO INGÊNUA COMO SEMPRE QUANDO SE TRATA DE COISAS ESTRANHAS.
Já faz seis anos desde que encontrei essa princesa...
Passou tão rápido...
CABELO...
DES-CULPA?
POR QUE VOCÊ NÃO O DEIXA CRESCER? É TÃO BONITO PORQUE É DOURADO...


EU NÃO POSSO DEIXÁ-LO CRESCER.
PORQUE SOU UM ESCRAVO.
QUANDO VOCÊ COMEÇOU A FALAR TÃO FORMAL-MENTE...?
SE CONTINUAR ASSIM, LOGO MAIS VOCÊ PODE ESTAR DIZENDO "MESTRA, POR FAVOR, ME BATA COM UM CHICOTE"...
EU NÃO VOU!
Você, realmente...!
AI!
NÃO IMPORTA O QUE A RAINHA DO DIGA!
EU O ACHO BONITO O SUFICIENTE PRA QUERER MOSTRÁ-LO PARA O MUNDO.
AI...! ISSO DÓI!

Embora os outros aceitem... Completamente a escravidão...
MAS O QUE VOCÊ PLANEJA FAZER? VOCÊ VAI PRA CAÇADA, MAS NÃO TE FALTAM UM CAVALO E EQUIPAMENTO DECENTE?
Lá vamos nós.
MESMO QUE VOCÊ TENTE PEGAR EMPRESTADO DO ARSENAL, A RAINHA DO OBVIAMENTE IRÁ INTERFERIR.
EU SEI.
NÃO SOU MAIS UMA GAROTA JOVEM QUE NÃO SABE DE NADA.
OUVI FALAR QUE PODE HAVER UMA GUERRA ENTRE KOU E DO.
A RAINHA KOU, QUE FICOU ALIENADA DE AH, DISPUTA COM A RAINHA DO, MAS ELAS SÃO MAIS COMO GUERRAS DE PODER.

INDEPENDENTE DE EU GANHAR OU PERDER CONTRA A RAINHA DO,
A BATALHA ESTÁ PRÓXIMA.
MAS...
A VERDADE É QUE EU NÃO LIGO PARA OS ASSUNTOS DO MUNDO.
O QUE EU QUERO É GANHAR POR UMA PESSOA IMPORTANTE.
PELA MINHA MÃE, QUE PODE NÃO TER UMA LONGA VIDA.

A RAINHA DO DISSE ISSO, E ULTIMAMENTE ATÉ ENGOLIR O ELIXIR QUE ME DEU TANTO TRABALHO PRA CONSEGUIR TEM SIDO DIFÍCIL PRA MÃE.
SE EU CHAMAR A ATENÇÃO NESSA CAÇADA, ATÉ O MEU PAI, O REI, ME ELOGIARÁ...
E A MÃE VAI GANHAR PRESTÍGIO.
TUDO BEM MESMO QUE SEJA POR UM BREVE MOMENTO. EU GOSTARIA QUE A MÃE PENSASSE QUE FOI BOM ELA TER VINDO PRA *AH* PRA SE CASAR.
EU GOSTARIA QUE ELA PENSASSE QUE FOI AFORTUNADA POR TER ME DADO À LUZ.
EU SOU UMA IDIOTA POR QUERER ESSAS COISAS?

PRINCESA, PRA DIREITA!
UM, DOIS!

ザワ
U... UAU!
ザワ
ザワ
A PRIMEIRA MORTE VAI PRA PRINCESA DE AH!
A PRIMEIRA MORTE É DA PRINCESA!
AH - ÁREA DE CAÇA

COMO ISSO PODE TER ACONTECIDO?!
NÃO HÁ NENHUMA RAZÃO PRA ALGUÉM TER ENSINADO ARCO E FLECHA PRA PRINCESA! PRÍNCIPE, O QUE DEVEMOS FAZER?
PRÍNCIPE!
A ARMADURA É TÃO PESADA QUE NÃO CONSIGO ME MOVER.
TSK, TSK...
ENVIADO DE KOU - SEIITSU
A PRINCESA DE AH É MUITO MAIS CAPAZ QUE O PRÍNCIPE.
VOCÊ NÃO CONSEGUE VER NADA ALÉM DAQUELA ARMADURA BARULHENTA E ENFEITADA QUE ELE COLOCOU SÓ PRA SE EXIBIR.
E ele está numa biga em vez de num cavalo.
Hm.. É verdade. Mesmo em Do, ele estaria brilhando como um corpo luminoso.
VOCÊ FOI ESPLÊNDIDA, PRINCESA!

UM BÁR-BARO...
ELA É UMA PRINCESA MUITO ENIG-MÁTICA.
Hahaha
MESMO ASSIM, QUE NOTÁVEL! MUITO INTE-RESSANTES ESSES MESTRE E ESCRAVO.
HAKUSEI! AS SUAS INDICAÇÕES FORAM ÓTIMAS, TAMBÉM.

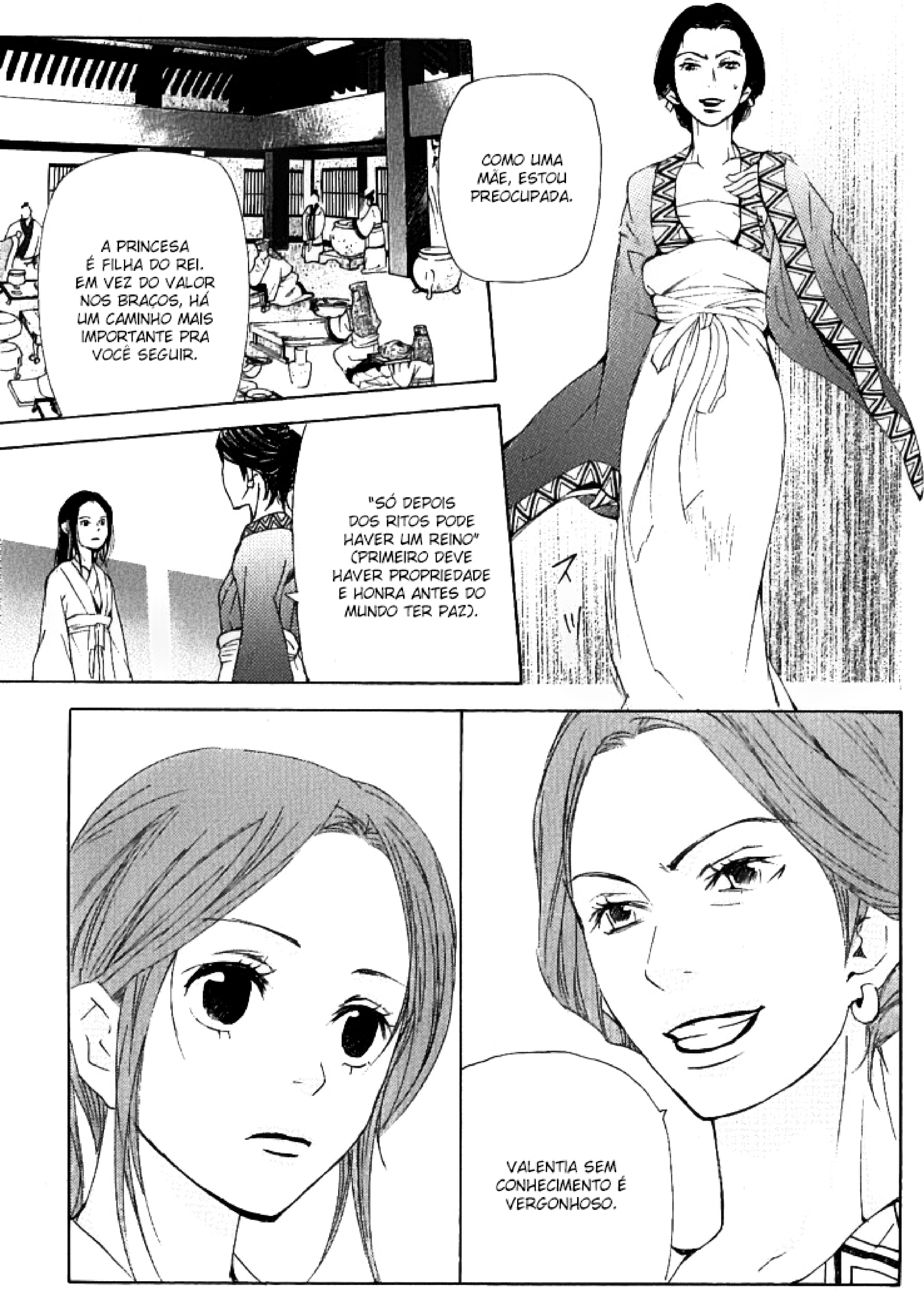
CLARO! MAS ALÉM DISSO, COMO ESTÁ O SEU CAVALO?
ÓTIMO! COMO ESPERADO DOS CAVALOS QUE O SEITETSU ESCOLHEU ESPECIFICAMENTE DO OESTE.
カカッ
カカッ
MELHOR IRMOS AGRADECÊ-LO MAIS TARDE...
JÁ QUE PEGAMOS EMPRESTADO DA LOJA DELE TUDO DESDE OS NOSSOS TRAJES ATÉ OS EQUIPAMENTOS.
SIM, TER UM AMIGO RICO É O MELHOR!
Ah ha ha
Ha
PRINCESA... ESSE TIPO DE CONVERSA É...
ACHO QUE TODO MUNDO ASSISTINDO FICOU SURPRESO,
JÁ QUE ELES NÃO PODIAM IMAGINAR QUE A PRINCESA DE AH TEM ESTUDADO EQUITAÇÃO E ARQUEARIA POR SEIS ANOS.
カカッ
AINDA TEM UM LONGO CAMINHO PELA FRENTE.
HAKUSEI, CERTIFIQUE-SE DE NÃO PERDER O CONTROLE...

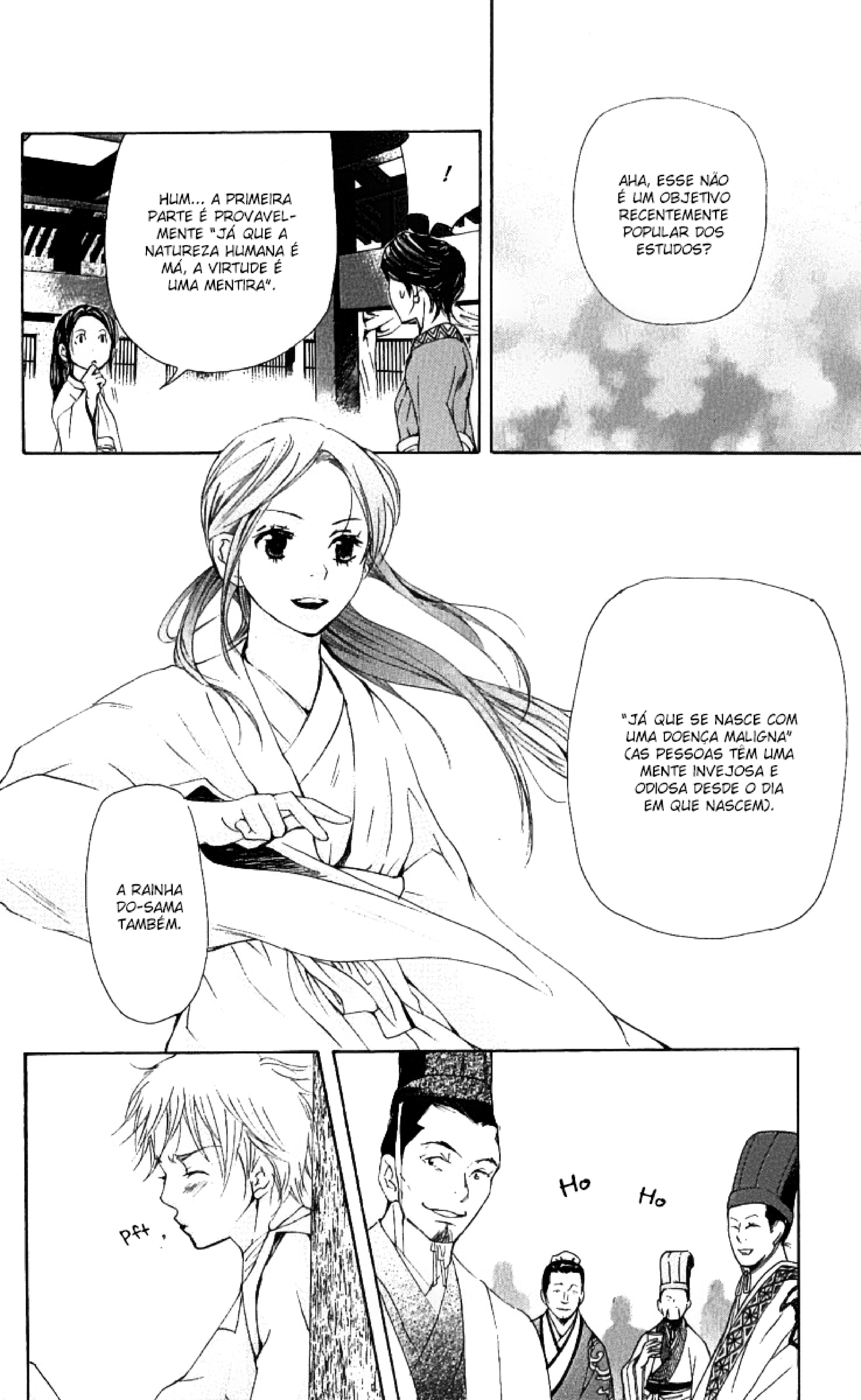
Mais rápido.
Mais rápido.
Mais rápido.
Mais rápido.

Rápido o suficiente pra que ninguém possa dizer nada.

MUITO IMPRESSIONANTE!
NO FIM, A PRINCESA ACABOU SENDO O MELHOR ARQUEIRO.
ISSO NÃO É BAJULAÇÃO VAZIA DE UM OFICIAL DE ALTO ESCALÃO. POR FAVOR, CONTINUE SE ESFORÇANDO ATÉ O PRÓXIMO EVENTO.
は HA は HA は HA は HA は HA は HA
EM QUALQUER CASO, PRA HAVER UMA PRINCESA EM AH COM UM FUTURO TÃO PROMISSOR ASSIM...
NÓS CONTAMOS COM VOCÊ NA PRÓXIMA VEZ TAMBÉM.
ワィ ワィ
ESSE ELOGIO É MAIS DO QUE MEREÇO.

ははあはは
HA HA HA AH
ぶる
PRA ISSO ACONTECER...!
Então não há nenhum interesse no príncipe deste país e na sua mãe?
Como isso aconteceu?!
Embora...
Geralmente uma princesa é venerada por seu valor?
PRIN-CESA.


COMO UMA MÃE, ESTOU PREOCUPADA.
A PRINCESA É FILHA DO REI. EM VEZ DO VALOR NOS BRAÇOS, HÁ UM CAMINHO MAIS IMPORTANTE PRA VOCÊ SEGUIR.
"SÓ DEPOIS DOS RITOS PODE HAVER UM REINO" (PRIMEIRO DEVE HAVER PROPRIEDADE E HONRA ANTES DO MUNDO TER PAZ).
VALENTIA SEM CONHECIMENTO É VERGONHOSO.


AHA, ESSE NÃO É UM OBJETIVO RECENTEMENTE POPULAR DOS ESTUDOS?
!
HUM... A PRIMEIRA PARTE É PROVAVELMENTE "JÁ QUE A NATUREZA HUMANA É MÁ, A VIRTUDE É UMA MENTIRA".
"JÁ QUE SE NASCE COM UMA DOENÇA MALIGNA" (AS PESSOAS TÊM UMA MENTE INVEJOSA E ODIOSA DESDE O DIA EM QUE NASCEM).
A RAINHA DO-SAMA TAMBÉM.
Ho
Ho
pft

Essa criança...!
Tem, com certeza, alguém do lado dela. Nenhum professor tinha sido atribuído pra ela no palácio...
Eu devo me livrar dela antes que seja tarde demais.
EU NÃO ME SINTO MUITO BEM! DEVO ME RETIRAR AGORA.
HMPH... MELHOR NÓS CULTIVARMOS ESSES SEUS OLHOS PARA VIGIAR A SUA MESTRA, TAMBÉM...
E ENSINÁ-LO COMO CONTROLAR SUA RAIVA QUANDO SERVINDO UMA TOLA, INDEPENDENTEMENTE DE SER DA REALEZA.

SIM, ESTOU CIENTE. RAINHA DO-SAMA.
VAMOS TAMBÉM, HAKUSEI.
HM?
Hehe
POR QUE VOCÊ TÁ RINDO?
EU NÃO ESTOU SERVINDO VOCÊ PORQUE ESTOU CIENTE DISSO... RAINHA DO-SAMA.

RESIDÊNCIA DA RAINHA KOU
SIM, É ASSIM.
DIZEM QUE SUA MAJESTADE QUER DAR UM PRÊMIO EM SEGREDO PRA PRINCESA POR SEUS FEITOS RECENTES.
POR FAVOR, VENHA ATÉ O PALÁCIO DO REI DEPOIS DA CEIA.
ESTE É UM GUISADO FEITO DE SUA CAÇA RECENTE.
OBRIGADA. POR FAVOR, DEIXE AQUI E RETORNE.

NÓS CONSE-
GUIMOS!!!
NÓS FINALMENTE
CONSEGUIMOS!
AHAHAH~

NÓS GANHAMOS, NÓS GANHAMOS, NÓS GANHAMOS! VOCÊ VIU A CARA IRRITADA DA RAINHA DO?
CLARO QUE VI! ERA UMA CARA QUE DIZIA QUE ELA NÃO TINHA IDEIA DE COMO A PRINCESA TINHA APRENDIDO TODAS AS SEIS ARTES.
MÃE!
ELES DIZEM QUE VOU RECEBER UM PRÊMIO DO MEU PAI!
TEM ALGUMA COISA QUE VOCÊ GOS-TARIA?
EU PEÇO PRO PAI E TRAGO AQUI!
A SORTE NOS ENCONTROU AGORA!
DE AGORA EM DIANTE, MUITO MAIS-

EU TENHO SIDO PERFEITAMENTE FELIZ...
PRINCESA.
INJUSTAMENTE FELIZ...
SÓ POR TER VOCÊ...

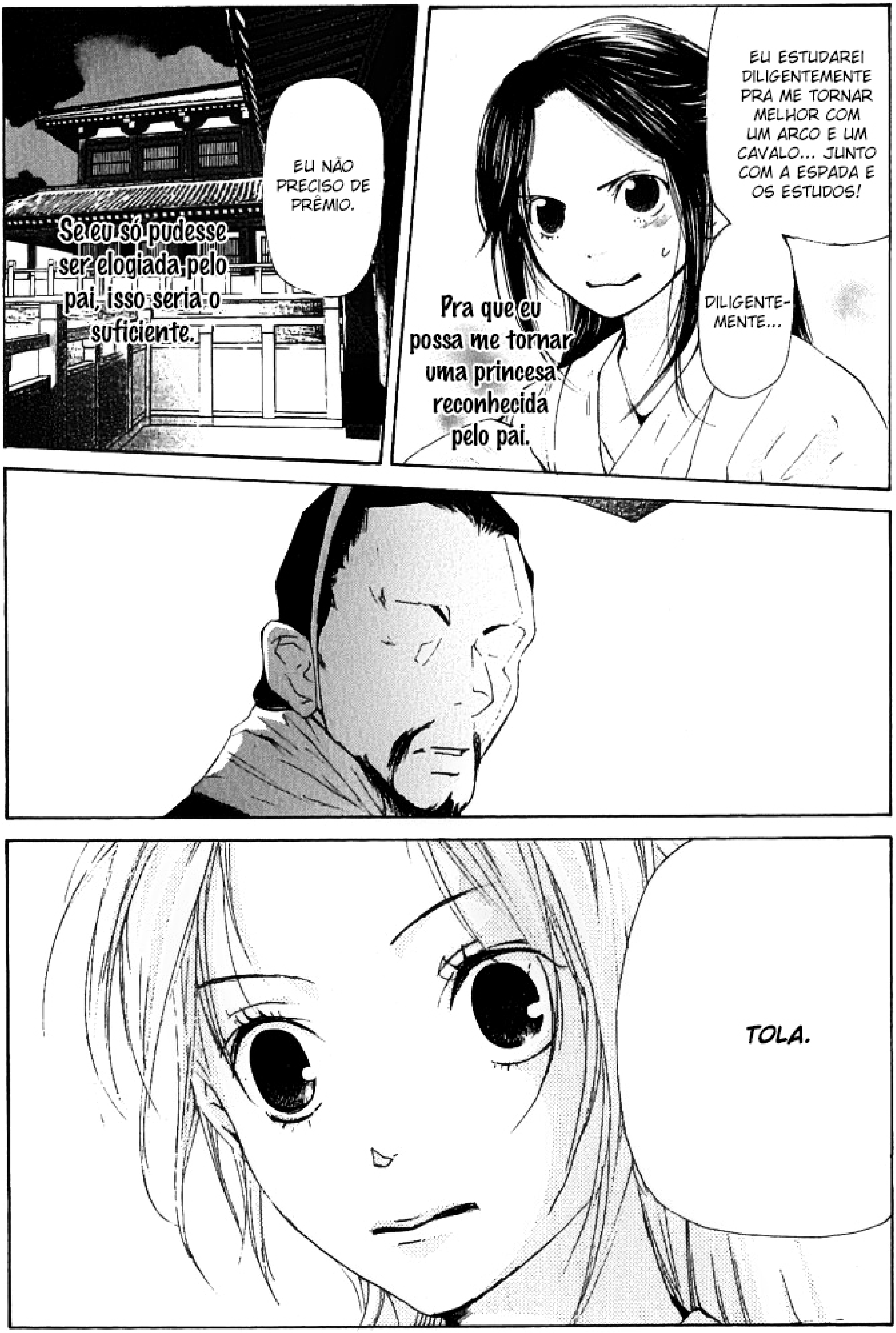
MÃE...
O PROBLEMA É QUE VOCÊ NÃO TEM GANÂNCIA O SUFICIENTE, MÃE!
EU VOU LÁ VER O PAI E VOLTO.
VOU TRAZER DE VOLTA VÁRIOS TESOUROS E COMIDA.
HAKUSEI! DÊ O GUISADO PRA MINHA MÃE QUE A CORTE-SÃ DE ANTES TROUXE.
Sim, sim.
POR FAVOR, ESPERE POR MIM.

É O SEU PRÊMIO. LEVE O QUANTO QUISER.
はっ
NÃO... ISSO É DEMAIS!
DE AGORA EM DIANTE, NÃO SEJA MODESTA EM RELAÇÃO A NADA QUE PRECISE.
FOI SURPRE-ENDENTE.

JÁ QUE EU NÃO TE ATRIBUÍ NENHUM PROFESSOR PARTICULAR, EU ESPERAVA QUE SUAS HABILIDADES DE ARQUEARIA E EQUITAÇÃO FOSSEM DIFERENTES...
MAS VOCÊ FOI MAIS HABILIDOSA QUE O PRÍNCIPE.
きゅっ
O pai está...
Me elogiando.
VOCÊ ESTÁ FELIZ?
SIM!
É como um sonho!!
ENTÃO VOCÊ VAI ESCUTAR O MEU ÚNICO PEDIDO?
SIM!
Kyaaa!
Esse tecido é tão maravilhoso!

DEIXE AH.
NÃO MOSTRE O SEU ROSTO NA MINHA FRENTE DE NOVO.

トッ
VÁ PRA KOU COMO UMA REFÉM.
ALGUÉM COMO VOCÊ NÃO É NECESSÁRIA.
VOCÊ SERÁ SÓ UM INCÔMODO.
がく
がく
O... QUÊ...
EXATAMENTE... O QUE EU TENHO QUE TE DESAGRADA...?
EU VOU CONSERTAR...!


EU ESTUDAREI DILIGENTEMENTE PRA ME TORNAR MELHOR COM UM ARCO E UM CAVALO... JUNTO COM A ESPADA E OS ESTUDOS!
DILIGENTE-MENTE...
Pra que eu possa me tornar uma princesa reconhecida pelo pai.
EU NÃO PRECISO DE PRÊMIO.
Se eu só pudesse ser elogiada pelo pai, isso seria o suficiente.
TOLA.

ACHEI QUE VOCÊ TIVESSE ALGUMA INTELIGÊNCIA, MAS PARECE QUE VOCÊ É UMA TOLA.
VOCÊ QUER DIZER QUE NEM MESMO SABE QUE MANCHOU A HONRA DE DO?
OU COMO VOCÊ MACULOU A CARA DO PRÍN-CIPE, JUNTO COM A ALIANÇA ENTRE AH E DO?
A GUERRA VAI CHEGAR EM BREVE.
ATÉ MESMO VOCÊ SABE QUAL LADO NÓS, O PAÍS DE AH, QUE ESTAMOS ENTRE A GRANDE NAÇÃO DE DO E O PEQUENO PAÍS DE KOU, DEVE-MOS ESCOLHER.
VOCÊ DEVERIA TER PER-MANECIDO COMO UM RATINHO FRACO.
VOCÊS DEVERIAM TER SIDO ESQUECIDAS COMO AS INÚTEIS RAINHA DOENTE E FILHA.
VOCÊ TROUXE A IRA DE DO.
M-MAS...!
PAI... EU SÓ QUERIA SER ELOGIADA. EU SÓ QUERIA SER ELOGIADA PELO PAI...

VOCÊ NUNCA DEVERIA TER NASCIDO.
VOCÊ É UMA FILHA DO INFORTÚNIO.

HAKUSEI...

AH.
PARECE QUE VOCÊ VEIO ME ENCONTRAR PORQUE EU ESTAVA ATRASADA.
TUDO BEM! EU SÓ ME ATRASEI POR-QUE ESTAVA OLHANDO A LUA.
O PAI ME DEU TANTOS PRÊMIOS QUE EU NÃO CONSE-GUI CARREGAR TODOS ELES.
ELES SERÃO TRAZIDOS PARA A RESIDÊNCIA DA MÃE MAIS TARDE.
Isso mesmo...
VOU DAR UM POUCO PRA VOCÊ TAMBÉM.
HUM. QUE TAL UNS BRINCOS QUE COMBINEM COM SEUS OLHOS?
PRIN-CESA.
Porque minha preciosa mãe está aqui. Eu não pre-ciso de mais nada.
OU QUE TAL UMA ADAGA ORNADA-
PRINCESA, ESPERA UM POUCO.

A RAINHA KOU-SAMA ACABOU DE MORRER.

NÃO...
NÃO.

NÃO, ESSA PESSOA NÃO É A MÃE...
A MÃE ERA MAGRA, MAS ERA LINDA COMO UM FLOR.
ELA ESTAVA SEMPRE SORRINDO PACIFICA-MENTE.
PRINCESA!
É A RAINHA KOU-SAMA! ESTOU TE FALANDO QUE É ELA!
APESAR DE SUA CARA ESTAR UM POUCO CONTORCIDA... DE SE DEBATER DEPOIS DE INGERIR VENENO!
VENENO?
HAVIA VENENO NO GUISADO QUE FOI ENVIADO ANTES...
VENENO?
POR QUÊ?!
POR QUE, QUANDO VOCÊ TAVA LOGO DO LADO DELA?!
“A Guerra vai chegar em breve.”
“Você trouxe a ira de Do.”

ISSO FOI...
MINHA CULPA?
A MINHA ESTUPIDEZ...
MATOU A MÃE.
EU ACHAVA... QUE SE EU APRENDESSE E ME POLISSE NAS SEIS ARTES...
PRIN-CESA.
ALGUM DIA...
ATÉ...
O PAI ...
IRIA...
ME... AMAR...

AH...
AH.
AH...
AHHH!!

AHHH...
AHHHHH!
PRINCESA! PRINCESA!
EU NÃO TENHO NADA!
EU NÃO TENHO NADA AGORA!
NADA!
NÃO POSSO VIVER...
PRINCESA.
MESMO ASSIM,
EU ESTOU NESSA SUA MÃO.

HU...
HU...
MESMO QUE A SUA SORTE, O SEU PAÍS E OS SEUS PAIS SAIAM DO SEU ALCANCE,
EU AINDA PERMANEÇO.

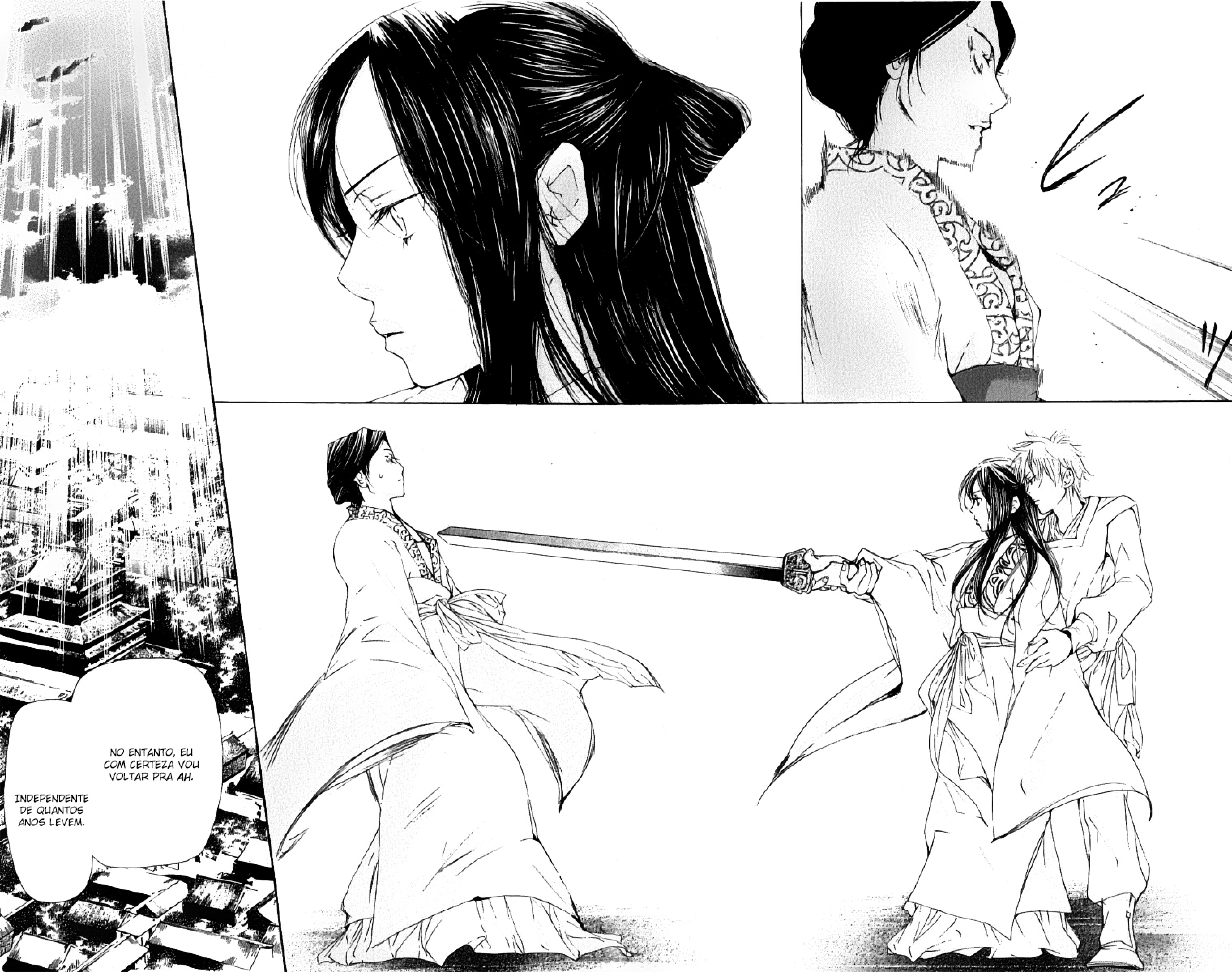
"A FLOR DE MIL ANOS". "A FLOR DE MIL ANOS".
VOCÊ SE LEMBRA? DA PROMESSA DE QUANDO ÉRAMOS JOVENS?
ATÉ O SEU ÚLTIMO SUSPIRO, EU ESTAREI AO SEU ALCANCE.
HU...
HU...

ツゥ
"A flor de mil anos."
É uma flor de desejo.
E...
Uma flor de juramento.

KYAAA! RAINHA DO-SAMA!
CO-
COM A SUA POSIÇÃO COMO ESCRAVO... SUA POSIÇÃO COMO UMA CRIANÇA! VOCÊ SABE PRA QUEM ESTÁ APONTANDO ESSA ESPADA?!
PARECE QUE VOCÊ NÃO PODE VER COM ESSES OLHOS AZUIS MISERÁVEIS!
HÃ?!

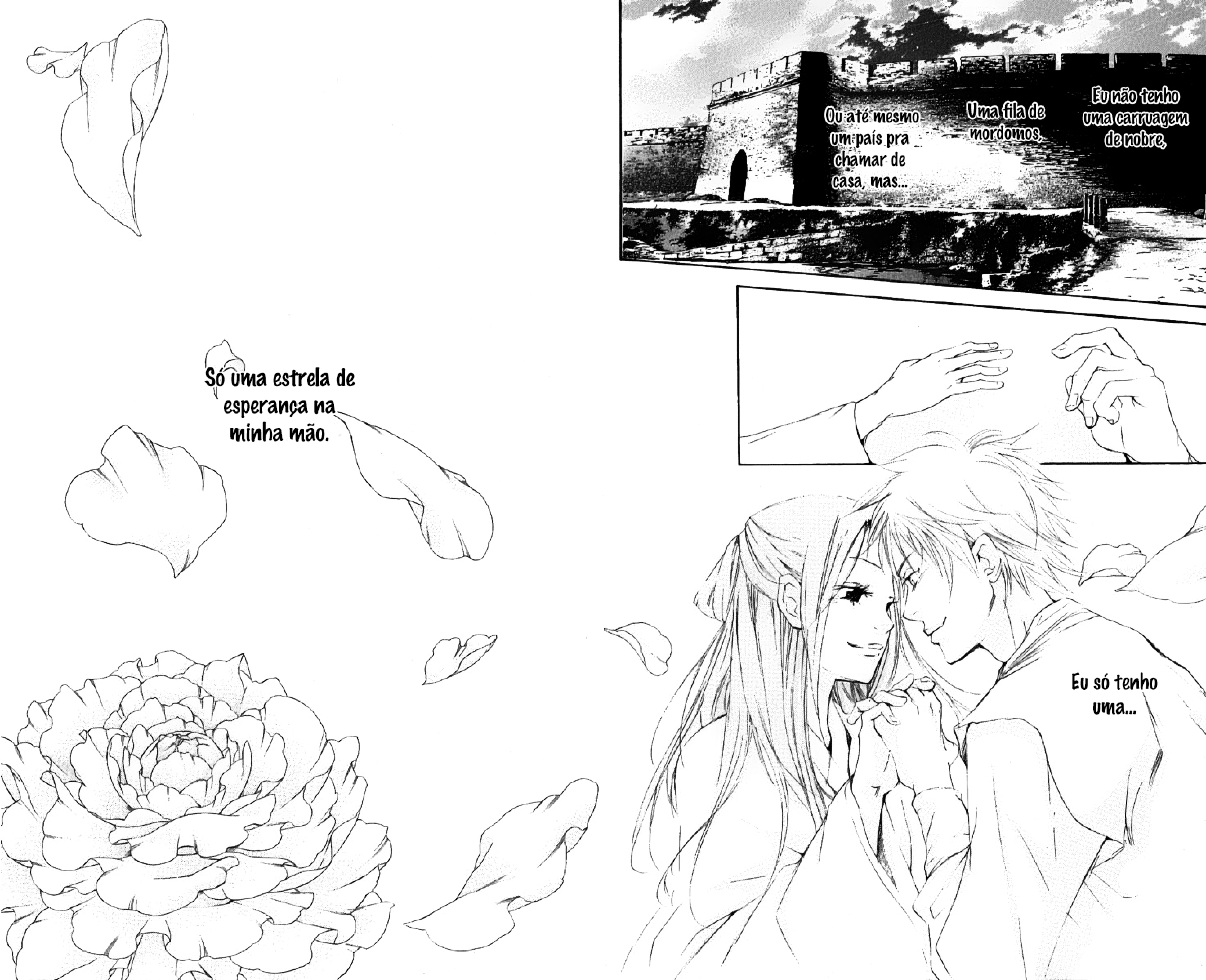
NÃO SE PREOCUPE.
VAI SER RÁPIDO.
HAKUSEI, PARE!

RETIRE A SUA ESPADA.
EU NÃO DESEJO ISSO.
A PESSOA QUE ORDENOU QUE COLOCASSEM VENENO NO GUISA-DO QUE MATOU A MINHA MÃE AINDA NÃO FOI REVELADA.
CLARO, O SUSPEITO MAIS PROVÁVEL É A RAINHA DO-SAMA.
EU VOU EMBORA DE **AH**.
ザワ
ザワ
PER-DÃO?
ME DÊ AQUI.
COMO O REI DESEJA, VOU PARA **KOU** COMO UMA REFÉM.
PROVAVEL-MENTE, NÃO HAVERÁ MUITA INVESTIGAÇÃO SOBRE ESSE INCIDENTE.
ほっ


NO ENTANTO, EU COM CERTEZA VOU VOLTAR PRA AH.
INDEPENDENTE DE QUANTOS ANOS LEVEM.

A TODO CUSTO, REVELAREI A SUA CULPA.
SERIA BOM SE PREPARAR E ESPERAR O MEU RETORNO!
ピイイ
HAKUSEI.
EU, QUE ESTOU DEIXANDO AH, TENHO AINDA MENOS QUE ANTES.
MAS VOCÊ AINDA ME SEGUIRÁ?

VOCÊ NÃO DEVERIA DIZER "VOCÊ AINDA ME SEGUIRÁ?" E SIM "SIGA-ME"...
NESSA SITUAÇÃO.


Eu não tenho uma carruagem de nobre,
Uma fila de mordomos,
Ou até mesmo um país pra chamar de casa, mas...
Eu só tenho uma...
Só uma estrela de esperança na minha mão.

Ainda faltam cinco anos...
Antes da Aki ascender ao trono como Rainha-

Toshi wa Yume

WWW.TOSHIWAYUME.COM.BR

TRADUÇÃO: XILIQUE
EDIÇÃO: HINANII
REVISÃO GERAL: RIC

TRADUÇÃO (JP/ENG):
TRANSCENDENCE SCANS

NINOHIME NO MONOGATARI (PREQUEL DE JOOU NO HANA)
DISPONÍVEL EM: LEITORONLINE.TOSHIWAYUME.COM.BR

Toshi wa Yume

WWW.TOSHIWAYUME.COM.BR

TRADUÇÃO: XILIQUE
EDIÇÃO: HINANII
REVISÃO GERAL: RIC

TRADUÇÃO (JP/ENG):
TRANSCENDENCE SCANS

NINOHIME NO MONOGATARI (PREQUEL DE JOOU NO HANA)
DISPONÍVEL EM: LEITORONLINE.TOSHIWAYUME.COM.BR

Joou no Hana
Capítulo 2

Muito, muito tempo atrás...
Mais longe do que você possa imaginar...
Essa história se passa quando o mundo não era unificado.
E sim quando países lutavam contra países.
Sou
Kou
Ah
Do
NORTE
OESTE
LESTE
SUL
De um país chamado "Ah" para um país chamado "Kou".
Uma princesa foi levada como refém.
ポク.
ポク.

PALÁCIO IMPERIAL
É ISSO.
JÁ QUE A MÃE DA SRTA. AKI NASCEU NESTE PALÁCIO,
O REI KOU É O SEU AVÔ.
Haha
NOBRE SEIITSU DO PAÍS HUANG

POR FAVOR, NÃO PENSE EM SI MESMA COMO UMA REFÉM. A SRTA. AKI DEVERIA FICAR CONFORTÁVEL...
AH!
ESTE PALÁCIO SE PARECE BASTANTE COM O PALÁCIO DE AH, NÃO?
O ATUAL PAÍS DE KOU É UM PEQUENO PAÍS NO LESTE, MAS JÁ QUE FOI O LÍDER NO PASSADO,
OS PALÁCIOS IMPERIAIS DE AH FORAM CONSTRUÍDOS TENDO ESSE COMO MODELO.
...
JÁ QUE ELA AINDA É UMA GAROTA DE 14 ANOS, CLARO QUE SENTIRIA FALTA DE SEU PAÍS.
EU, SEIITSU, ESTOU DO SEU LADO, ENTÃO, POR FAVOR, FIQUE À VONTADE PRA AGIR COMO SE ESTIVESSE EM CASA.

PRO INFERNO QUE ELA IRIA FAZER ISSO.
HAKUSEI!
MAS, PRINCESA! COMO VOCÊ PODERIA SE SENTIR EM CASA JUNTO COM UMA PESSOA COM APARÊNCIA TÃO FRÍVOLA?
HAKUSEI!
NÃO PLANEJO FICAR NESTE PAÍS POR MUITO TEMPO... NÃO...
Ah
Ah
MELHOR, EU DEVERIA FUGIR O MAIS RÁPIDO POSSÍVEL.

EU...
VOU VOLTAR COM CERTEZA.
VEIO UMA PRINCESA FORMIDÁVEL.
REI KOU
AKI, VOCÊ FEZ BEM EM VIR TÃO LONGE.
EU DEVO APROVAR A SUA IMIGRAÇÃO.

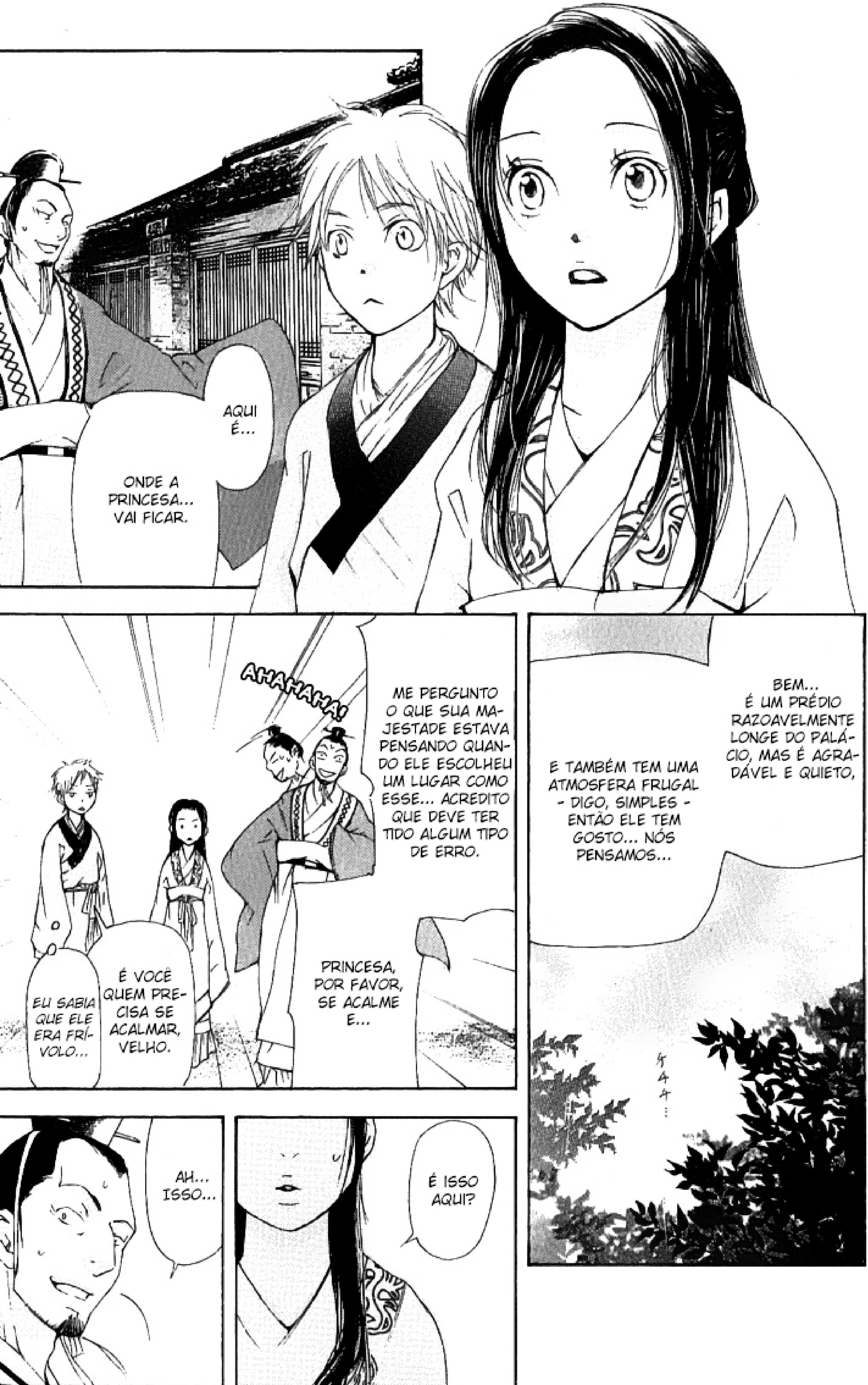
REMOVA O SEU CAPUZ.
O SERVO ATRÁS DE VOCÊ TAMBÉM.
ザワッ
QUÊ?!

UM BÁRBARO!!
CABELO AMARELO... NUNCA VI ALGO ASSIM!
ENTÃO, NO OESTE, GENTE ASSIM É COMUM!
PERMITIR ALGUÉM DE UMA CLASSE TÃO BAIXA ENTRAR NO PALÁCIO...!
EU DEVO INFORMÁ--LOS.
ESSA PESSOA É O HAKUSEI E, COMO PODEM VER, ELE É UM ESTRANGEIRO.
MAS ELE TEM ESTADO COMIGO DESDE PEQUENA E É A ÚNICA PESSOA CONFIÁVEL QUE EU TROUXE COMIGO DE AH.
ELE TAMBÉM É QUEM FICOU AO LADO DA MINHA MÃE, A RAINHA, QUANDO ELA MORREU.
POR FAVOR, PERMITA-ME MANTÊ-LO AO MEU LADO.

EU LHE SUPLICO.
AKI (14 ANOS)

VOCÊS DUAS SÃO MUITO SIMILARES.
HEIN ...?
NO ENTANTO.
A SUA MÃE NÃO ERA ALGUÉM QUE FALAVA SEM PEDIR A PERMISSÃO DO REI.
Uau.
ESSA SUA ATITUDE FRÍVOLA TEM RAÍZES NO SANGUE DO SEU PAI?
SAIA, AKI.
NÃO DESEJO MAIS VER A SUA FIGURA.
ザワ
ザワ

AQUELE VELHO!
É ISSO O QUE VOCÊ DIZ QUANDO ENCONTRA SUA NETA PELA PRIMEIRA VEZ?!
Isso é irritante!
HAKUSEI!
AH~ EU PEÇO DESCULPAS.
DESDE QUE A RAINHA MORREU, A ALIANÇA DE KOU E AH TEM FICADO MAIS E MAIS TÊNUE.
SUA MAJESTADE TEM FICADO MAIS TEIMOSO, TALVEZ POR CAUSA DA IDADE...
Au au


AQUI É...
ONDE A PRINCESA... VAI FICAR.
BEM... É UM PRÉDIO RAZOAVELMENTE LONGE DO PALÁCIO, MAS É AGRADÁVEL E QUIETO,
E TAMBÉM TEM UMA ATMOSFERA FRUGAL - DIGO, SIMPLES - ENTÃO ELE TEM GOSTO... NÓS PENSAMOS...
ME PERGUNTO O QUE SUA MAJESTADE ESTAVA PENSANDO QUANDO ELE ESCOLHEU UM LUGAR COMO ESSE... ACREDITO QUE DEVE TER TIDO ALGUM TIPO DE ERRO.
AHAHAHAHA!
PRINCESA, POR FAVOR, SE ACALME E...
É VOCÊ QUEM PRECISA SE ACALMAR, VELHO.
EU SABIA QUE ELE ERA FRÍVOLO...
É ISSO AQUI?
AH... ISSO...

A LUZ DO SOL ENTRA FACILMENTE!
KYA
...
HÁ UMA MESA!
PRINCESA, A COZINHA ESTÁ AQUI PERTO!
KYA
PODEMOS COMER COMIDA QUENTE!
HUM... VOCÊ TÁ BEM COM UM LUGAR SUJO COMO ESSE?

É MUITO MELHOR DO QUE O LUGAR QUE FICÁVAMOS EM AH.
SENHORITA AKI.
KOU E AH... JÁ QUE ESSES DOIS SANGUES FLUEM EM VOCÊ, EM QUALQUER UM DOS DOIS PAÍSES, PODERÁ HAVER AQUELES QUE LHE SÃO CONTRÁRIOS.
MAS A FRIEZA DE SUA MAJESTADE É DEVIDO AO FATO DE QUE ELE PERDEU A MÃE DA SRTA. AKI.
POR FAVOR, NÃO SE PREOCUPE. A SENHORITA SERÁ AMADA.

ELE NÃO PARECE UMA PESSOA RUIM...
Embora ele seja meio fútil.
MAS ESSE REI É MEIO...
Haha
EU PERDI A MINHA MÃE, FUI ENVIADA COMO REFÉM PELO MEU PAI, SOU ODIADA PELO MEU AVÔ...
NÃO ACHO QUE EU TENHA ALGUM TIPO DE VÍNCULO COM A MINHA FAMÍLIA.
NÃO É ALGO PRA SE DAR RISADA, PRINCESA.
EU NÃO TENHO NENHUM PENSAMENTO DE QUERER SER ACEITA NESTE PAÍS, DE QUALQUER JEITO.
"EU COM CERTEZA VOLTAREI PRA AH".
ESSA É A ÚNICA FORÇA QUE ME SUSTENTA.

VOCÊ VIU?
AQUELA PRINCESA DE AH!
É VERDADE QUE ELA SE PARECE EXATAMENTE COM A MÃE DELA QUE FOI ENVIADA PRA AH PRA SE CASAR?
ENTÃO ELA DEVE SER BONITA MESMO!
EU OUVI FALAR QUE A MÃE ERA TÃO BONITA QUE ENCANTOU O FILHO DA FAMÍLIA SEI.
Kyaaa
HÃ? QUANDO VOCÊ DIZ FAMÍLIA SEI, VOCÊ TÁ FALANDO DO SENHOR SEIITSU?
Aquele com barba?
NÃO ELE. O SENHOR SEIITSU NA VERDADE TEM UM IRMÃO MAIS NOVO...
NÃO, MAS MAIS IMPORTANTE!
Kyaaa
O BÁRBARO!
DIZEM QUE O BÁRBARO QUE A PRINCESA TROUXE TEM CABELO AMARELO COMO UM PÁSSARO!
SURPREENDENTE!
SIM...
Chocada

É ASSIM.
ばしゃーん
AHHH!
KYAA! KYAA!
Ensopado
...
KYAA!
AHH... TUDO O QUE EU QUERIA ERA USAR O POÇO UM POUCO.
NÃO VOU FAZER NADA, ENTÃO NÃO SE PREOCUPEM.
にこっ
AQUI.

NÃO TOQUE NISSO!
POR QUE...
E SE VOCÊ ME INFECTAR COM SEU CABELO AMARELO?!
NÃO QUERO TOCAR NA ÁGUA QUE UM SERVO BAIXO TOCOU!
...
Kyaa
Kyaa

HAKUSEI! VOCÊ TÁ ENCHARCADO.
É PORQUE EU CAÍ QUANDO TAVA BUSCANDO ÁGUA.
Eu tropecei.
CARAMBA! VOU PEGAR ALGO PRA TE SECAR.
NÃO, EU FAÇO ISSO.
TUDO BEM!
Desvia
...

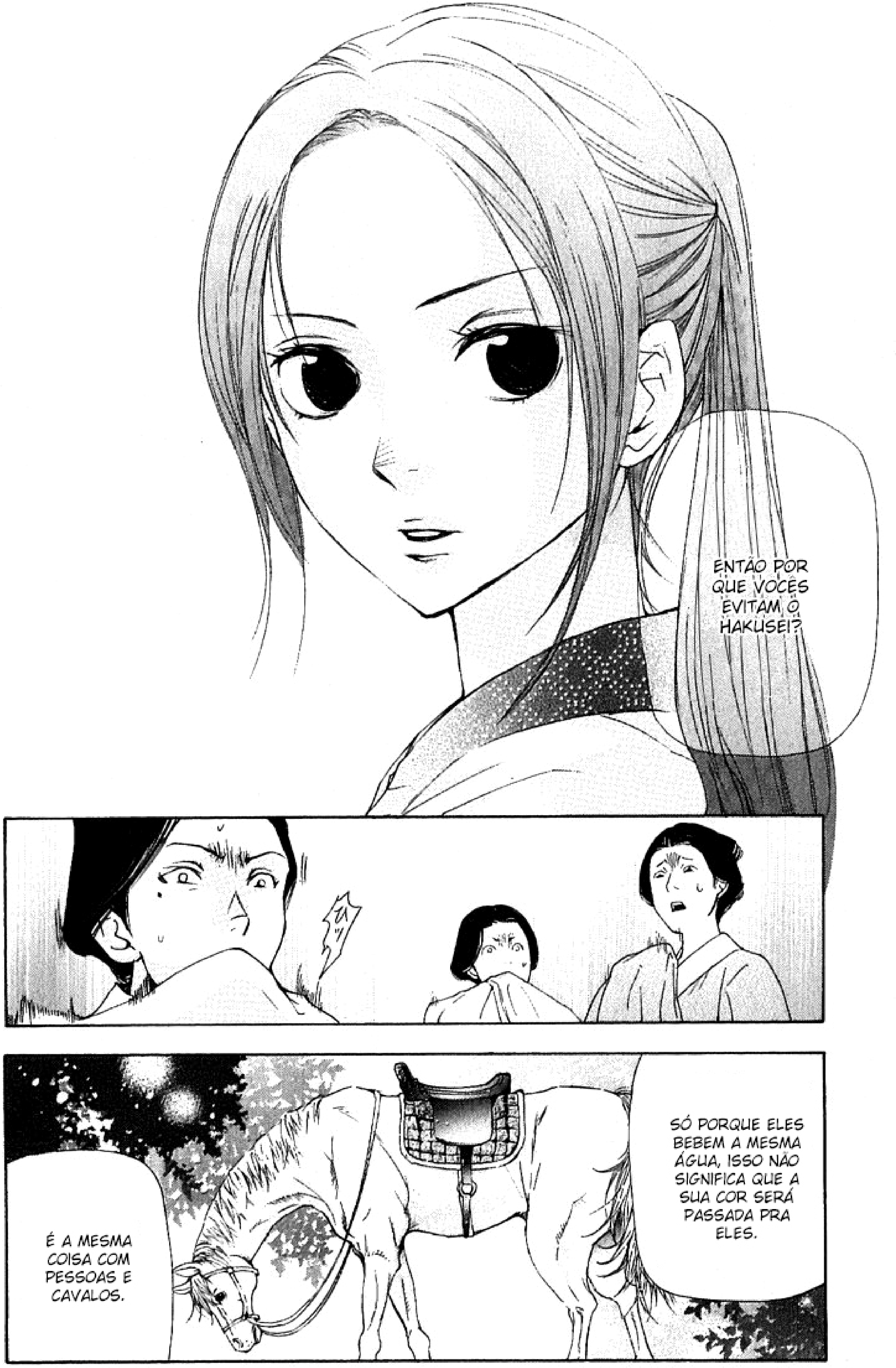
スカッ
スカッ
スカッ
スカッ
すっ
すっ
すっ
すっ
HAKUSEI... EU DEVERIA FICAR BRAVA?
VOCÊ JÁ TÁ BRAVA!
Assustador...
PRINCESA...
ENTÃO SE MESMO UM DOS MEUS FIOS DE CABELO AMARELOS PASSASSE PRA VOCÊ...
EU ODIARIA...
NÃO ESTOU DIZENDO QUE ISSO VÁ ACONTECER...
MAS EU REALMENTE GOSTO DO SEU LINDO CABELO NEGRO,

VOCÊ É UM IDIOTA.
VOCÊ DEVE ESTAR SOFRENDO BASTANTE POR CAUSA DE MIM,
JÁ QUE ESTRANGEIROS SÃO RAROS NESTE PAÍS ORIENTAL!
Me desculpa.
Auuu!
TÁ TUDO BEM, PRINCESA.
MAS VOCÊ NÃO FICA SUSPEITANDO DEMAIS DAS PESSOAS TAMBÉM?
JÁ TE FALEI ISSO VÁRIAS VEZES.

ESSE CABELO DOURADO E ESSES OLHOS DA COR DO CÉU SÃO MUITO BONITOS.
NÃO...
...DEIXE OS OUTROS TE MALTRATAREM POR CAUSA DISSO.

Acho...
Que vou chorar.
Hehe
ゴシ
ゴシ
AH.

BOA HORA.
VOCÊ PODE BUSCAR UM POUCO DE ÁGUA PRA MIM?
É...É A PRINCESA DE AH DE QUEM OS RUMORES FALAM.
EMBORA ELA SEJA UMA PRINCESA, ELA ESTÁ AGACHADA NUM LUGAR COMO ESSE...!
ESSE CAVALO BRANCO NÃO É REALMENTE BONITO? EU PENSEI QUE SE OS OUTROS CAVALOS BEBESSEM A MESMA ÁGUA AO SEU LADO, ELES TAMBÉM PODERIAM FICAR BONITOS.
HUM...
NUNCA OUVI NADA DISSO.
ATÉ PARECE QUE OS CAVA-LOS NO MESMO ESTÁBULO IRIAM FICAR TODOS BRANCOS.
ELA É UMA IDIOTA, ESSA PRIN-CESA?
AH, É...


ENTÃO POR QUE VOCÊS EVITAM O HAKUSEI?
SÓ PORQUE ELES BEBEM A MESMA ÁGUA, ISSO NÃO SIGNIFICA QUE A SUA COR SERÁ PASSADA PRA ELES.
É A MESMA COISA COM PESSOAS E CAVALOS.

UMA PESSOA-...
TEME COISAS QUE SÃO DIFERENTES DELA MESMA. FAZ SENTIDO QUE VOCÊS TEMERIAM UM SER DESCONHECIDO.
MAS SE VOCÊS OLHAREM PRA VERDADEIRA FORMA DESSE MEDO...
PODE SER SÓ UM BEBÊ CHORÃO.
EU NÃO CHORO!
AH.
ENTÃO VOCÊ TAVA ESPIONANDO?
É PORQUE VOCÊ SAIU POR CONTA PRÓPRIA... EU ESTAVA TE PROTEGENDO!
AH, É? DE QUALQUER FORMA, POSSO ANDAR NAQUELE CAVALO POR UM TEMPO?
Quero galopar.
CLARO QUE NÃO! VOCÊ É UMA REFÉM!

Es...
Pra um servo falar com uma princesa desse jeito...
Estranha relação entre mestre e servo...
HAKUSEI.
AGORA, VOCÊ JÁ DEVE TER MEMORI-ZADO SEUS ROSTOS E APRENDIDO COM ELAS A CULTURA DESTE LUGAR.
VOU DAR UMA OLHADA EM VOLTA.

カカッ!
ESPERA... PRINCESA!
PRINCESA, O QUE EU DEVO FAZER?
Ah...
O QUE EU DEVERIA DIZER...
Hee Hee
VOCÊ TAMBÉM DEVE ESTAR SOFRENDO MUITO...
NÃO...

NEM UM POUCO...

UÁ!
UÁÁ!
NÃO ERA A PRINCESA DE AH LOGO AGORA?
CAVALGAR COM O CORPO DE UMA GAROTA...
...
QUE PRINCESA DESPREOCUPADA.
ELA TRAZ PRA CASA UM ESTRANGEIRO, ANDA A CAVALO E FAZ O QUE DÁ NA TELHA! ELES TOLERAM TUDO.
Hmph.
ELA REALMENTE SE ADEQUA AO PAPEL DE UMA PRINCESA DAQUELE PAÍS FRÍVOLO DE AH.
Enquanto isso...
Em Ah, desde que a Rainha Kou morreu,
A Rainha Do está sentada no trono.
RAINHA DO
REI AH
RAINHA KOU
PRÍNCIPE
AKI

PAÍS DE AH
VOSSA MAJESTADE.
RAINHA DO (MADRASTA DA AKI)
ME PERGUNTO COMO ESTÁ A PRINCESA AKI EM KOU.
OUVI QUE PODERÁ HAVER UMA GUERRA EM BREVE...
REI AH (PAI DA AKI)
A terra natal da Rainha, Do, estava procurando uma oportunidade para atacar Kou.
Sou
Kou
Ah
Do
KOU PEDIRÁ AJUDA PARA O NOSSO PAÍS TAMBÉM.
NÃO POSSO ENVIAR REFORÇOS.
MAS... AÍ A PRINCESA AKI QUE ESTÁ EM KOU...

VOU ABANDONAR A AKI.
NÃO POSSO ENVIAR 10 MIL SOLDADOS POR UMA PRINCESA.
TENHO CERTEZA QUE AQUELA CRIANÇA TAMBÉM SE PREPAROU QUANDO SE TORNOU UMA REFÉM.
Oh...
ESSES SÃO TEMPOS CAÓTICOS, MAS ISSO É CRUEL.
TÃO...
CRUEL.

PRINCESA!
VOCÊ AINDA É UMA PRINCESA NO NOME, ENTÃO, POR FAVOR, NÃO BUSQUE ÁGUA POR CONTA PRÓPRIA.
MAS EU NÃO TENHO NADA PRA FAZER E ESTOU ENTEDIADA.
E O QUE VOCÊ QUER DIZER COM "NO NOME"?! EU SOU REALEZA DE VERDADE!
Ahem.
SIM, SIM, VOCÊ É DE VERDADE.
REALMENTE IRRITANTE.
HAKUSEI-! VOU VENDER VOCÊ PRO SEITETSU EM AH!
SIM, SIM, POR FAVOR, ME VENDA POR UM PREÇO ALTO.
Mercador de Ah

NÃO CHEGUEM PERTO DO POÇO!!!
SERIA PROBLEMÁTICO SE VOCÊ O ENVENENASSE.
FIQUE LONGE.
...
PERA...

ESPERA! VOCÊ TÁ FALANDO ISSO PORQUE ESSA PESSOA É UM BÁRBARO?!
ESSA PESSOA É TRANQUILA! ELE NÃO VAI ENVENENAR O POÇO!
?
Ah!
CER...CERTO! VAMOS DIZER QUE TEM UM PORCO BRANCO...
É UM CAVALO BRANCO!
Vou levar uma bronca.
NÃO.
NÃO ME IMPORTO COM O BÁRBARO.
O QUE EU QUERO DIZER É:

A PRINCESA DE AH LOGO ALI.
VOCÊ.
MESMO QUE SEJAMOS ALIADOS DE KOU, ELA NOS TRAIRIA COM UMA CARA INOCENTE.
O PAÍS DE AH NÃO CONHECE LIMITES.
SE VOCÊ É DE UM PAÍS ASSIM, NÃO SABEMOS O QUE VOCÊ FARÁ.
KOU É...
UM PAÍS PEQUENO, MAS LINDO.
NÃO TENHO NENHUMA INTENÇÃO DE FAZER MAL A ESSE PAÍS.

MAS CONSIDERANDO QUE VOCÊ TÁ COLOCANDO A CULPA EM UMA MERA GAROTA,
REALMENTE É UMA TERRA PRA SER CON-QUISTADA.
カッ
QUÊ...?!
SENHORITA AKI.
S-SENHOR SEIITSU!
VOCÊ ESTÁ CORRETA.. MAS,
AGORA MESMO, O REI AH REJEITOU O NOSSO PEDIDO DE REFORÇOS...
ENTÃO A NOSSA ALIANÇA COM AH FOI QUEBRADA.

A SENHORITA AKI, QUE É UMA REFÉM...
SERÁ TRANSFERIDA PARA O REIKYUU.
N/T: UMA PRISÃO PARA NOBRES (NESTE CASO).
Pensar que a guerra iria chegar tão cedo.
HAKUSEI.
N/T: ANKI: ARMA ESCONDIDA.
PONHA ESSE ANKI PRA LÁ.
VOCÊ QUER CAUSAR OUTRA GUERRA?

ESTÁ TUDO BEM. VAI DAR TUDO CERTO DE ALGUMA FORMA.
Haha
MAS NÃO ME PERGUNTE COMO!
SINTO MUITO QUE EU NÃO POSSA FAZER NADA...
TUDO BEM SE VOCÊ SE MUDAR PRO REIKYUU AMANHÃ.
Hah
VOCÊ É IDIOTA?
NA HORA QUE UMA ALIANÇA É QUEBRADA, O DESTINO DE UM REFÉM É SER EXECUTADO.
NÃO TEM JEITO DE AS COISAS FICAREM TUDO BEM.
VOCÊ FOI ABANDONADA PELO SEU PAI, O REI!

CALA A BOCA!
NÃO, SENHOR SEIITSU. VOU FALAR O QUE TENHO PRA DIZER!
PRINCESA... VOCÊ SABE POR QUE EU MENCIONEI VENENO AGORA HÁ POUCO?
HÁ UM RUMOR...
QUE VOCÊ ENVENENOU A SUA MÃE... A RAINHA KOU!
NÃO LIGUE.
ザッ
PROVAVELMENTE É UM RUMOR QUE FOI ESPALHADO PELA RAINHA DO PRA COLOCAR A CULPA EM MIM.
NÃO ME IMPORTO...

"Princesa".
NÃO IMPORTA O QUÊ, VOU VOLTAR PRA AH,
PRA VINGAR A MINHA MÃE.
"Deixe esse país de Ah."
"Você não deveria ter nascido."
SE ISSO É IMPOSSÍVEL PRA MIM...
O QUE ESTOU FAZENDO AQUI?
"Não fui eu."
"A ingenuidade da princesa foi o que matou a Rainha Kou."

EU ESTOU BEM.
NÃO ESTOU CHORAN-DO.

NÃO ESTOU CHORAN-DO...
Embora ela seja só uma garota de 14 anos...
VAMOS FUGIR!

VOCÊ VAI SÓ FICAR SENTADA E ESPERAR SUA EXECUÇÃO?
O PAÍS DE AH FICA PRO OESTE, NA DIREÇÃO DO PÔR DO SOL.
ACERTA
Ugh!

VAMOS FUGIR DE NOITE.
NÃO SE PREOCUPE! A SEGURANÇA DO LADO DE FORA DO PORTÃO É PESADA, MAS DO LADO DE DENTRO É LEVE.
HAKUSEI... VOCÊ É INCRÍVEL.
ズズ
VOCÊ É COMO UM LADRÃO...
TSK-! VAMOS SÓ FUGIR!
Rápido!

O CÉU É TÃO ALTO!
VOCÊ VAI TROPEÇAR SE CONTINUAR OLHANDO PRO ALTO!
ESSA ESTRADA DEVE LEVAR A GENTE DE VOLTA PRA AH.
Encara
AH, UÁ! ME DESCULPA!
VOCÊ NÃO PRECISA PEDIR DESCULPA... NÓS DEVERÍAMOS FICAR DO LADO DA ESTRADA CASO ALGUM CAVALO PASSE.
É.

OBRIGADA POR ME TRAZER AQUI FORA.
AINDA ESTOU VIVA POR CAUSA DE VOCÊ.
...
Princesa.
Vou te proteger.

POR QUE VOCÊS ESTÃO AQUI?

MERCADOR DE AH - SEITETSU
SEITETSU!
ESSA É A NOSSA FALA!
POR QUE VOCÊ ESTÁ AQUI QUANDO DEVERIA ESTAR EM AH?!
EU TINHA ALGO PRA FAZER EM KOU.
MAS MAIS IMPORTANTE...

ENTENDO... ENTÃO É ISSO QUE ACONTECEU.
RETORNEM AO PALÁCIO DE KOU IMEDIATAMENTE!
MAS SE NÓS VOLTARMOS, A PRINCESA PODE SER EXECUTADA! VOCÊ É IDIOTA OU ALGO ASSIM?
Caramba!
VOU EXPLICAR A SITUAÇÃO.
COMO UM MERCADOR PODE...
EU NÃO QUERO.
VOU VOLTAR PRA AH
E VINGAR A MINHA MÃE.

O QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO?! VOCÊ VAI MATAR A RAINHA DO? VOCÊ VAI MORRER TAMBÉM!
NÃO.
É MELHOR DESSA FORMA!
PRIN-CESA...?
VINGANÇA É A ÚNICA RAZÃO PELA QUAL ESTOU VIVA!
DEPOIS QUE O MEU PAI ME ABANDONOU, PERCEBI QUE MEU LUGAR NÃO É MAIS SOB O CÉU.
ENTÃO VOCÊ ESTÁ DETERMI-NADA A MORRER ...?
Acena
ENTENDO. ENTÃO, NÃO TENHO NENHUMA ESCOLHA.

VOCÊ VAI MORRER AQUI.
PRINCESA, POR FAVOR, VOLTE.

QUE CACHORRO LEAL...
MAS UMA MESTRA TÃO IDIOTA NÃO VALE A PENA PROTEGER.
HÁ UM PROVÉRBIO QUE DIZ "COMPRE AGORA O QUE É RARO". EU TINHA ESPERANÇA DE UM FUTURO MELHOR PRA PRINCESA, ENTÃO INVESTI NELA.
MAS NÃO FOI UM BOM NEGÓCIO.
NÃO TENHO NEGÓCIOS COM UMA PRINCESA INÚTIL.
Ele está ganhando tempo...! Não posso deixá-lo chegar mais perto!

Ele é rápido...!
INGÊNUO!
HAKUSEI!
QUEM VOCÊ PENSA QUE TE ENSINOU A ESPADA?
VOCÊ AINDA É MUITO VERDE!

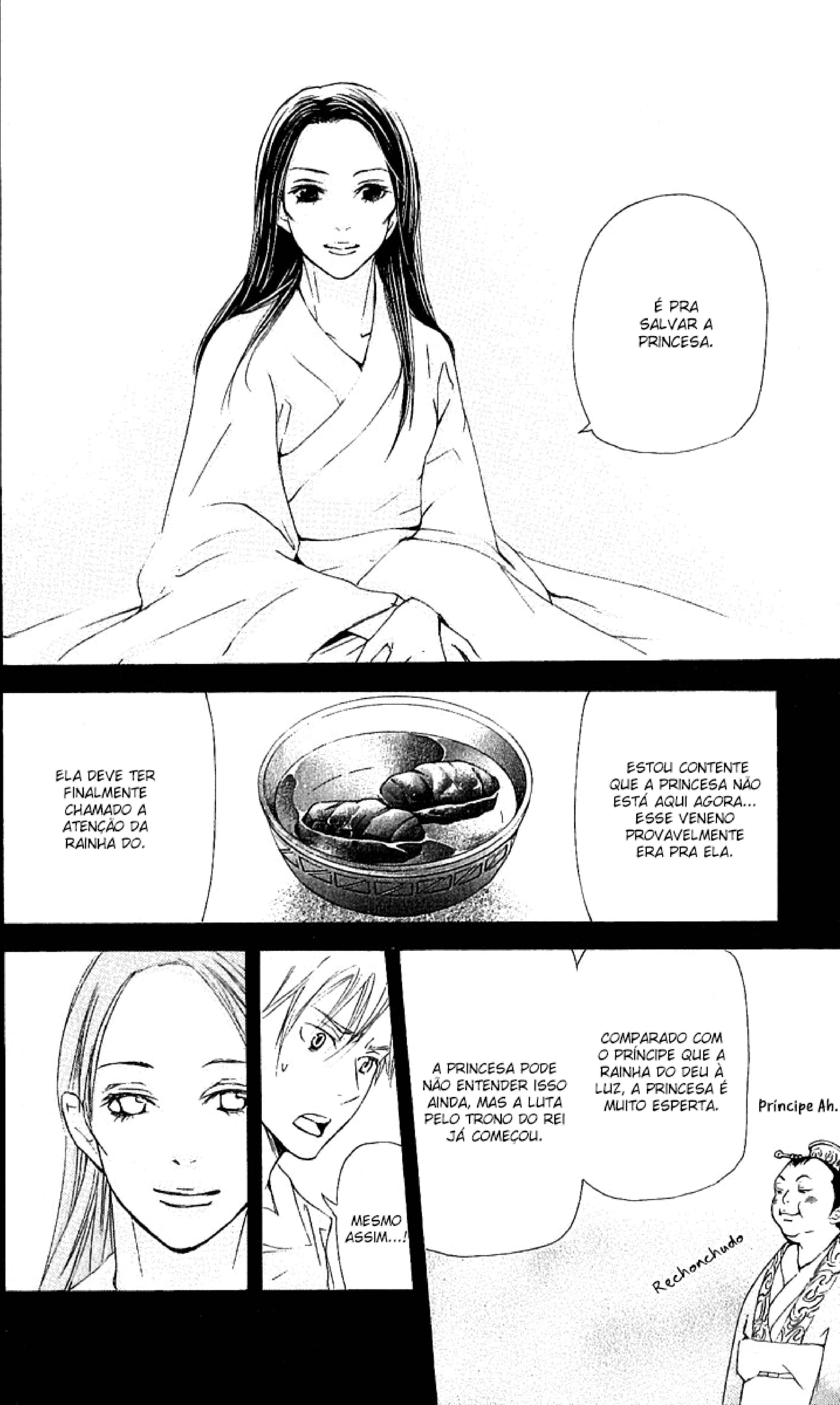
FORA DE QUESTÃO!
Eu vou protegê-la.
EI, PRINCESA.
ESSE CARA VAI MORRER.
MESMO QUE VOCÊ NÃO MORRA PELA MINHA MÃO, SE VOCÊ MORRER, ELE TAMBÉM IRÁ.
VAI SER SUA CULPA.
O SEU DESTINO É ARRASTAR OS OUTROS PRA BAIXO COM VOCÊ.

A SUA MÃE TAMBÉM MORREU POR CAUSA DE VOCÊ!
CALA A BOCA!
MESMO QUE VOCÊ NÃO MORRA AQUI,
O QUE VOCÊ PODE FAZER?
PARE DE SE ILUDIR!
VOCÊ SÓ QUER JOGAR TUDO FORA E RELAXAR. NÃO FIQUE GLAMORI-ZANDO A MORTE!

UGH!
VOCÊ ...
SUA MÃE...
ERA MAIS FORTE QUE VOCÊ.
ATÉ O FIM, ELA PÔS A PRÓPRIA VIDA NA LINHA PRA SALVAR SUA FILHA.
NÃO É VERDADE, HAKUSEI?
HAKUSEI... DO QUE ELE TÁ FALANDO?

(PAÍS DE AH, SEIS MESES ANTES)
RESIDÊNCIA DA RAINHA KOU
OS HASHIS DE PRATA FICARAM PRETOS...!
O QUE FOI? POR FAVOR, ME DÊ AQUELE REMÉDIO.
AH, SIM...!
"Houve uma notícia de que a Rainha Do comprou veneno de um mercador".
"Tome cuidado. Use esses hashis de prata."
HUM... EMBORA ALGUÉM TENHA SIDO BEM GENTIL PRA MANDAR ESSE RE-MÉDIO...

É...
VENENO?
RAINHA KOU (MÃE DA AKI)
TUDO BEM. POR FAVOR, DÊ PRA MIM.
HÃ?! O QUE VOCÊ QUER DIZER COM "TUDO BEM"?!
NÃO QUERO DAR!
TUDO BEM, ENTÃO ME DÊ O REMÉDIO RÁPIDO.
O QUE VOCÊ TÁ FALANDO?! POR QUE VOCÊ IRIA QUERER BEBER ISSO?



É PRA SALVAR A PRINCESA.
ESTOU CONTENTE QUE A PRINCESA NÃO ESTÁ AQUI AGORA... ESSE VENENO PROVAVELMENTE ERA PRA ELA.
ELA DEVE TER FINALMENTE CHAMADO A ATENÇÃO DA RAINHA DO.
Príncipe Ah.
Rechonchudo
COMPARADO COM O PRÍNCIPE QUE A RAINHA DO DEU À LUZ, A PRINCESA É MUITO ESPERTA.
A PRINCESA PODE NÃO ENTENDER ISSO AINDA, MAS A LUTA PELO TRONO DO REI JÁ COMEÇOU.
MESMO ASSIM...!

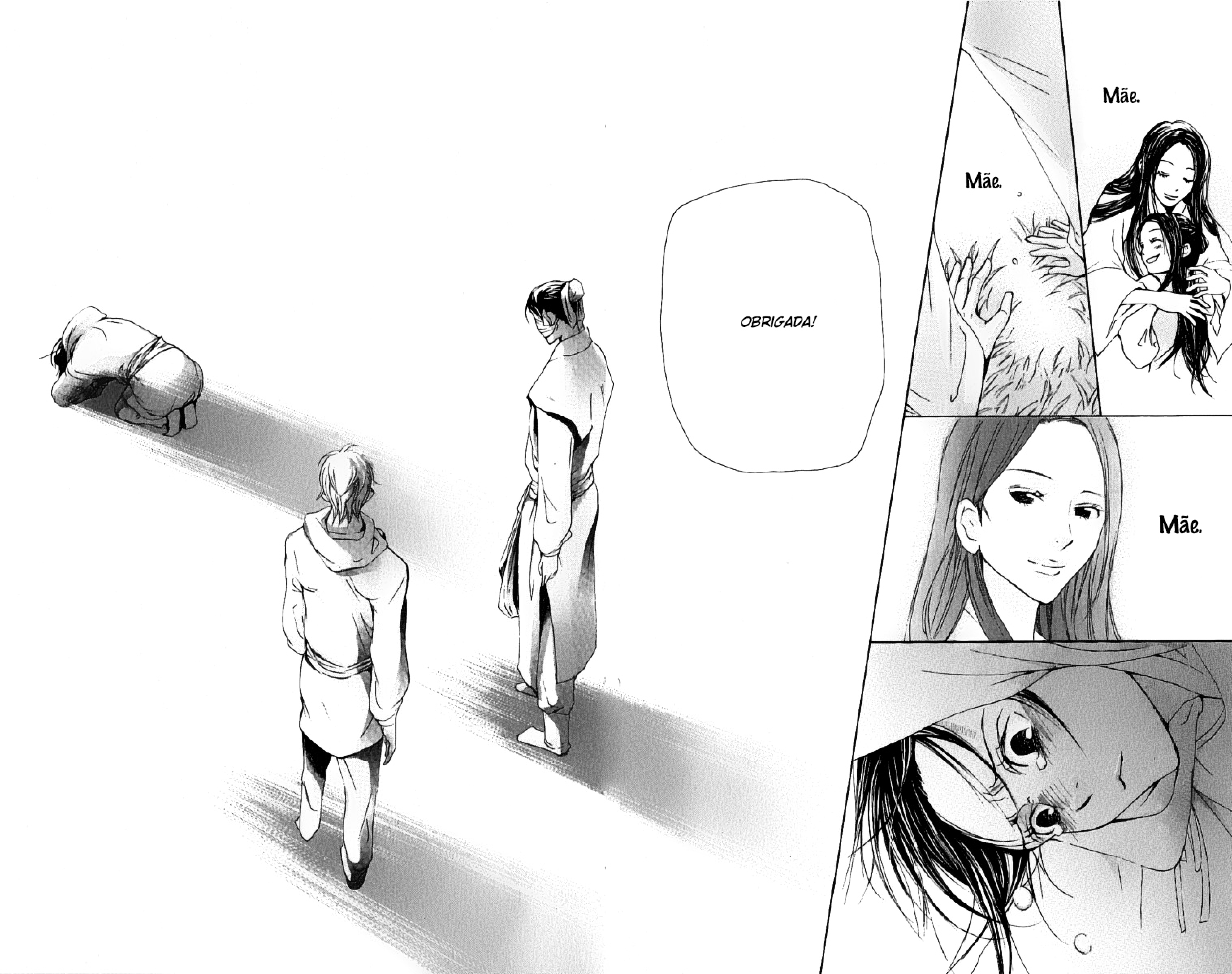
HAKUSEI... SE ISSO CONTINUAR, A PRINCESA SERÁ ASSASSINADA.
ELA É UMA BOA CRIANÇA QUE NÃO TENTARIA SE SALVAR ELIMINANDO SEUS OPONENTES.
"Mãe, coma isso."
DESDE QUE ELA ERA NOVA, ELA NUNCA CUIDOU DE SI MESMA... SEMPRE PENSANDO SÓ NA MÃE.
OBRIGADA...
POR CAUSA DA MINHA DOENÇA, EU POSSO NÃO VIVER PRA VER O AMANHÃ.
QUE DIFERENÇA FARIA SE EU BEBESSE VENENO AGORA EM VEZ DISSO?
VOSSA MAJESTADE!
OUÇA, HAKUSEI!
CERTIFIQUE-SE DE QUE A PRINCESA PENSE QUE FOI O VENENO DA RAINHA DO QUE ME MATOU! FAÇA-A ODIAR O INIMIGO!

EU DEVO DEIXAR ÓDIO EM VEZ DE GENTILEZA,
E DAR ÀQUELA CRIANÇA UMA VIDA CRUEL EM VEZ DE UMA MORTE PACÍFICA!
ISSO...
SALVARÁ... AQUELA CRIANÇA.
TENHO CERTEZA DISSO...

APRES-SE-SE.
ME DÊ ESSE VENENO...
...!
EU ENTENDO,
VOSSA MAJESTADE.
Princesa.

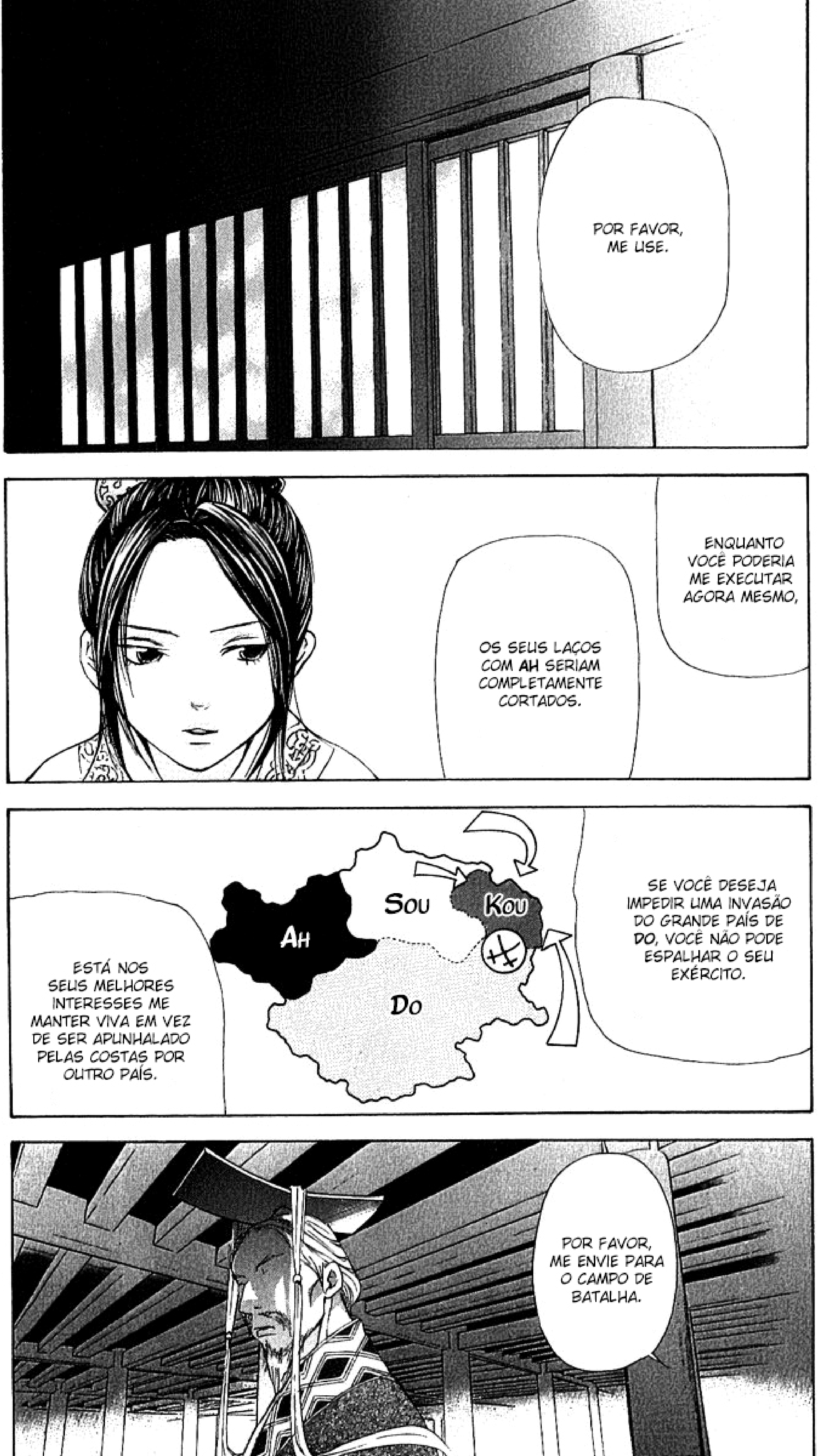
Minha amada princesa,
Por favor, sobreviva.
PRA SER HONESTO, ACHO QUE A RAINHA KOU QUERIA VIVER.
ACHO QUE ELA TERIA PREFERIDO VIVER E FICAR AO SEU LADO.

NÃO DESEJE A MORTE,
QUANDO A RAINHA KOU GOSTARIA TANTO DE VIVER.
スッ
VOU TE DAR A PRESILHA DE CABELO DA SUA MÃE.
USE-A QUANDO VOCÊ VOLTAR PRA KOU.
VOCÊ TERÁ UMA CHANCE MELHOR DE SOBREVIVER LÁ DO QUE EM AH.
HAKUSEI.
VOCÊ DISSE QUE AH FICA AO OESTE... NA DIREÇÃO DO PÔR DO SOL.


Mãe.
Mãe.
Mãe.
OBRIGADA!

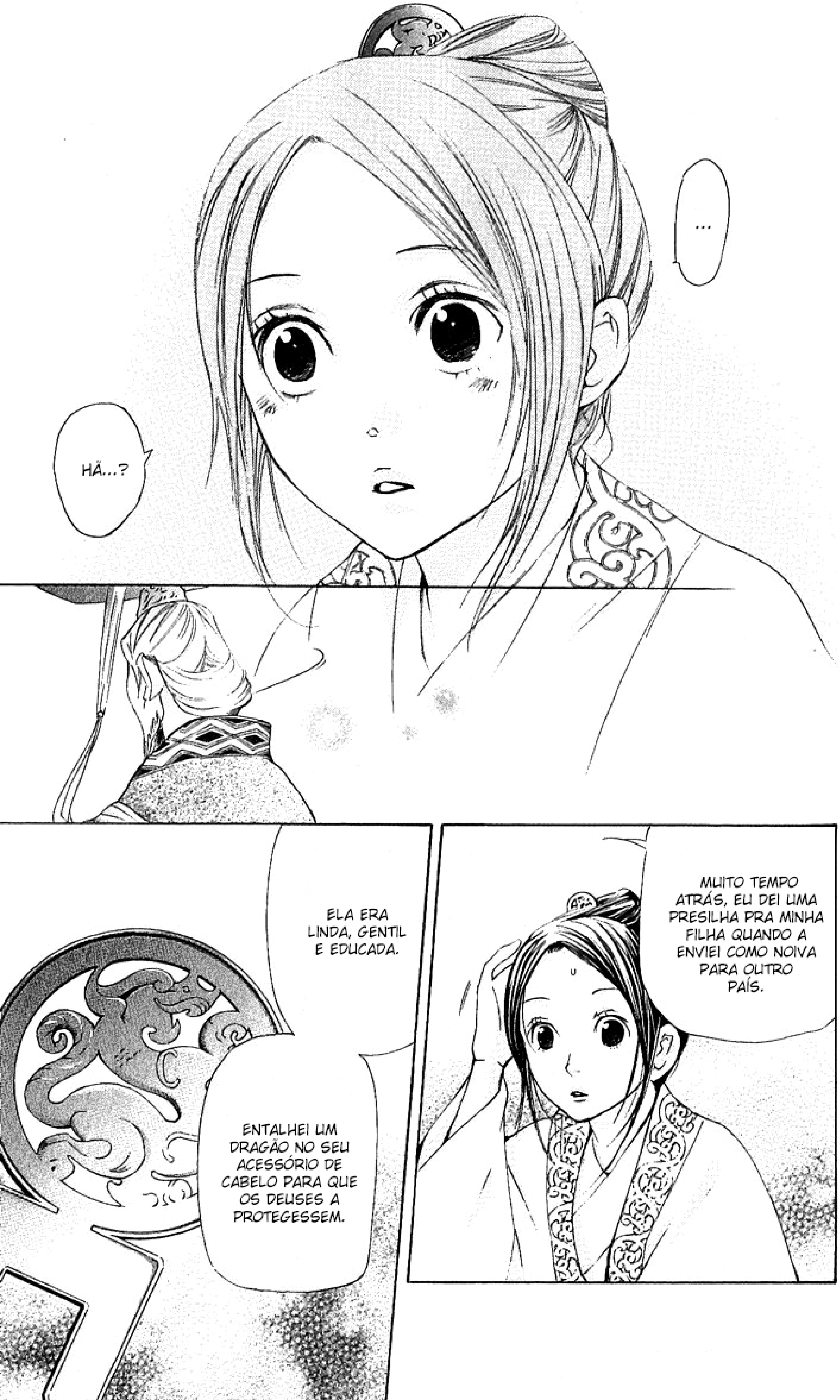
Não vou voltar pra Ah agora.
Vou continuar vivendo em Kou.

Quando chegar o dia que eu voltar pra Ah,
E,
No seu túmulo...
Eu vou colocar...
VOCÊ VOLTOU PRA SER EXE-CUTADA?
NÃO.
Um buquê de flores...
EU VIM PRA SOBREVIVER.


POR FAVOR, ME USE.
ENQUANTO VOCÊ PODERIA ME EXECUTAR AGORA MESMO,
OS SEUS LAÇOS COM AH SERIAM COMPLETAMENTE CORTADOS.
SE VOCÊ DESEJA IMPEDIR UMA INVASÃO DO GRANDE PAÍS DE DO, VOCÊ NÃO PODE ESPALHAR O SEU EXÉRCITO.
KOU
SOU
AH
DO
ESTÁ NOS SEUS MELHORES INTERESSES ME MANTER VIVA EM VEZ DE SER APUNHALADO PELAS COSTAS POR OUTRO PAÍS.
POR FAVOR, ME ENVIE PARA O CAMPO DE BATALHA.

SE A PRINCESA DE AH APARECER NO CAMPO DE BATALHA DO LADO DE KOU,
OS OUTROS PAÍSES HESITARÃO EM JUNTAR FORÇAS COM O INIMIGO.
EMBORA SEJA APENAS ISSO QUE EU, QUE PERDEU A MÃE E FOI ABANDONADA PELO PRÓPRIO PAI, POSSA FAZER,
POR FAVOR, REFLITA SOBRE MINHA PROPOSTA.
HMM...
ENTÃO VOCÊ TÁ IMPLORANDO POR SUA VIDA, AFINAL. LAMENTÁVEL.

MAS, SENHOR...
CALE A SUA BOCA, SEIITSU!
VOCÊ FALA BEM, SEM PEDIR MINHA PERMISSÃO.
VOCÊ É UMA CRIANÇA LEVIANA, DIFERENTE DA SUA MÃE.
MAS,
VOCÊ NÃO MORRERÁ EM BATALHA COM ESSA SUA NATUREZA LEVIANA.
FAÇA COMO QUISER.


...
HÃ...?
MUITO TEMPO ATRÁS, EU DEI UMA PRESILHA PRA MINHA FILHA QUANDO A ENVIEI COMO NOIVA PARA OUTRO PAÍS.
ELA ERA LINDA, GENTIL E EDUCADA.
ENTALHEI UM DRAGÃO NO SEU ACESSÓRIO DE CABELO PARA QUE OS DEUSES A PROTEGESSEM.

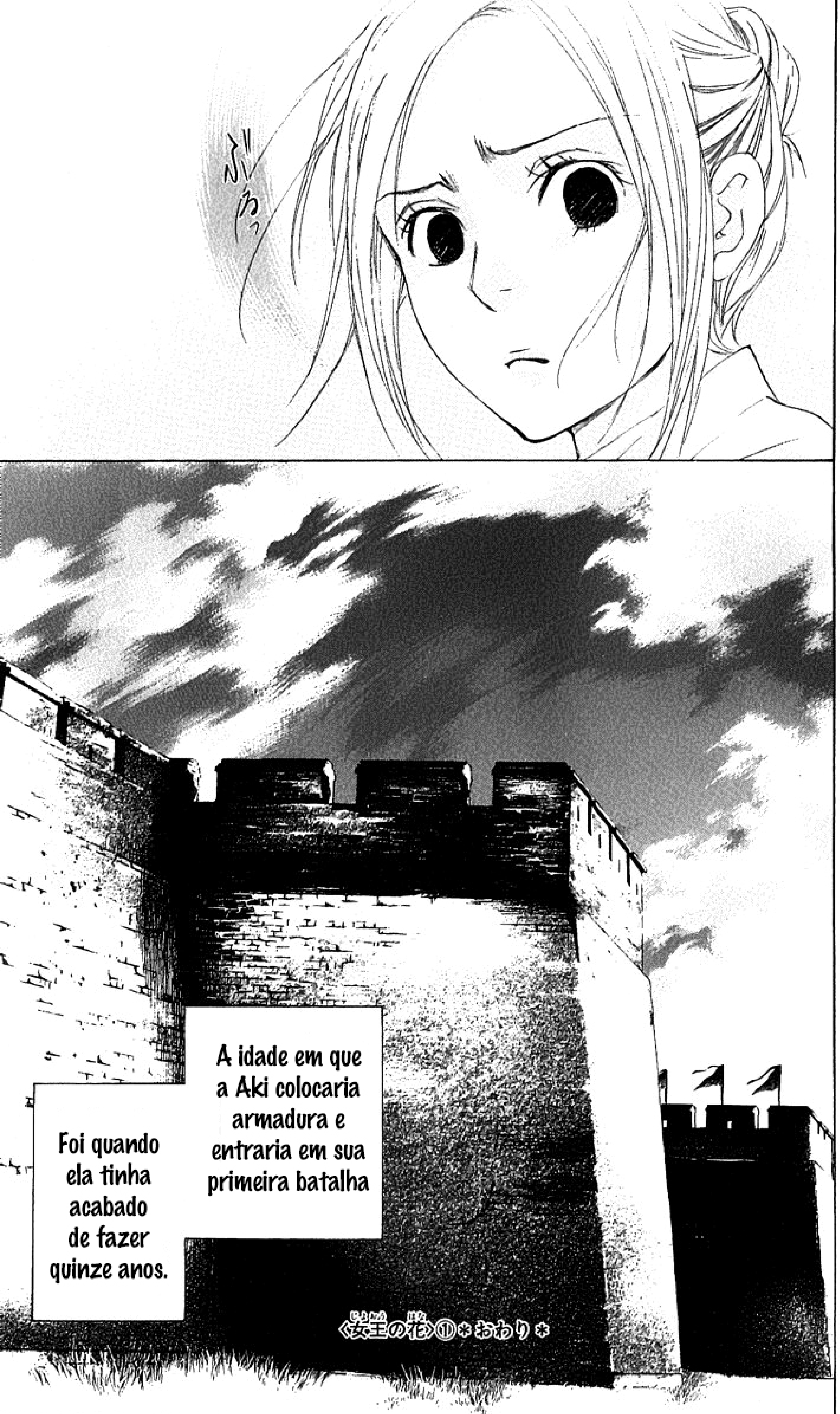
NÃO MORRA.
MORRER ANTES DE UMA PESSOA VELHA É A COISA MAIS RUDE QUE VOCÊ PODE FAZER.
FAZ UM TEMPO QUE A PRINCESA ENTROU NO PALÁCIO...
NÃO PRECISA SE PREOCUPAR. O REI KOU NÃO É UMA PESSOA TOLA.
ELE NÃO VAI MATÁ-LA.
FOI UM ERRO LEVAR A PRINCESA PRA FORA...?

EMBORA UM INIMIGO PODERIA TER ME DERROTADO COM UM GOLPE.
NÃO, VOCÊ SÓ É BURRO.
QUE TIPO DE IDIOTA ENCARA UMA ESPADA LONGA COM UMA CURTA?
UAU! VOCÊ É TÃO FRIO COM SEU ALUNO...! MAS,
EU... QUERO FICAR FORTE!
PARA QUE A PRINCESA NÃO PRECISE FINGIR SER FORTE.
ESTOU CONTENTE.
EU ESTAVA TÃO PREOCUPADO COM QUAL SERIA O RESULTADO! ESSE SEIITSU AQUI NEM CONSEGUIA ENGOLIR SEU ARROZ.
AINDA CONSIGO SENTIR O CHEIRO DE CARNEIRO NO SEU HÁLITO...
MAS ISSO NÃO É ARROZ, É CARNE.
ENTENDO...

HAKUSEI!
PRINCESA!
VOCÊ ESTÁ SEGURA.
SIM, ESTOU. HAHAHA.
Mãe,
Ainda estou viva.

Este país onde a mãe nasceu e foi criada...
É um país muito mais bonito do que eu imaginava.
VOCÊ...
VOLTOU-

FAZ UM TEMPO.
ばっ
MAS EU DEVO REPORTAR PRIMEIRO!
O REI JÁ ENVIOU UM MENSAGEIRO,
MAS UM DOS MEUS HOMENS QUE EU DEIXEI NA FRONTEIRA
CONFIRMOU QUE AS TROPAS DE DO ESTÃO MARCHANDO PARA KOU.
SEU EXÉRCITO TEM QUASE 100 MIL HOMENS!!
ザッ
ザッ
ザ
ザッ


ぶわっ
A idade em que a Aki colocaria armadura e entraria em sua primeira batalha
Foi quando ela tinha acabado de fazer quinze anos.
〈女王の花〉①＊おわり＊

お手に取ってくださり
本当にありがとうございます

そして どうか どうか この先も おつきあいを…！

—というのも 私には珍しく「女王の花」は
エピソードの全てを ラストに
まとめるために 構成しています。

どうかラストまで おつきあい
いただけますように。

どうかラストまで かききれる
機会を いただけますように。

これから話が本筋に
入り。
今より 確実に いいもの
（当社比？）
かけると思いますので…。

少しでもお楽しみ
いただければ幸いです。

それでは!!

和泉

そして本来
メジャーな少女誌にのせるには
むずかしい この話を通してくださった
㊟ 本間様に 多謝!!

女王の花①

ベツコミフラワーコミックス

2008年8月31日初版第1刷発行　　（検印廃止）

著　者　　和泉かねよし
発行者　　横田　清

「ベツコミ」2007年11月号、2008年7月号掲載作品
作品担当者／本間千恵
単行本編集責任者／前田 彰
単行本編集者／本間千恵、田中貴子（A-ark）

発行所　　株式会社 小学館
〒101-8001　東京都千代田区一ツ橋2の3の1
TEL 販売03（5281）3556 編集03（3230）5489

印刷所　　加藤製版印刷株式会社

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替えいたします。購入された書店名を明記して「制作局」あてにお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。　制作局 TEL 0120-336-082
●本書の全部または一部を無断で複製、転載、上演、放送等をすることは、法律で認められた場合を除き、著作者及び出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
Ⓡ〈日本複写権センター委託出版物〉本書を無断で複写複製（コピー）することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。本書をコピーされる場合は、事前に日本複写権センター（JRRC）TEL 03-3401-2382の許諾を受けてください。

アンケートのお願い　小学館アンケート係
●小学館のコミックス、書籍についてのアンケートをインターネットで受け付けております。
http://www.info.shogakukan.co.jp にアクセスしていただき、
このコミックスのキーコード S132009 を入力してください。
●全ご回答者の中から、毎月500名の方に抽選で、小学館特製図書カード（1000円）をさしあげます。
●発行日より6か月間有効です。●発表は賞品の発送をもってかえさせていただきます。

©Kaneyoshi Izumi 2008　　PRINTED IN JAPAN

ISBN978-4-09-132009-4

Toshi wa Yume

WWW.TOSHIWAYUME.COM.BR

TRADUÇÃO: XILIQUE
EDIÇÃO: HINANII
REVISÃO GERAL: RIC

TRADUÇÃO (JP/ENG):
TRANSCENDENCE SCANS

*AGRADECIMENTOS ESPECIAIS: AUST LYNN
(POR TER DOADO A RAW DESTE VOLUME).

FC FLOWER COMICS
ベツコミフラワーコミックス
女王の花
二
Kaneyoshi Izumi presents
和泉かねよし

女王の花
二
和泉かねよし
ベツコミフラワーコミックス

女王の花 二

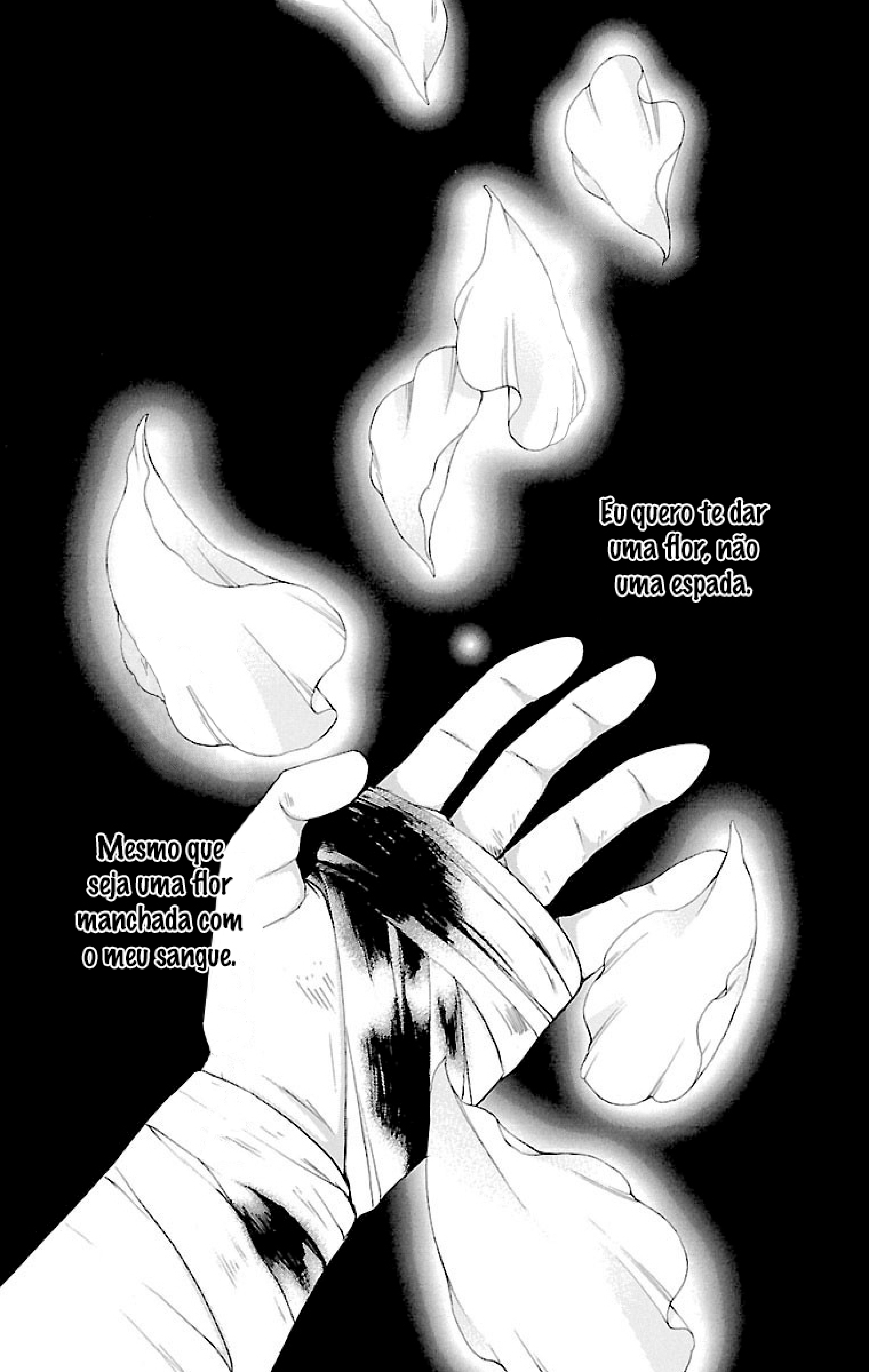
目次

第三話 — 5
第四話 — 101

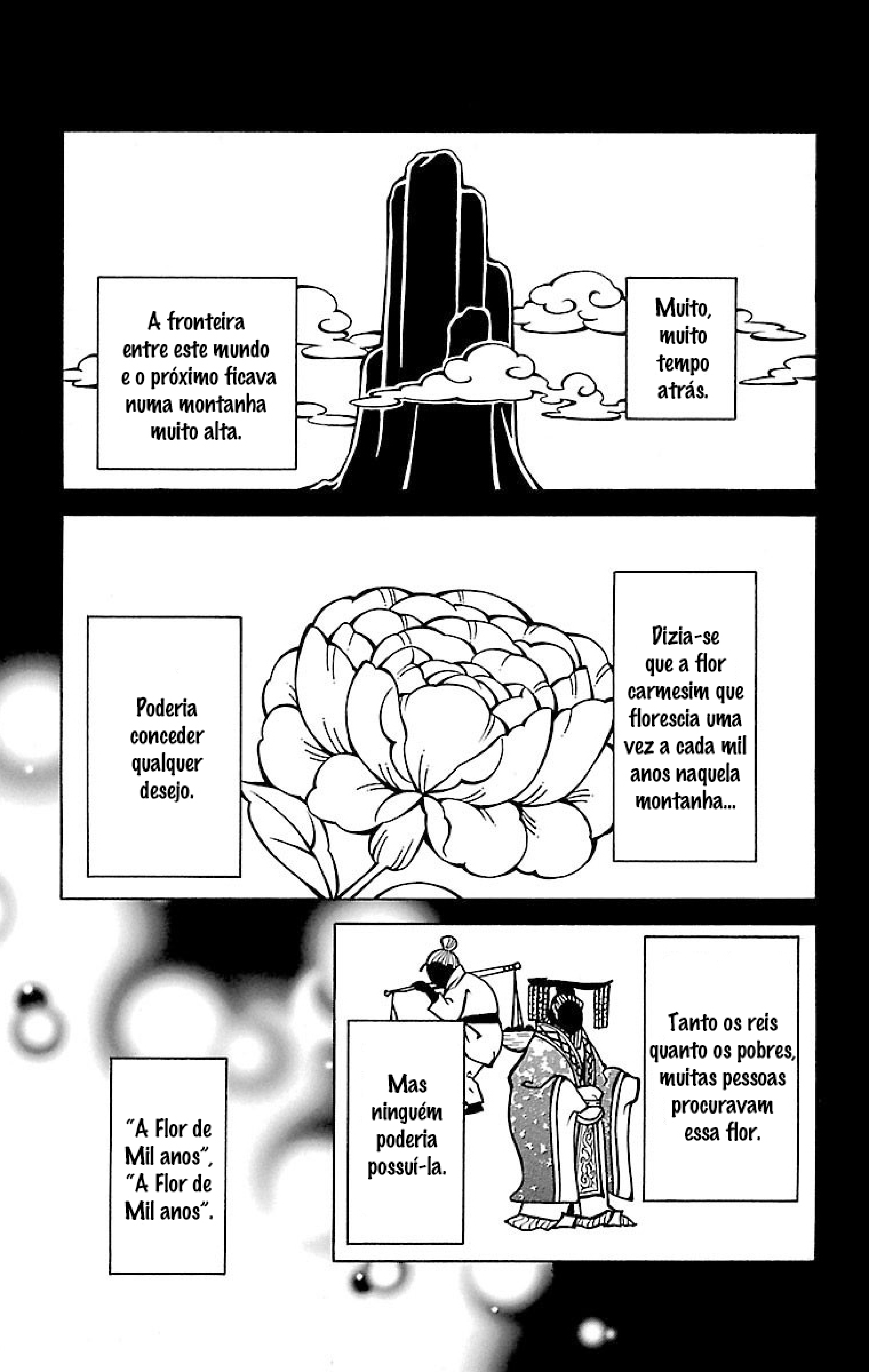
Quando a morte vem me buscar,
eu me lembro...
Tudo o que eu queria...
Era te dar essa flor.

EU VOU PRO CAMPO DE BATALHA PRIMEIRO.
HAKUSEI.
ME SIGA SE VOCÊ QUISER.
VOCÊ PODE FICAR MAIS FORTE SE FOR.
EU DEVO IR.

HAKUSEI, ESPERA!
SOU EU QUEM PROMETEU AO REI KOU QUE IRIA PRO CAMPO DE BATALHA! POR QUE VOCÊ TÁ ME DEIXANDO PRA TRÁS E INDO SOZINHO?!
A PRINCESA É O MEU GENERAL.
O GENERAL DEVE FAZER UMA GRANDE ENTRADA NO FIM.
ATÉ LÁ, VOU DERROTAR TODOS OS INIMI-GOS. ENTÃO, POR FAVOR, PERMANEÇA NA FORTALEZA, PRINCESA.
Princesa.



Eu quero te dar uma flor, não uma espada.
Mesmo que seja uma flor manchada com o meu sangue.


Muito, muito tempo atrás.
A fronteira entre este mundo e o próximo ficava numa montanha muito alta.
Dizia-se que a flor carmesim que florescia uma vez a cada mil anos naquela montanha...
Poderia conceder qualquer desejo.
Tanto os reis quanto os pobres, muitas pessoas procuravam essa flor.
Mas ninguém poderia possuí-la.
"A Flor de Mil anos", "A Flor de Mil anos".

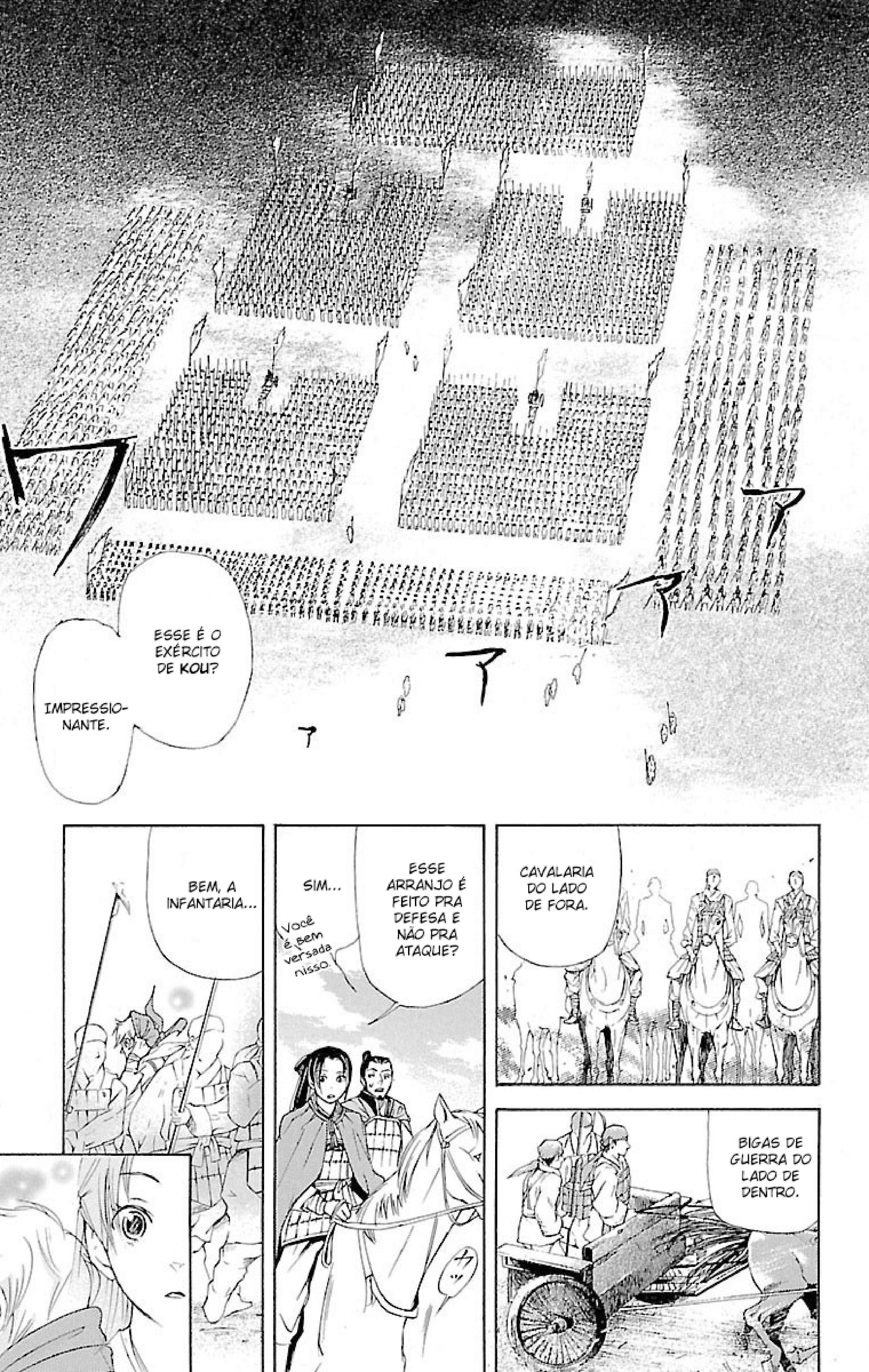
A FLOR DE
MIL ANOS!

SE VOCÊ FALAR ISSO, ELA VAI TE DAR O SEU DESEJO?
CLARO!
ELA DEU O MEU!
DE VER-DADE?
SIM! EU TE GARANTO!
DE VERDADE, DE VERDADE MESMO?
SÉRIO!
O desejo desse garoto estrangeiro...

Era viver com essa garota.
E o desejo dessa garota...

HEIN?
EI.
QUE FOI?
BASE DO EXÉRCITO DE KOU
ALGUÉM TÁ VINDO.
O SEIITSU--SAMA VOLTOU.
E A PESSOA COM O ESTANDARTE DE AH É-

AKI (15 ANOS)
ドキッ



ワアアアア
ESSE É O EXÉRCITO DE KOU?
IMPRESSIONANTE.
BEM, A INFANTARIA...
CAVALARIA DO LADO DE FORA.
BIGAS DE GUERRA DO LADO DE DENTRO.
ESSE ARRANJO É FEITO PRA DEFESA E NÃO PRA ATAQUE?
SIM...
Você é bem versada nisso.

AKI-SAMA!
HA-
ぱ
KU-
SE-
ドザーッ
I!

HAKUSEI!
EU VIM!
VOCÊ SENTIU A MINHA FALTA ENQUANTO ESTÁVAMOS SEPARADOS?
VAMOS FICAR JUNTOS DE NOVO DE AGORA EM DIANTE.
VOCÊ TÁ COM ALGUMA DOR? MACHUCADO? ALGO GRANDE ACONTECEU?
PRINCESA.
NADA GRANDE ACONTECEU... MAS A MINHA BARRIGA NÃO VAI DAR CONTA DE AGUENTAR O SEU PESO.
...

VOCÊ TEM IDEIA DE COMO EU ESTAVA PREOCUPADA QUE VOCÊ FOSSE ENTRAR EM PROBLEMAS DEPOIS DE INGRESSAR NO EXÉRCITO DE KOU?
EU ACHAVA QUE VOCÊ IRIA FICAR TÃO AGRADECIDO E VIR CORRENDO DIZENDO "HÁÁ, PRINCESA. EU SENTI SUA FALTA-" MAS...!
HAKUSEI!

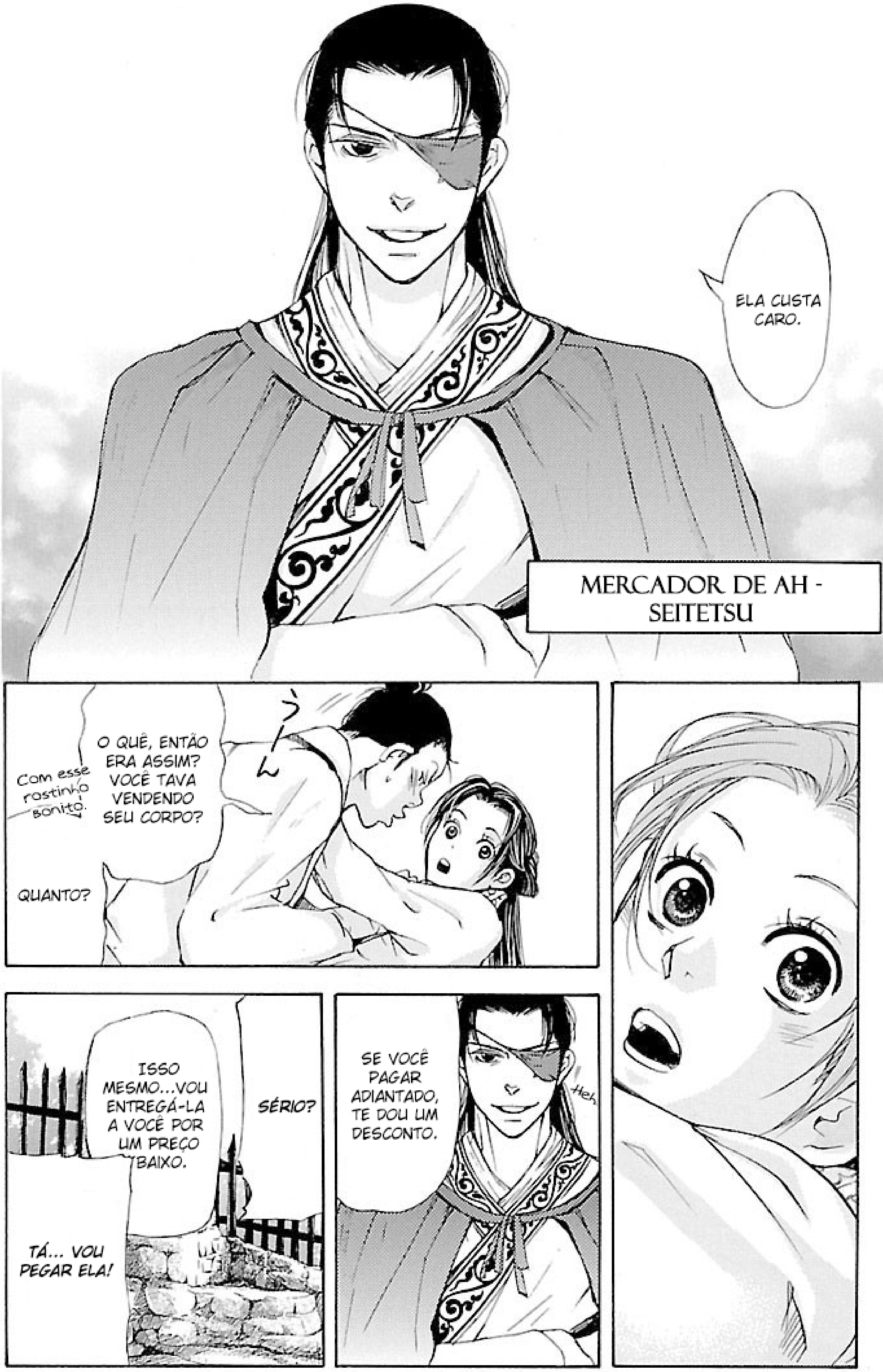
SIM?
...
AH... MINHAS DESCULPAS. UM PEDREGULHO ACABOU DE CAIR NAS MINHAS COSTAS.
HEIN?
O Hakusei...
Era tão...

UÁÁ!
Aperta.
Aperta.
...
PRINCESA?
PRIN-CESA...
EU VOU FICAR AINDA MAIOR.
PORQUE SOU UM BÁRBA-RO.
Provavelmente.

DIZEM QUE VÁRIOS DELES SÃO BEM ALTOS.
O pequeno Hakusei que...
...
...
Uma vez caiu no poço porque seus pés eram tão pequenos.
De alguma forma...
POR QUE VOCÊ VEIO AQUI?
O QUÊ...

EU...
NÃO QUERIA QUE VOCÊ VIESSE.
PRO HAKUSEI FALAR AQUILO.
COM UMA EXPRESSÃO QUE DÁ A ENTENDER QUE ELE CRESCEU COMPLETAMENTE SOZINHO, QUANDO NA VERDADE, NÓS CRESCEMOS JUNTOS...
とぼ とぼ とぼ
É UMA GAROTA!

HÃ?
OH HO!
UMA BONITA!
HUM! VOCÊ É UMA DONZELA DE UMA VILA AQUI PRÓXIMA? VENHA AQUI. VOU TE MIMAR.
うはっ
EI, DEIXA ELA QUIETA. ELA AINDA É UMA CRIANÇA.
E além disso, de uma família melhor.
O QUE VOCÊ QUER DIZER?! ELA TEM UM CORPO DECENTE!
ぎゃ
ME DEIXE IR...
EI.
ESSA CRIANÇA ESTÁ SOB MEUS CUIDADOS.


ELA CUSTA CARO.
MERCADOR DE AH - SEITETSU
O QUÊ, ENTÃO ERA ASSIM? VOCÊ TAVA VENDENDO SEU CORPO?
Com esse rostinho bonito.
QUANTO?
SE VOCÊ PAGAR ADIANTADO, TE DOU UM DESCONTO.
Heh
SÉRIO?
ISSO MESMO...VOU ENTREGÁ-LA A VOCÊ POR UM PREÇO BAIXO.
TÁ... VOU PEGAR ELA!

ヒュッ
ピク

O CUSTO É ESSE SEU PESCOÇO INSIGNIFICANTE.
ISSO NÃO É UM PREÇO BAIXO?
へた…
SEITETSU!
QUE ALÍVIO! ESTOU TÃO FELIZ QUE NOS ENCONTRAMOS. EU...
A SUA DISCIPLINA CAIU AOS PEDAÇOS.
NÃO É UMA BOA TENDÊNCIA.
E-

POR QUE VOCÊ VEIO AO CAMPO DE BATALHA?
VOCÊ E O HAKUSEI, POR QUE VOCÊS DOIS ESTÃO TRATANDO UMA PESSOA COMO UM ESTORVO...
VOCÊ É UM ES-TORVO.

ESSA GUERRA CONSISTE DE...
Sou
Kou
Ah
Do
N
O
L
S
100 MIL SOLDADOS DE DO CONTRA SÓ 50 MIL DE KOU.
Hmph.
ISSO NÃO SIGNIFICA QUE VOCÊS PRECISAM DE QUALQUER AJUDA QUE PUDEREM CONSEGUIR, NÃO IMPORTA O QUÃO INSIGNIFICANTE SEJA?
EU FIZ UM JURAMENTO AO REI KOU.
QUE EU IRIA AJUDAR COM CERTEZA.
EU POSSO NÃO PARECER MUITA COISA, MAS SOU A PRINCESA DE AH.
ACREDITO QUE ESSAS MÃOS TÊM VALOR.
AKI-SAMA!

VOCÊ VIAJAR SEM UM GUARDA CAUSA PRO-BLEMAS.
SEIITSU.
Hein-?
ENTÃO VOCÊ TAVA AQUI TAMBÉM. ISSO É BOM! VENHA PRO CONSELHO DE GUERRA.
AH, AKI-SAMA, POR FAVOR, FIQUE AQUI. VOU ENVIAR UM GUARDA MAIS TARDE.
PER-DÃO?
E EU? TUDO BEM EU NÃO IR PRA CONSELHO DE GUERRA?
Eu quero ir também!
HUM.
NÃO. ISSO É...
COMO POSSO EXPLI-CAR.
ISSO É...
IMPRÓPRIO?

Então você está dizendo...
Que eu sou tão inútil assim...
AH!
POR FAVOR, NÃO SE EQUIVOQUE... ESTE HOMEM IRÁ ATENDER AO CONSELHO PORQUE ELE É MEU NOVO ASSISTENTE. EU ACABEI DE INTEGRÁ-LO ÀS MINHAS TROPAS.
POR QUE SÓ O SEITETSU...
SEIITSU, SEITETSU! COM ESSES NOMES PARECIDOS, QUAL É O RELACIONAMENTO ENTRE VOCÊS?
AHAH~ AKI-SAMA CONHECE ESSE HOMEM DESDE QUE ELA ESTAVA EM AH, NÃO É?
ESSE BASTARDO.
...
EU CONFIO NO SEITETSU.

ニッコリ
AS COISAS SOMBRIAS SOBRE ELE, ELE AS ESCONDE DE MIM E NÃO ME CONTA. ELE É UM **HOMEM MUITO OBSCURO**.
NÃO ADIANTA PERGUNTAR AO SEITETSU.
QUANTA CONFIANÇA, HEIN?
...
MAS FOI O SEITETSU QUEM ME ENSINOU TÁTICAS DE GUERRA DESDE UMA TENRA IDADE.
ELE SABE SE EU SEREI DE AJUDA OU NÃO NO CAMPO DE BATALHA.
SEIITSU-SAMA.
NÃO IMPORTA O QUANTO ELA TENHA TE AZUCRINADO, VOCÊ NÃO DEVERIA TER TRAZIDO ESSA CRIANÇA AQUI.
EMBORA ELA TENHA SE AUTOPROCLAMADO "VALOROSA"...

VALOR É ALGO QUE OS OUTROS AVALIAM.
VOCÊ NÃO É NECESSÁRIA.
EU SÓ TROUXE O HAKUSEI PORQUE CHEGUEI NESSA CONCLUSÃO.
ESSA É A RESPOSTA.
VAMOS, SEIITSU-SAMA.
NÃO, MAS...

HUM.
ス…
ENTÃO JÁ HAVIA UM GUARDA.
Embora a Aki-sama não estivesse ciente disso.
DE QUALQUER FORMA, ENSINOU TÁTICAS DE GUERRA DESDE PEQUENA?
Embora também haja um príncipe em Ah.
QUAL É O SEU MOTIVO?
Você está tentando torná-la rainha...? Não pode ser.
E o irmão mais novo dela?

ALGUNS DIAS DEPOIS.
NO FIM, NÃO PUDE PARTICIPAR DO CONSELHO DE GUERRA, NEM DA BATALHA.
NÃO VOU PODER CONTRIBUIR COM A GUERRA SE ISSO CONTINUAR!
DIZENDO QUE NÃO HÁ NENHUMA OPORTUNIDADE PRA EU APARECER...
ODEIO O SEITETSU, E O HAKUSEI, E TODO MUNDO!
EU NEM QUERO VER A SUA CARA!
COM LICENÇA~

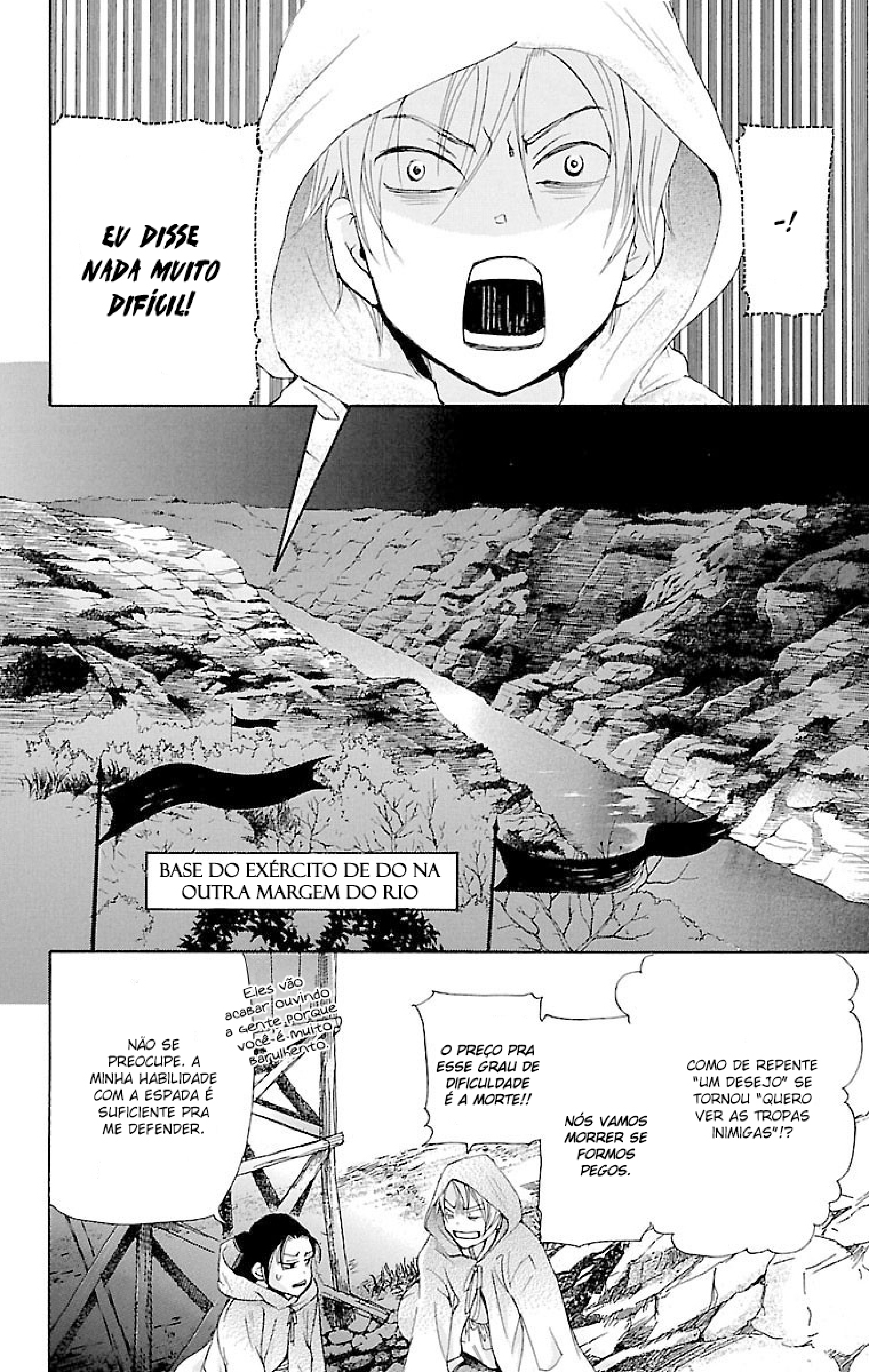
ESSA É A MINHA ACO-MODAÇÃO.
EU SEI.
MAS DEVE SER LEGAL, JÁ QUE AS PESSOAS NÃO VÊM AQUI.
CLARO, EU NÃO SOU INCOMODADO, MAS
AS PESSOAS TAMBÉM NÃO SE APROXIMAM DE MIM PORQUE MEUS OLHOS AZUIS E CABELO AMARELO SÃO CONSIDERA-DOS MÁ SORTE.
É PORQUE EU SOU UM BÁRBARO.
OOPS...
HAKUSEI.

EU SOU UMA PESSOA AINDA MAIS DESPREZADA QUE VOCÊ.
PENSE NISSO. NASCI COMO A PRINCESA DE UM PAÍS,
MAS DEVIDO À IRA DO REI, FUI MANDADA EMBORA DA MINHA TERRA NATAL SEM NEM MESMO UM VASSALO LEAL, E SOU TRATADA COMO UM ESTORVO EM QUALQUER LUGAR QUE VOU.
SÓ VOCÊ...
JUROU FICAR AO MEU LADO.

EU PRECISO DE FORÇA.
FORÇA O SUFICIENTE PRA PODER RETORNAR A AH.
É POR ISSO QUE PRECISO ME DESTACAR NESTA GUERRA E FAZER COM QUE KOU ESTEJA DO MEU LADO.
EU DEVO FAZER ISSO.

A SUA PRESENÇA NÃO É NECESSÁRIA AQUI. ESTE LUGAR É PERIGOSO, PRINCESA.
ATÉ O SEITETSU-SAMA DISSE QUE SE ALGUMAS BANDEIRAS DE AH FOREM LEVANTADAS NO ACAMPAMENTO DE KOU, ELAS JÁ SERIAM DISTRAÇÃO SUFICIENTE PARA O INIMIGO-
MENTIRA.
NÃO É MENTIRA.
VOCÊ ESTÁ LONGE DE UMA MENINA DESPREZADA, JÁ QUE É AMADA POR TODOS.
MAS EU...
DESEJO QUE VOCÊ SÓ TENHA A MIM, ENTÃO NÃO VOU TE FALAR ISSO.

Eu sei...
Que a sua mão, que pode até mesmo alcançar o trono...
Vai um dia certamente...
"-FLOR".
EU NÃO OUVIA ESSE PEDIDO HÁ MUITO TEMPO.
AI, AI, AI. VOCÊ SE COMPORTA DE FORMA CORAJOSA, MAS NA VERDADE, VOCÊ NÃO É TÃO FORTE ASSIM.
"FLOR DE MIL ANOS", "FLOR DE MIL ANOS".
Sniff.
VOCÊ TEM A MIM. VOU REALIZAR O SEU DESEJO O MELHOR QUE PUDER.
APESAR DE QUE NÃO POSSO REA-LIZAR NADA MUITO DIFÍCIL...


-!
EU DISSE NADA MUITO DIFÍCIL!
BASE DO EXÉRCITO DE DO NA OUTRA MARGEM DO RIO
COMO DE REPENTE "UM DESEJO" SE TORNOU "QUERO VER AS TROPAS INIMIGAS"!?
NÓS VAMOS MORRER SE FORMOS PEGOS.
O PREÇO PRA ESSE GRAU DE DIFICULDADE É A MORTE!!
Eles vão acabar ouvindo a Gente porque você é muito barulhento.
NÃO SE PREOCUPE. A MINHA HABILIDADE COM A ESPADA É SUFICIENTE PRA ME DEFENDER.

EU SÓ QUERO CHECAR O EXÉRCITO DE DO COM MEUS PRÓPRIOS OLHOS. SE NÓS PUDERMOS VER UM POUQUINHO MAIS...
NÃO PODEMOS! É MUITO PERIGOSO PRA SÓ NÓS DOIS!
"A FLOR DE MIL ANOS", "A FLOR DE MIL ANOS"...
PRINCESA, VOCÊ REALMENTE TEM MUITA CORAGEM.
Sniff
Já chega de lágrimas.
SÃO 100 MIL SOLDADOS DO LADO DE DO CONTRA 50 MIL DO LADO DE KOU.
ISSO NÃO É ESTRANHO?
Kou
Montante
Do
CONSIDERANDO ESSA DIFERENÇA NUMÉRICA, POR QUE O EXÉRCITO DE DO FEZ SEU ACAMPAMENTO NA MARGEM DO RIO A JUSANTE?
A MONTANTE DE UM RIO É SEMPRE MAIS VANTAJOSA.
E A RAZÃO PELA QUAL ELES NEGLIGENCIARIAM UM PRINCÍPIO MILITAR TÃO BÁSICO...?

...É?
EU ACHO QUE VOU SABER A RESPOSTA SE OLHARMOS UM POUCO MAIS...
SÓ ME MATA LOGO...
HAKUSEI.
NÃO QUERO TE ENVIAR PRO CAMPO DE BATALHA SOZINHO.
EU COM CERTEZA VOU ME DESTACAR E AJUDAR.
NÓS PODEMOS SER ODIADOS, MAS ISSO NÃO IMPORTA.
MESMO QUE O PAÍS INTEIRO ME ODEIE, EU TENHO VOCÊ.
E VOCÊ TEM A MIM.
ÓTIMO...
AH.

ESPIÕES ...
ビュッ
PRINCESA.
TEMOS QUE RECUAR!

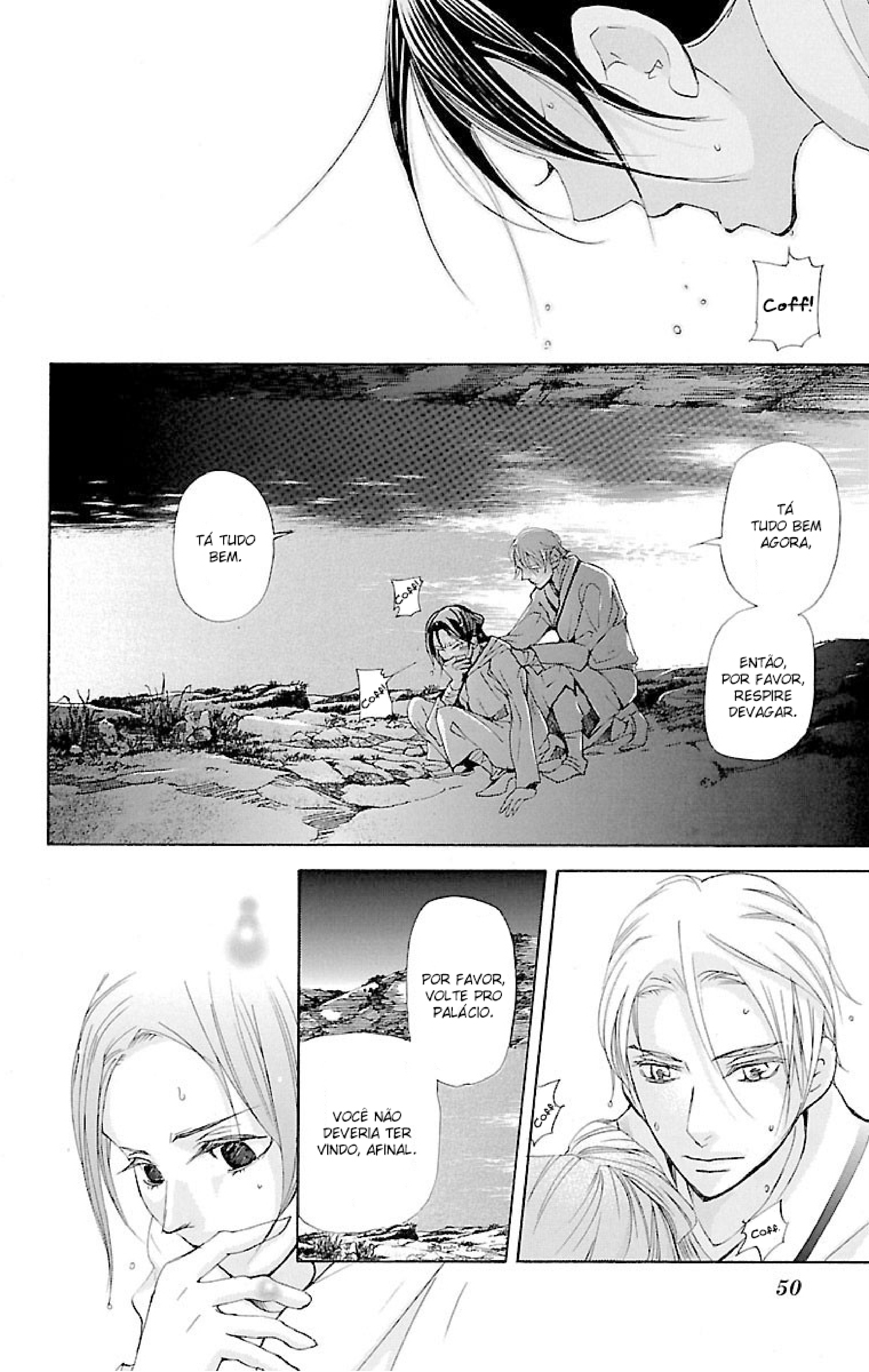
ESPIÕES!
CAPTUREM-
-NOS!
SÃO
CRIANÇAS!
!

AHHH-
HK!
AH!
UGH!
GÁ!
FUJA!
RÁPIDO!
Uááá!
...
!

AHH...
O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO!? CORRA ATÉ O RIO!
ARCO!! PEGUE UM ARCO!
ELE NÃO É UM DOS FRACOS! NÃO PRECISAMOS PEGÁ-LO VIVO.

...Odeio isso.
É doloroso. Sinto como se fosse desmaiar.
A água está pesada. Esse cheiro ruim...
Sangue.

Estou com medo.


Coff!
TÁ TUDO BEM AGORA,
ENTÃO, POR FAVOR, RESPIRE DEVAGAR.
TÁ TUDO BEM.
COFF.
POR FAVOR, VOLTE PRO PALÁCIO.
VOCÊ NÃO DEVERIA TER VINDO, AFINAL.

SE VOCÊ FICOU ASSUSTADA COM ESSE PEQUENO INCIDENTE, ENTÃO VOCÊ NÃO DEVERIA IR PRO CAMPO DE BATALHA.
ESSE PEQUENO INCIDENTE?!
AQUILO...
FOI SÓ UM PEQUENO INCIDENTE?!
VOCÊ... REALMENTE É ESTRANHO.
VOCÊ NÃO ERA ASSIM ANTES...
COMO VOCÊ PODE MANTER UMA CARA TÃO TRAN-QUILA NESSA SITUAÇÃO?
TODO AQUELE... TODO AQUELE SANGUE DERRAMADO E AQUELA CARNE DECEPADA...
EU ME ACOSTUMEI COM ISSO, PRINCESA.

MAS É IMPOSSÍVEL PRA VOCÊ.
HAKUSEI!
ISSO MESMO, EU TAVA TÃO RIDICULAMENTE ATERRORIZADA
QUE ESQUECI TODAS AS TÁTICAS E LIÇÕES DE ESGRIMA QUE ME ESFORCEI TANTO EM APRENDER.
MAS NÃO FAÇA PIADA DE MIM!!
É TÃO BOM ASSIM SE ACOSTUMAR A MATAR PESSOAS?!
Pare!
OU...
Pare com isso, pare! O que você está falando?
VOCÊ PODE MATÁ-LOS SEM CONSIDERÁ-LOS HOMENS PORQUE VOCÊ É UM BÁRBARO?

NÃO, PRINCESA.
MESMO BÁRBAROS ODEIAM FAZER ESSE TIPO DE COISA.
ANTES DA PRINCESA CHEGAR, HOUVE ALGUMAS ESCARAMUÇAS.
OS PRIMEIROS A MORRER NUMA GUERRA SOMOS NÓS DA INFANTARIA.
EU ESTAVA COM MEDO. EU ESTAVA COM TANTO MEDO QUE NÃO CONSEGUIA AGUENTAR.
MAS EU CORTEI MEUS INIMIGOS... NÃO HAVIA NENHUM PENSAMENTO SOBRE HUMANIDADE.

EU SIMPLESMENTE NÃO QUERIA MORRER.
"PRIN-CESA"...
"PRIN-CESA".
"PRIN-CESA".
"PRIN-CESA".

"EU QUERO SOBREVIVER E VÊ-LA DE NOVO."
ISSO ERA SÓ...
O QUE EU PENSAVA...

HA!
HAHAHA! MAS SE VOCÊ ME ODEIA, ENTÃO NÃO TEM NADA QUE EU POSSA FAZER.
NO ENTANTO, SE EU NÃO OS MATAR, SEREI MORTO,
E TUDO BEM SE VOCÊ DISSER QUE O FATO DE EU TER AS MINHAS MÃOS SUJAS DE SANGUE TE REPUGNA E VOCÊ VIER A ME ODIAR POR ISSO.
É UMA MENTIRA.
は…
PRINCESA, COMO VOCÊ ACHAVA QUE SERIA A GUERRA? DIZENDO QUE A GENTE FICARIA JUNTOS PRA SEMPRE...

Se você disser que me odeia, não vou conseguir viver.
...NÃO FAZ SENTIDO...
AH...
アッ
A PRINCESA NO PALÁCIO E O ESCRAVO BÁRBARO NO CAMPO DE BATALHA! CADA UM NO SEU LUGAR, NÉ?
POR FAVOR, VOLTE! APRESSE-SE E VÁ!
NÃO...
Não!
Não é isso!

PARECE QUE EU TROUXE A PRINCESA AQUI PRA NADA.
POR QUE VOCÊ TÁ FA-LANDO ISSO AGORA?
BEM.
SABE, EU ACHO QUE AMO A PRINCESA...
AH! MAS DIGO ISSO NÃO NO SENTIDO DE QUERER TORNÁ-LA MINHA AMANTE!
É MAIS UM AMOR DE MÃE.
MÃES NÃO TÊM BARBA.
NÃO QUESTIONE! AMOR DE MÃE É ÓTIMO. TUDO BEM SE TIVER UM POUCO DE BARBA.

ELA PARECE UMA ADULTA, PORQUE PASSOU POR TANTA COISA, MAS SÓ TEM MEROS 15 ANOS.
EU SEI QUE ELA DEVE ESTAR MUITO IMPACIENTE POR UMA COISA OU OUTRA PRA TEIMAR EM VIR PRO CAMPO DE BATALHA...
AH.
QUE FOI?
VOCÊ TÁ ENCHARCADA.
O EXÉRCITO DE DO NA OUTRA MARGEM TINHA... NÚMEROS MUITO PEQUENOS.

É UMA ARMADILHA, NÉ?
ポタ
ポタ
A FORÇA PRINCIPAL DO EXÉRCITO DE DO ESTÁ SE MOVENDO NUMA OUTRA DIREÇÃO...
E PRA PIORAR, ELES NÃO ESTÃO TENTANDO DIVIDIR O JÁ PEQUENO EXÉRCITO DE KOU?
Kou
Kou
Do
Do
EXATAMENTE.
É POR ISSO QUE NÃO PODEMOS NOS MOVER.
MAS O EXÉRCITO DE DO VAI FICAR APREENSIVO QUANDO O EXÉRCITO DE KOU NÃO SE MOVER COMO ELES ESPERAM.
E JÁ QUE É UM EXÉRCITO GRANDE, ELES VÃO TER DIFICULDADE EM OBTER COMIDA NESSAS MONTANHAS.
EM ÁGUAS PARADAS,

ポタ
ATÉ MESMO UMA GOTA PODE PROVOCAR GRANDES ONDULAÇÕES.
QUANDO NÓS CRUZAMOS O RIO, COMEÇAMOS A ESPIONAR, MAS O INIMIGO NOS APANHOU E NOS EXPULSOU.
HEIN? O QUÊ?
Vocês fizeram isso?
FOI SÓ UM PEQUENO INCIDENTE.
PORÉM, A MARÉ DA GUERRA PODE MUDAR SIGNIFICATIVAMENTE...
EMBORA EU NÃO SEJA DE MUITA AJUDA, NÃO QUERO SÓ FICAR SENTADA FAZENDO NADA. ENTÃO POR ISSO, PREFERI INFORMÁ-LOS.
EI.

AONDE VOCÊ ESTÁ INDO?
NÃO SEI.
Mas não quero ficar aqui.
Eu...
Pensei que fosse uma pessoa melhor que isso.

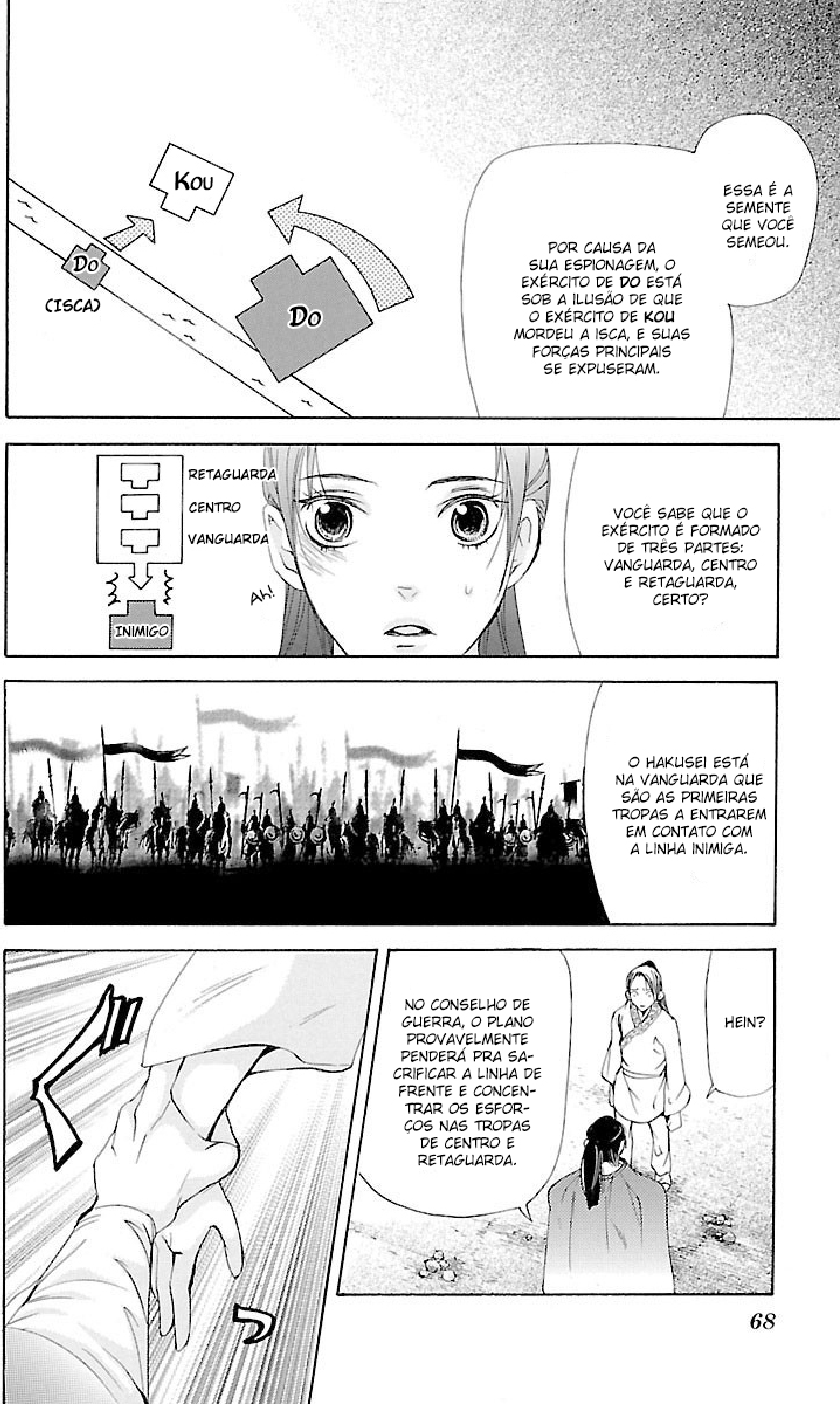
Que eu só era desafortunada.
Que quando me fosse dada a oportunidade, todos iriam reconhecer a minha habilidade.
Que um dia, eu iria voltar pra Ah.
HA!
TÃO IDIOTA...
EU NÃO SOU UMA IDIOTA?!

Sniff
Idiota.
Na verdade, apesar de eu não estar segura de ter esse tipo de habilidade,
Eu estava impaciente pra me destacar...
Sem nem mesmo estar pronta pra sujar minhas mãos de sangue.

Eu estava com medo.
Não queria vir pro campo de batalha.
Mas porque eu queria esconder essa parte de mim,
Esmaguei o coração de uma pessoa preciosa.
Eu sou desprezível.
HUK.
HU-HU...

N/T: SOLDADOS QUE USAM A BESTA (ARMA MEDIEVAL).

ワァァア
NÃO QUERO!!
FOI VOCÊ QUE DISSE QUE EU NÃO ERA NECES-SÁRIA!
NÃO GOSTO DE COISAS COMO A GUERRA.
ババッ
SILÊNCIO.
O SEU MEDO ESTÁ SE ESPA-LHANDO PROS SOLDADOS.

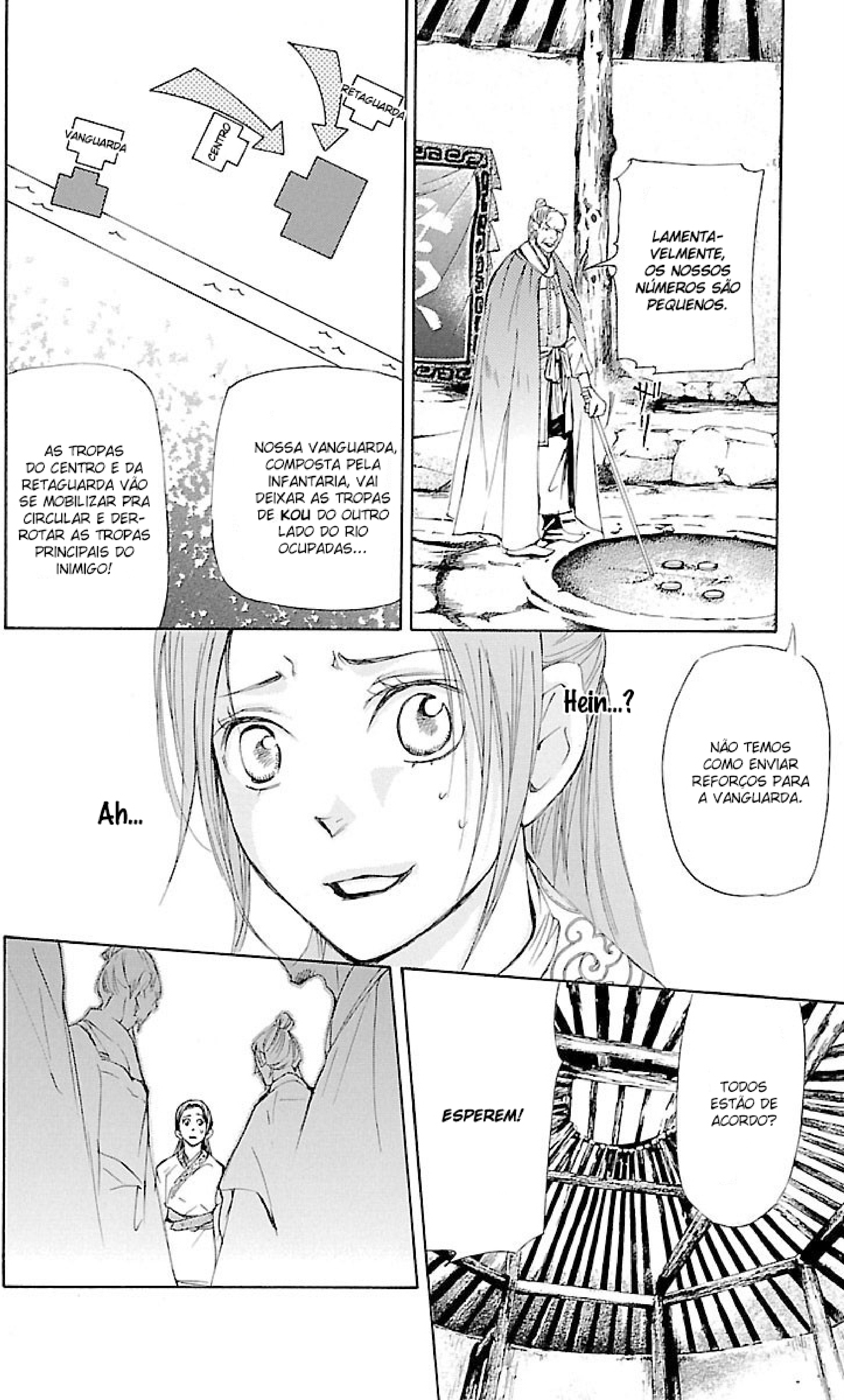


ESSA É A SEMENTE QUE VOCÊ SEMEOU.
POR CAUSA DA SUA ESPIONAGEM, O EXÉRCITO DE DO ESTÁ SOB A ILUSÃO DE QUE O EXÉRCITO DE KOU MORDEU A ISCA, E SUAS FORÇAS PRINCIPAIS SE EXPUSERAM.
KOU
DO
DO
(ISCA)
VOCÊ SABE QUE O EXÉRCITO É FORMADO DE TRÊS PARTES: VANGUARDA, CENTRO E RETAGUARDA, CERTO?
Ah!
RETAGUARDA
CENTRO
VANGUARDA
INIMIGO
O HAKUSEI ESTÁ NA VANGUARDA QUE SÃO AS PRIMEIRAS TROPAS A ENTRAREM EM CONTATO COM A LINHA INIMIGA.
HEIN?
NO CONSELHO DE GUERRA, O PLANO PROVAVELMENTE PENDERÁ PRA SACRIFICAR A LINHA DE FRENTE E CONCENTRAR OS ESFORÇOS NAS TROPAS DE CENTRO E RETAGUARDA.

AS PESSOAS...
...COSTUMAM TER UMA ALTA OPINIÃO DE SI MESMAS.
OS IDIOTAS TÊM A IMPRESSÃO DE SEREM DIGNOS DE NOTA.
PORÉM, SUAS MÃOS SÃO MENORES DO QUE ELES PENSAM,
E O MUNDO NÃO É TÃO GENEROSO A PONTO DE VOCÊ CONSEGUIR ALGUMA COISA SEM FAZER NADA.

VOCÊ DISSE QUE NÃO QUER LUTAR...?
PARE DE BRINCADEIRA!
SE VOCÊ NÃO QUER QUE O HAKUSEI MORRA, VOCÊ VAI LUTAR!!

VOCÊ ESTÁ ATRASADO.
LÍDER DAS TROPAS CENTRAIS: CHINTOU
QUEM É ELE? AQUELE HOMEM ALI.
QUÊ, VOCÊ NÃO SABE...? AQUELE HOMEM FOI BANIDO DE KOU ALGUM TEMPO ATRÁS...
MAIS IMPORTANTE, ELE ESTÁ ACOMPANHADO DA PRINCESA DE AH.
MINHAS DESCULPAS.
EU A TROUXE PORQUE ELA PODE SABER UM POUCO SOBRE OS MOVIMENTOS DO EXÉRCITO DE DO.


LAMENTAVELMENTE, OS NOSSOS NÚMEROS SÃO PEQUENOS.
RETAGUARDA
CENTRO
VANGUARDA
NOSSA VANGUARDA, COMPOSTA PELA INFANTARIA, VAI DEIXAR AS TROPAS DE KOU DO OUTRO LADO DO RIO OCUPADAS...
AS TROPAS DO CENTRO E DA RETAGUARDA VÃO SE MOBILIZAR PRA CIRCULAR E DERROTAR AS TROPAS PRINCIPAIS DO INIMIGO!
NÃO TEMOS COMO ENVIAR REFORÇOS PARA A VANGUARDA.
Hein...?
Ah...
TODOS ESTÃO DE ACORDO?
ESPEREM!

POR FAVOR, ESPEREM.
NÓS NÃO DEVEMOS...
O que faço, o que faço...
EI.
POR QUE VOCÊ A TROUXE AQUI... DEPOIS DE FALAR QUE ELA NÃO ERA NECESSÁRIA NESTA GUERRA.
PORQUE NESTE MOMENTO ELA TEM ALGUM USO.
QUÊ?
ELA TEM UM TALENTO INATO... SENÃO EU NÃO TERIA TOMADO CONTA DELA.
MAS ELA É MUITO INGÊNUA.
QUAL É O PROBLEMA? EXPLIQUE.
Pense!
AH...

É IDIOTA SACRIFICAR A VANGUARDA.
ALÉM DISSO, VOCÊS TÊM INTENÇÃO DE JOGAR UMA PARTE DA FORÇA MILITAR FORA?
DEVEMOS ABSORVER A VANGUARDA ENQUANTO AVANÇAMOS E ENFRENTAMOS O INIMIGO.
Não tenho certeza...
É realmente assim? Não sei o que fazer...
Estou certa...?

Estou com medo.
PIRRALHA...!
Grrr!
COMO PODERÍAMOS FAZER ISSO?! SE DEMORARMOS MUITO PRA ATACAR, SEREMOS ESMAGADOS.
Se minha estratégia não der certo...
O Hakusei morrerá.
O RIO!

DEVEMOS USAR O RIO COMO UMA BARREIRA.
Quem seguiria alguém tão sem confiança que seu rosto se contrai de tensão?
VAMOS UTILIZAR A CAVALARIA MÓVEL.
CAVALARIA
CENTRO
VANGUARDA
Do
Do
PRIMEIRO, A CAVALARIA VAI SE JUNTAR À VANGUARDA PRA EMPURRAR O EXÉRCITO DE DO PRO OUTRO LADO DO RIO.
E ENTÃO, AS DUAS TROPAS JUNTAS PODEM SE CONCENTRAR NAS TROPAS DE DO DESTE LADO DO RIO.
ESSAS DUAS TROPAS, AS TROPAS CENTRAIS, AS DA RETAGUARDA, E O RIO. SE NÓS EMPURRARMOS O INIMIGO DE TODOS OS LADOS DESSA FORMA...
Sorria.

PODEMOS VENCER!

Ah, é...
É ISSO.
UMA PESSOA QUE LIDERA HOMENS NÃO DEVE MOSTRAR SEUS MEDOS E SUAS DÚVIDAS.
VOCÊ DEVE TER UMA ESCURIDÃO DENTRO DE SUA MENTE.
AS FRAQUE-ZAS...
Devem ser jogadas nessa escuridão.

Isso é uma rainha.
AVANCEM!

Hakusei.
Por favor, esteja vivo.
VANGUARDA DE KOU: CAMPO DE BATALHA

MERDA... ELES ESTÃO SENDO BASTANTE EMPURRADOS PRA TRÁS.
ARQUEI-ROS!
ESPEREM!
A ALA DIREITA AINDA ESTÁ VIVA ALI.

Hah...
Oh!
AQUELE NOVATO... É BEM IMPRES-SIONANTE...

Hah...
Hah...
Hah...
ALA DIREITA! ESTABELEÇAM AS FILEIRAS E FAÇAM A FORMAÇÃO DE KOU!
HAHA... AKI-SAMA, AQUELE NOVATO É BEM FORTE! DEIXE-O QUIETO.
AH!
A...
Flor
De...
Mil...
Anos...

A Flor de
Mil Anos.

Ficar com aquela garota...
Pra sempre, a todo custo.

AKI-SAMA!!
ALA ESQUERDA! ESPALHEM--SE!
"A flor de mil anos",
"A flor de mil anos".

CAVALARIA,
AVANCEM!
Estar...
...Com aquela
garota.

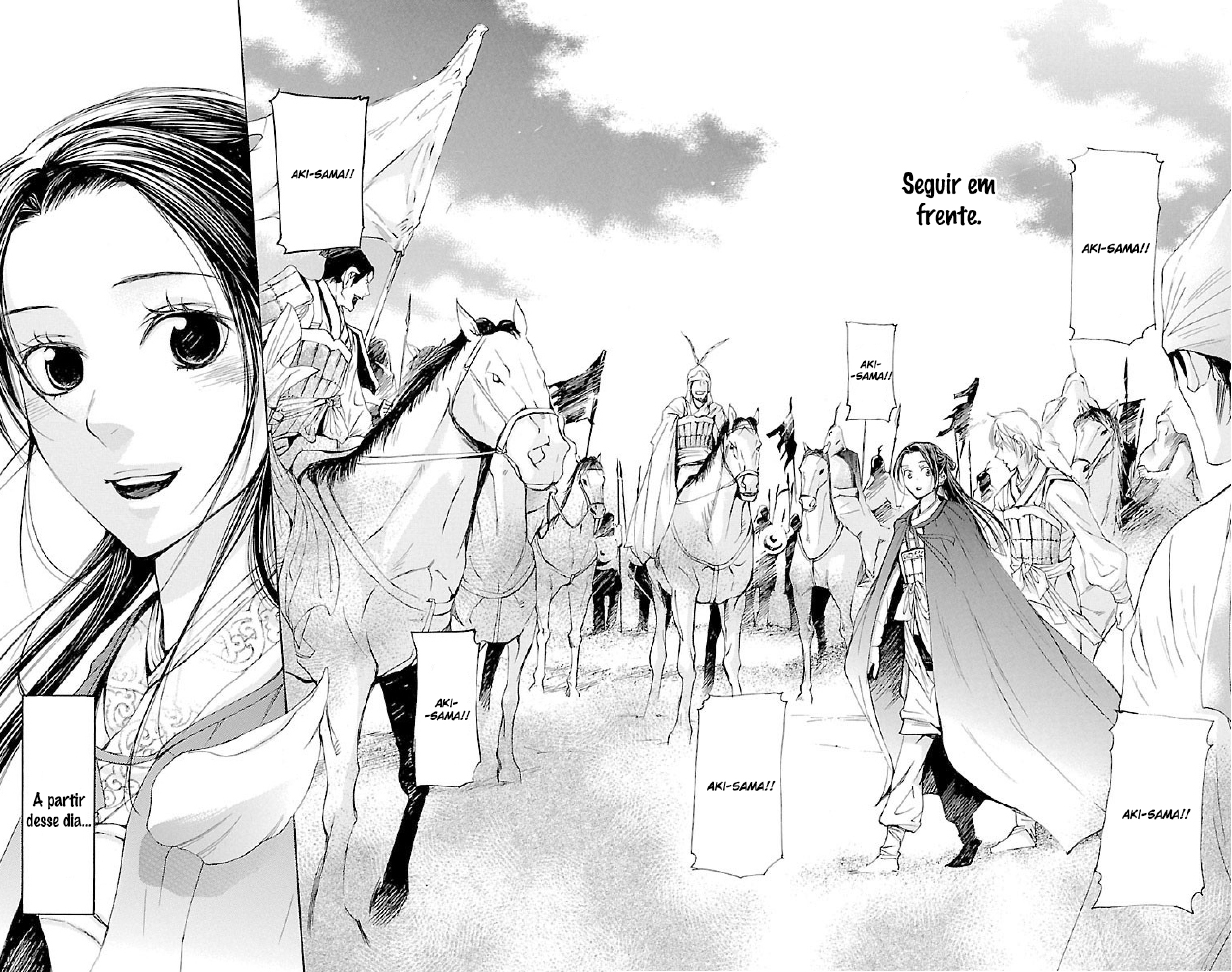
AI...
PRINCESA?
HAKUSEI!

...Pra sempre, a todo custo.
UÁÁÁ!
VOCÊ ME DISSE, NÃO?
MINHA MÃE MORREU,
MEU PAI ME ABANDONOU E EU PERDI TUDO, MAS...
ATÉ O MEU ÚLTIMO SUSPIRO, VOCÊ VAI ESTAR AO MEU ALCANCE.

EU NUNCA VOU TE DEIXAR IR!
NUNCA!!!

Um pouco depois que o plano da Aki se mostrou eficiente,
Quase todas os estandartes que restaram balançando ao vento pertenciam ao exército de Kou.
SIM...
É O TAMBOR DA VITÓRIA. NÓS VENCEMOS.
TÁ TUDO BEM COM VOCÊ?
UM DIA, EU POSSO MORRER DESSE JEITO TAMBÉM...
MAS,

Mesmo que me dissessem que o estado dos corpos dos soldados boiando no rio vá ser o estado do meu amanhã...
Neste momento, eu só posso...


AKI-SAMA!!
Seguir em frente.
AKI-SAMA!!
AKI-SAMA!!
AKI-SAMA!!
AKI-SAMA!!
AKI--SAMA!!
A partir desse dia...

A terra inteira veio a conhecer a existência dessa garota.
No entanto,
Isso espalhou novas sementes de disputa.
CAPITAL DE AH.
AQUELA MENINA FEZ ISSO PRO EXÉRCITO DE DO?!
ISSO É VERDADE?
PRIMEIRA RAINHA DE AH - RAINHA DO
Sou
Kou
Ah
Do
O exército de Do, que foi derrotado, se retirou de Kou e os dois países chegaram a um armistício.
Parecia que um período de paz estava chegando.

16 anos de idade.
Em Kou, eles encaram a chegada da maioridade...
...Depois de uma adoles-cência que foi tão curta e feliz que chega a ser triste.

Toshi wa Yume

WWW.TOSHIWAYUME.COM.BR

TRADUÇÃO: XILIQUE
EDIÇÃO: HINANII
REVISÃO GERAL: RIC

TRADUÇÃO (JP/ENG):
TRANSCENDENCE SCANS

*AGRADECIMENTOS ESPECIAIS: AUST LYNN
(POR TER DOADO A RAW DESTE VOLUME).

E DEZ.
EU AVANÇO OS ARQUEIROS DA CASA CINCO PRA SUDESTE.
O MESMO PRA INFANTARIA!
AH...

AVANÇO A CAVALARIA QUINZE CASAS PRA SUL.
COM ISSO, O INIMIGO INVADIU O SEU ACAMPAMENTO. AS SUAS TROPAS FORAM COMPLETAMENTE DESTRUÍDAS, PRINCESA.
VOCÊ É IDIOTA?

!!!
AKI, 16 ANOS.
SEITETSU...
ME CHAMAR DE IDIOTA POR CAUSA DE UM ERRO É MUITO SEVERO.
AQUI NO PALÁCIO DE KOU, ESTOU APRENDENDO ESTRATÉGIA MILITAR DE VOCÊ COMO UMA PRINCESA.
VOCÊ PODERIA TER FALADO DE UMA FORMA DIFERENTE...
AH, FOI MAL.
HEIN...? NÃO.
Tão fácil assim..
HM.

VOCÊ É IDIOTA, SENHORITA?
O QUE VOCÊ APRENDEU NA BATALHA REAL?
O QUE VOCÊ VIU?

UM ERRO DE UM COMANDANTE MATA MILHARES DE SOLDADOS.
É ASSIM QUE É FICAR ACIMA DOS OUTROS.
ALGUÉM QUE NÃO CONHECE ESSE MEDO NÃO TEM DIREITO DE APRENDER ESTRATÉGIA MILITAR.
MAS ALGUÉM QUE NÃO CONSEGUE CONTROLAR ESSE MEDO TAMBÉM NÃO TEM AS QUALIFICAÇÕES NECESSÁRIAS PRA SER UM COMANDANTE.
MAIS UMA VEZ!

Eu devo aprender.
Caso contrário, não vou poder vingar minha mãe contra a Rainha Do.
Se eu quero atacá-la no futuro próximo, uma guerra contra Do parece inevitável.
Se eu não for forte, se eu não tiver poder, pessoas morrerão.
Como a minha mãe.
HAKUSEI!

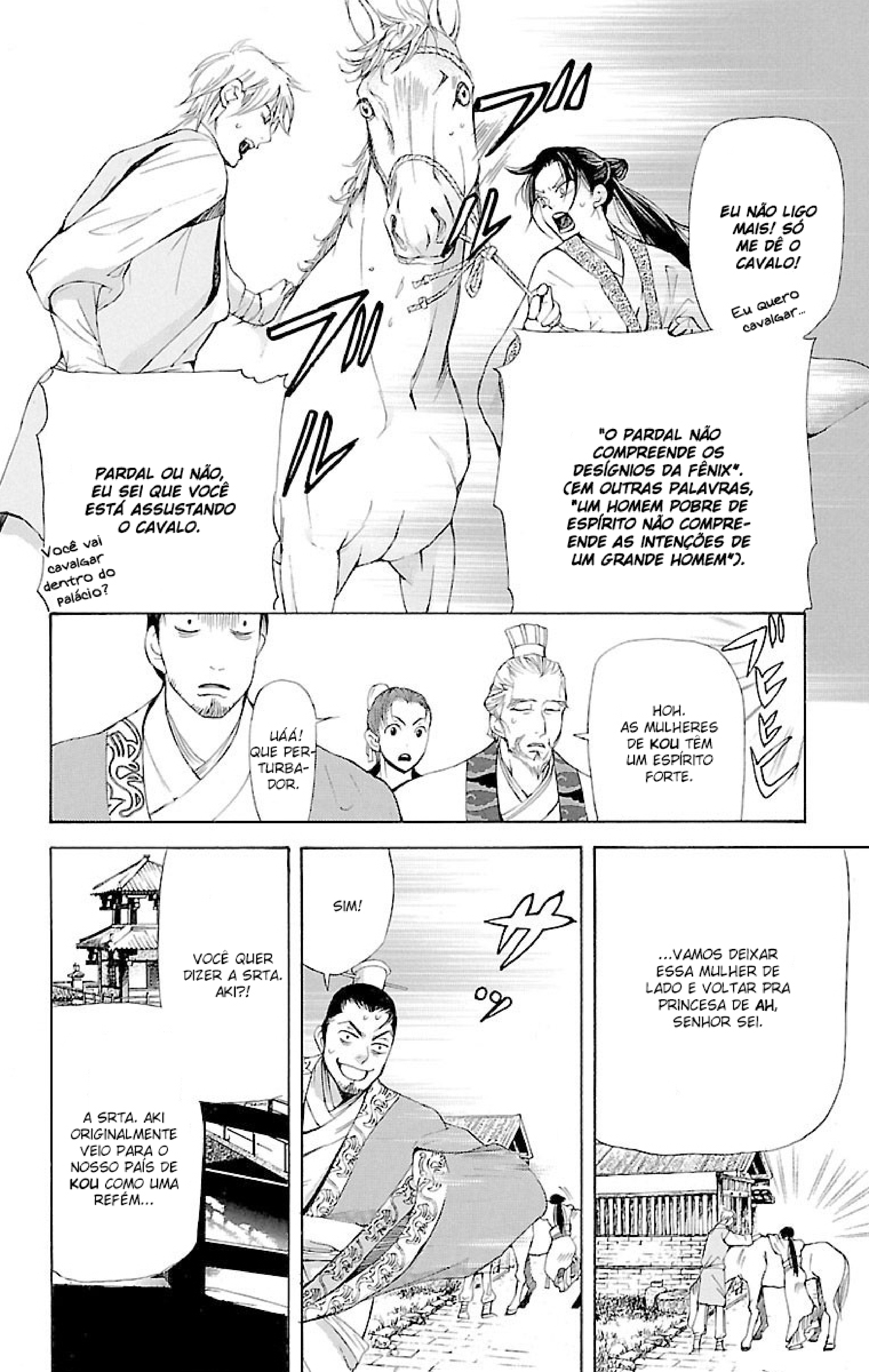
ME PEGUE!
HEIN?
ESPERA...
KYA...

ガドッ
AHAHA.
ACHO QUE VOCÊ CRESCEU DE NOVO? VOCÊ NEM VACILA MAIS COM ALGO TÃO PESADO COMO EU.

MESMO QUE SEJA ASSIM, POR FAVOR, USE AS ESCADAS!
ISSO É UM DESPERDÍCIO DE TEMPO.
EU VOU COM VOCÊ. AONDE VOCÊ ESTÁ INDO?
ESTOU INDO NUMA PALESTRA SOBRE AS LEIS DESSE PAÍS.
TAMBÉM QUERO CONSULTAR OS PLANOS DE ESTRATÉGIA MILITAR, LER E APRENDER MATEMÁTICA E ASTRONOMIA COM O QINLIN. E TAMBÉM...
PRINCESA.
ISSO TUDO É MUITO BOM.
EI.
EXCELENTE MESMO.

PRA ONDE VOCÊ ESTÁ FUGINDO?! VOCÊ DISSE QUE IRIA COMIGO!
QUANTAS VEZES?! COMO EU POSSO TE SEGUIR POR AÍ PRA TODO LUGAR DESSE JEITO?!
ENTÃO PELO MENOS VENHA COMIGO ATÉ O QINLIN!
NÃO QUERO!
AQUELE PROFESSOR SEMPRE TENTA ME ESTUDAR JÁ QUE ELE ACHA ESTRANHO QUE EU SEJA UM BÁRBARO.
Por que bárbaros têm olhos azuis? Eu devo estudar!
QINLIN
NÃO É COMO SE VOCÊ FICASSE DES-GASTADO POR CAUSA DISSO, NÃO SEJA TÃO MESQUINHO!
EU FICO DESGASTADO! A MINHA PAZ EMOCIONAL ESTÁ CLARAMENTE SE DESGASTANDO!
...
VOCÊ NÃO TRABALHA AQUI HÁ MUITO TEMPO, NÉ? ESSE SERVENTE É SEMPRE ASSIM, ENTÃO NÃO SE PREOCUPE.
Ha ha...
HM.
ENTÃO ESSES DOIS SÃO A PRINCESA DE AH E SEU SEGUIDOR BÁRBARO...

EMBORA ESSA SEJA A MINHA PRIMEIRA VEZ EM KOU...
NOSSA! QUE LUGAR BONITO.
OBRIGADO.
MAS COM QUE PROPÓSITO VOCÊ...
EM RELAÇÃO A ISSO, SR. SEIITSU.
OUVI FALAR QUE A PRINCESA DE AH ESTÁ ATUALMENTE AQUI...
ARISTOCRATA DE KOU - SEIITSU.


EU NÃO LIGO MAIS! SÓ ME DÊ O CAVALO!
Eu quero cavalgar...
"O PARDAL NÃO COMPREENDE OS DESÍGNIOS DA FÊNIX". (EM OUTRAS PALAVRAS, "UM HOMEM POBRE DE ESPÍRITO NÃO COMPRE-ENDE AS INTENÇÕES DE UM GRANDE HOMEM").
PARDAL OU NÃO, EU SEI QUE VOCÊ ESTÁ ASSUSTANDO O CAVALO.
Você vai cavalgar dentro do palácio?
HOH. AS MULHERES DE KOU TÊM UM ESPÍRITO FORTE.
UÁÁ! QUE PER-TURBA-DOR.
...VAMOS DEIXAR ESSA MULHER DE LADO E VOLTAR PRA PRINCESA DE AH, SENHOR SEI.
SIM!
VOCÊ QUER DIZER A SRTA. AKI?!
A SRTA. AKI ORIGINALMENTE VEIO PARA O NOSSO PAÍS DE KOU COMO UMA REFÉM...

MAS ELA DEU A VITÓRIA A KOU DEPOIS DE DERROTAR O EXÉRCITO DE DO NA BATALHA ANTERIOR.
NESSE MOMENTO, TODAS AS PESSOAS DE KOU AMAM A PRINCESA. A CADA DIA, ELA TEM COMEÇADO A SE PARECER MAIS COM A BELDADE DA NAÇÃO, A RAINHA KOU.
ME DESCULPA, MAS SE VOCÊ, UM MENSAGEIRO ESTRANGEIRO, PENSAVA QUE PODERIA VÊ-LA FACILMENTE, SERIA UM PROBLEMA...
PRINCESA!
PRINCESA! SUA LADRA DE CAVALOS!
...
PRINCEEEESA!!

ARRRRRRRGH!
VÃO EMBORA DAQUI! SEU PIRRALHOS MALDITOS!
O VELHO CORRE COMO UM CONDENADO!
Por quê?
SEGURE FIRME!
PERA...! HAKUSEI, O CURSO DE DIREI-TO-

PRINCESA.
NÃO ADIANTA FICAR EMBURRADA.
NÃO VOU TE EMPRESTAR O CAVALO TAMBÉM.
E TEM UM LOUVA-A-DEUS SENTADO NA SUA CABEÇA.
...

DURMA UM POUCO.
PRA SER SINCERO, ACHO QUE VOCÊ TEM CORRIDO DEMAIS ULTI-MAMENTE. DESDE QUE A GUERRA ACABOU, VOCÊ TEM FICADO ESTUDANDO DE MANHÃ ATÉ DE NOITE, E LENDO TEXTOS ATÉ BEM TARDE...
VOCÊ NÃO PODE CONTINUAR DESSE JEITO POR MUITO TEMPO. VOCÊ VAI SE ACABAR.
VOCÊ NÃO DEVERIA FAZER ISSO ANTES DE ALCANÇAR O SEU OBJETIVO DE RETORNAR PRA AH.
HAKUSEI.

ENTÃO EU SÓ PRECISO ALCANÇAR O QUE QUERO ANTES DE ME ACABAR.
SE EU CONSEGUIR O QUE QUERO, VOU ME TORNAR A PRIMEIRA NA LINHA DE SUCESSÃO DE AH. POSSO ME TORNAR A RAINHA AH.
E VOU DERRUBAR A RAINHA DO.
EU VOU VOLTAR PRA AH COM CERTEZA.
AH É UM PAÍS RICO DEVIDO AO COMÉRCIO COM O OESTE.
HAKUSEI... É POR ISSO QUE...

...VOU RENUNCIAR.

COISAS COMO COMANDAR UM PAÍS OU SER RAINHA SÃO UM POUCO DEMAIS PRA MIM.
EU SÓ QUERO O QUE ESTÁ NO MEU ALCANCE E NADA MAIS.
COM ISSO EU QUERO DIZER CAVALOS... ALGUM DINHEIRO... E TAMBÉM...
VOCÊ!
HAKUSEI!
QUANDO TUDO ACABAR, VOCÊ VAI TER QUE ME LEVAR EMBORA JUNTO.

AH...
Princesa.
Princesa.
VOU TE SEGUIR PRA QUALQUER LUGAR QUE VOCÊ QUISER.
Ahaha.

Eu gosto tanto de
você que não posso
fazer nada.
AH!

PERA-! ESPERA UM POUCO!
UMA CRIANÇA?
AH! VOCÊ ACABOU DE PENSAR QUE EU ERA UMA CRIANÇA, BÁRBARO?! MAS EU TENHO 17 ANOS!
Consigo ver nos seus olhos!
ELE É MAIS VELHO?
E ESTOU AQUI NUMA MISSÃO PRO PRÍNCIPE SOU. SE VOCÊ ME MATAR, VAI TER GUERRA! ENTENDEU?

SOU...?
O único país entre os quatro reinos que permaneceu em silêncio.
N
O
L
S
Sou
Kou
Ah
Do
...MANDOU UM EMBAIXADOR AGORA. O QUE ESTÁ ACONTECENDO?
REI KOU
SIM.

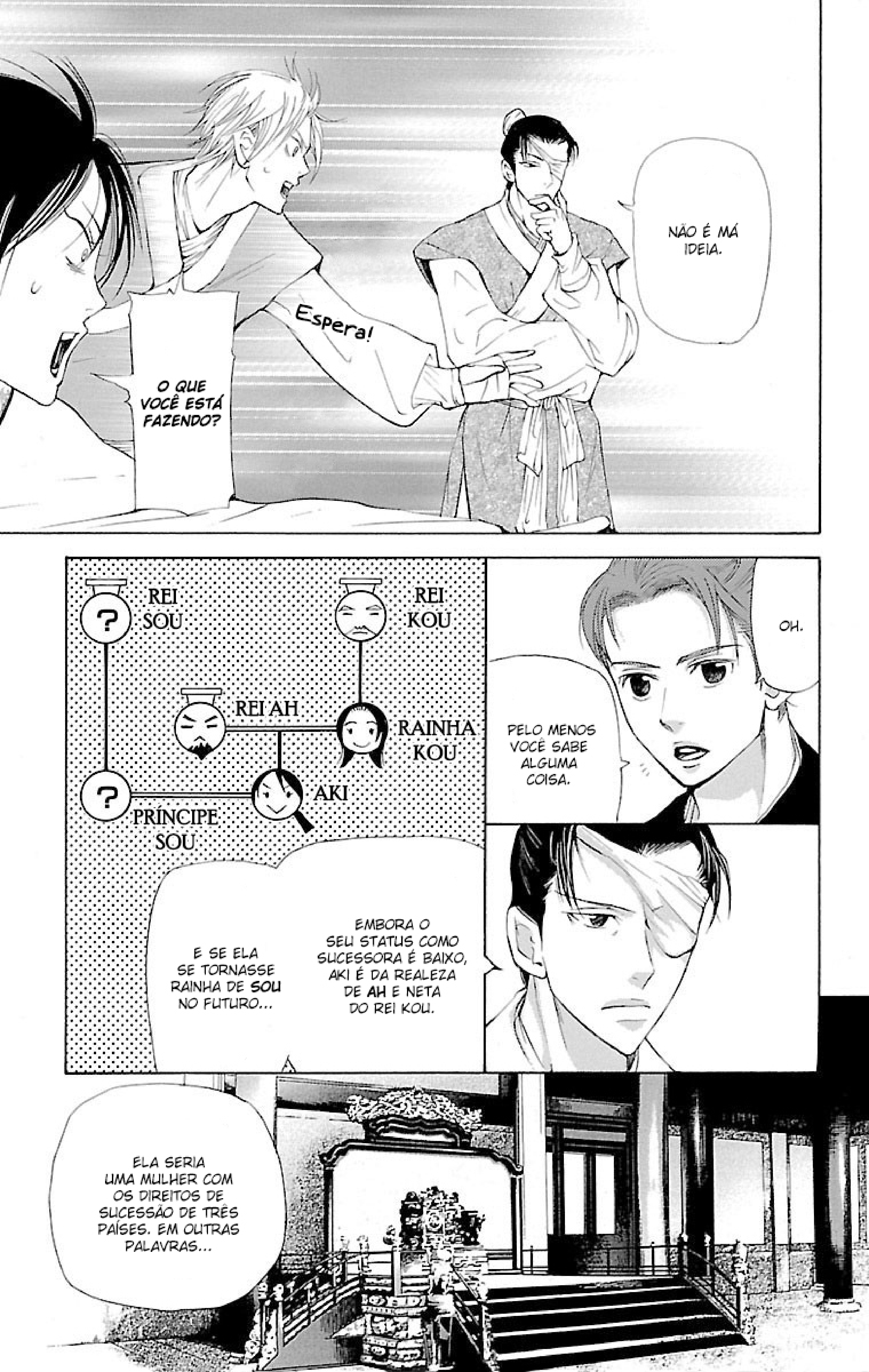
VIEMOS AQUI PRA PEDIR A MÃO DA PRINCESA AKI, NETA DO REI DE KOU...
EM NOME DO PRÍNCIPE DE SOU QUE DESEJA TORNÁ-LA SUA ESPOSA OFICIAL.

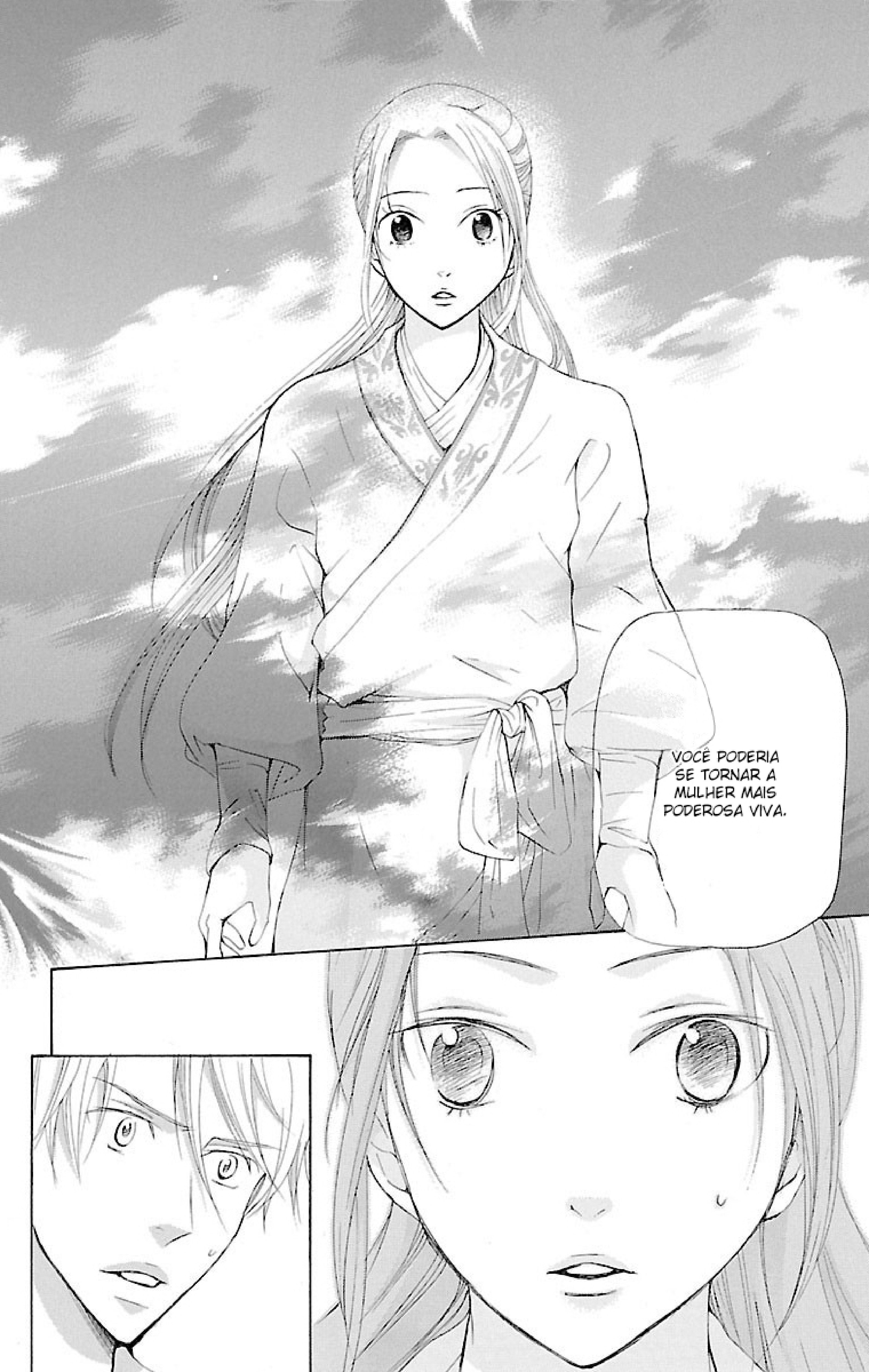
VOCÊ ERROU BELAMENTE.
É DEMAIS...
POR QUE EU TENHO QUE VIRAR A ESPOSA DO PRÍNCIPE SOU?!

HÃ-? ISSO NÃO É RUDE COM SOU?
もっしゃ
もっしゃ
NÃO ACHO QUE SEJA UMA NOTÍCIA TÃO RUIM.
HAKU-SEI.
SIM.
ACHO QUE UM MACACO SELVAGEM RASTEJOU ATÉ AQUI.
Arraste-o pra fora agora mesmo
AH-!
バタバタ
QUE PRINCESA RUDE! SOU KAITAN, UM ASSOCIADO PRÓXIMO DO PRÍNCIPE!
HAKU-SEI.

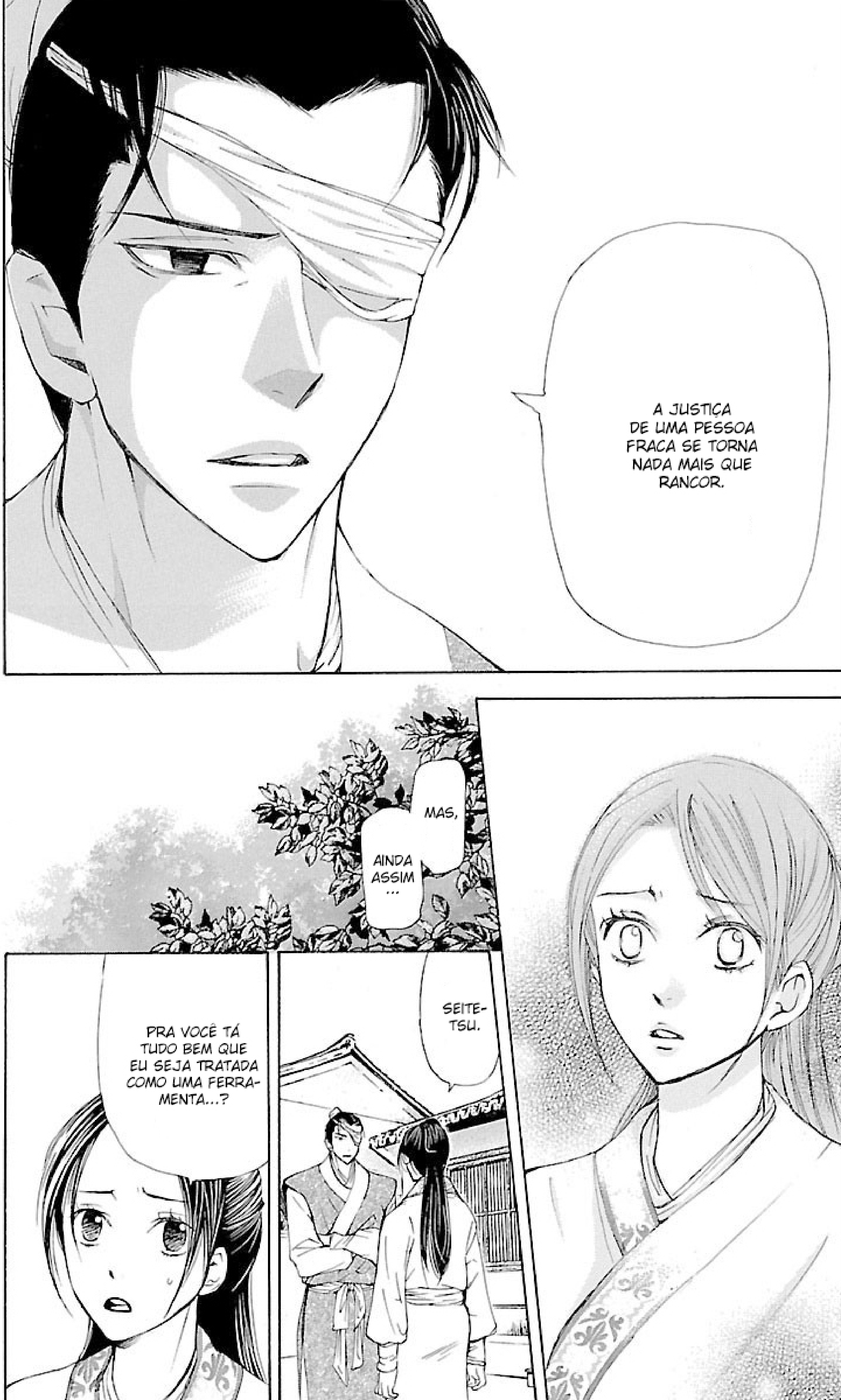
ぱ
っ
ボテッ
DESGRAÇADO.
ME DESCULPA, MAS KOU...
...É UM PAÍS PEQUENO. SE DO TOMAR A INICIATIVA DE ATACAR, VOCÊS NÃO SERIAM CAPAZES DE IMPEDI-LOS.
SOU
KOU
AH (ALIADO COM DO)
DO
PRA SOU, ISSO É UM PROBLEMA. SE SOU FICAR CERCADO PELOS TRÊS LADOS APÓS A QUEDA DE KOU, SOU SERÁ O PRÓXIMO EM PERIGO.
ENTÃO SOU VAI FORMAR UMA ALIANÇA COM KOU?
ISSO MESMO!
E ENQUANTO FAZEMOS ISSO, O PRÍNCIPE QUER TORNAR A NETA DO REI KOU SUA ESPOSA!
MESMO ASSIM! EU AINDA TENHO OS MEUS PRÓPRIOS PENSAMENTOS! O PRÍNCIPE SOU TAMBÉM NÃO TEM?!
SIM, TEM.

UMA MULHER FEIA SERIA UM PROBLEMA!
"NÃO POSSO CONFIAR NO QUE OS VELHOS DIZEM!
É COMO UMA MULHER QUE QUER APRESENTAR VOCÊ PRA AMIGA DIZENDO QUE ELA É MUITO BONITA, QUANDO NA REALIDADE, ELA TEM UMA BELEZA COMUM."
"VÁ E DÊ UMA OLHADA NELA VOCÊ MESMO"... FOI O QUE ELE DISSE E ME COLOCOU NO GRUPO DA MISSÃO.
Eu deveria... Deveria simplesmente atirar nele com uma das minhas flechas?
Se o vassalo já é assim, imagina o mestre...
AH, É.


NÃO É MÁ IDEIA.
Espera!
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?
OH.
PELO MENOS VOCÊ SABE ALGUMA COISA.
REI SOU
REI KOU
REI AH
RAINHA KOU
AKI
PRÍNCIPE SOU
EMBORA O SEU STATUS COMO SUCESSORA É BAIXO, AKI É DA REALEZA DE AH E NETA DO REI KOU.
E SE ELA SE TORNASSE RAINHA DE SOU NO FUTURO...
ELA SERIA UMA MULHER COM OS DIREITOS DE SUCESSÃO DE TRÊS PAÍSES. EM OUTRAS PALAVRAS...


VOCÊ PODERIA SE TORNAR A MULHER MAIS PODEROSA VIVA.

Suspira
MAS...
NÃO QUERO ALGO ASSIM.
TEM ALGO QUE EU PRECISO FAZER...
VOCÊ QUER DIZER VINGAR SUA MÃE? VOCÊ PODE FAZER COISAS ASSIM A HORA QUE QUISER SE TIVER PODER.
O QUE VOCÊ QUER DIZER COM "COISAS ASSIM"...?!
A SUA MÃE SE TORNOU A RAINHA DE AH AOS 15 ANOS.
Seitetsu...
MAS JÁ QUE ELA NÃO TINHA PODER, ELA FOI RELEGADA PRO CANTO DO PALÁCIO E EVENTUALMENTE MORREU ENVE-NENADA.
NÃO IMPORTA O QUANTO VOCÊ GRITASSE POR JUSTIÇA CONTRA AS MALDADES DA RAINHA DO, HAVIA ALGUÉM QUE TE DARIA OUVIDOS?


A JUSTIÇA DE UMA PESSOA FRACA SE TORNA NADA MAIS QUE RANCOR.
MAS,
AINDA ASSIM ...
SEITE-TSU.
PRA VOCÊ TÁ TUDO BEM QUE EU SEJA TRATADA COMO UMA FERRA-MENTA...?

AKI.

É ISSO!!
DESSE JEITO, ENCANTE O PRÍNCIPE SOU COM SUAS ARMAS FEMININAS!
ぎ
ぎ
ぎ
ぎ
SUA PESSOA FRIA! NÃO VOU TE PEDIR MAIS NADA!
Haa

ALGUNS DIAS DEPOIS
O EMBAIXADOR DE SOU ...
DISSE QUE QUER OUVIR A RESPOSTA OFICIAL DA SRTA. AKI EM SETE DIAS.
NA FRENTE DO REI KOU.
A SUA CARA ME DIZ QUE NEM PRECISO ESPERAR SETE DIAS.
O SEITETSU TAMBÉM... ACHO QUE TODO MUNDO EM KOU PENSA QUE SERIA MELHOR SE EU FOSSE PRA SOU?
PRA FORTALECER O LAÇO ENTRE KOU E SOU.

ピョコ
OLÁ!
O QUE O SR. SEIITSU DISSE? A SUA PARTIDA PRA **SOU** ESTÁ DECIDIDA?
O QUE ACONTECEU COM O BÁRBARO QUE SEMPRE TE SEGUE HOJE?
Argh!
NÃO ME SIGA!
O HAKUSEI FOI ATÉ O SEITETSU HOJE.
HMM. AH! SRTA. AKI, QUANDO VOCÊ VIER PRA **SOU**, VOCÊ PODE TRAZER AQUELE BÁRBARO COM VOCÊ.
Já que ele é divertido e engraçado!
O HAKUSEI NÃO É UM ESPETÁCULO!
POR FAVOR, ACALME-SE. AS PESSOAS DE **SOU** SÃO TODAS HONESTAS COMO EU, ENTÃO É DIVERTIDO.
Um país só com pessoas como o Kaitan...

Ooh, Eeh!
OH, NOSSA, PRINCESA AKI!
QUE MODESTA. A SRTA. AKI NÃO É TÃO RUIM ASSIM TAMBÉM.
É IMPOSSÍVEL! ALGO COMO SER A RAINHA DE SOU!
OUVI FALAR SOBRE A NOTÍCIA. PARABÉNS!
HEIN?

ENTÃO UM CASAMENTO FOI DECIDIDO COM O PRÍNCIPE SOU?
え
BOAS NOTÍCIAS DEIXAM TODO MUNDO FELIZ JÁ QUE ELAS NÃO APARECEM HÁ MUITO TEMPO.
GUERRA É INCÔMODA, AFINAL.
HEIN-?! ESPERA...
É BOM QUE O MEU FILHO TENHA VOLTADO DA BATALHA, MAS ELE PERDEU UM BRAÇO.
Pegue essa flor...
SE UMA GUERRA OCORRER DE NOVO...
MESMO ASSIM, SE SOU NOS AJUDAR, NÓS VAMOS FICAR BEM!
ワイ
SRTA. AKI, OBRIGADA.
ワイ
AH...

EU...
O QUE EU QUERO...
É ALGO TÃO EGOÍSTA ASSIM?
NÃO SEI.
AS PESSOAS SÃO NATURALMENTE EGOÍSTAS, ENTÃO ELAS SÓ PENSAM NA SUA PRÓPRIA SITUAÇÃO.
ELAS NÃO LIGAM PRAS PREOCUPAÇÕES OU PRA DOR DE SEUS DIRIGENTES.
MAS TAMBÉM É O TRABALHO DA REALEZA OUVIR OS DESEJOS DE SEUS SÚDITOS.

E SILENCIÁ-LOS TAMBÉM É...
O TRABALHO DA REALEZA.

EM OUTRAS PALAVRAS, AS AÇÕES DE UM LÍDER SEMPRE TÊM INFLUÊNCIA NOS OUTROS. VOCÊ NÃO TEM UM CLARO CONHECIMENTO DESSE FATO.
VOCÊ NÃO RECEBEU UM TRATAMENTO DIGNO DE REALEZA EM AH, ENTÃO NÃO É SUA CULPA QUE VOCÊ IGNORE ISSO.
Esse cara...!
AQUELE BÁRBARO TAMBÉM NÃO OUSARIA FALAR DE FUGIR COM VOCÊ SE ELE SOUBESSE O PESO QUE VOCÊ CARREGA.
QUÊ...! VOCÊ ESTAVA ESCUTAN-DO...?!
ALÉM DISSO, ELE TEM CABELO LOIRO E OLHOS AZUIS. ELE NÃO PODERIA VIVER INCÓGNITO.
AH... DIZEM QUE O TIGRE APARECE QUANDO VOCÊ FALA NELE...

Ah.
Ele realmente chama atenção...
Mas você não disse que ele tinha ido até o Seitetsu?
Hmm.
Ficar perto de um bárbaro desse jeito, ela é uma criada bem corajosa.
Eu nunca a vi antes. Ela pode ser nova...

ELE SORR-
QUAL É O PROBLEMA DE ELE SORRIR...?
JÁ QUE ELES PODEM FALAR À VONTADE COM PESSOAS DE SEU NÍVEL, ELES DEVEM SE SENTIR CONFORTÁVEIS TAMBÉM.
QUÊ...?
NÃO É ÓBVIO? É CANSATIVO ESTAR COM ALGUÉM DE ESCALÃO MAIS ALTO.
APESAR DE ELE SER UM BÁRBARO, ELE NÃO TEM MÁ APARÊN-CIA.
É TÃO ESQUISITO ASSIM QUE TEM UMA MULHER ABORDANDO-O?
VOCÊS DOIS DE-VERIAM APREN-DER...

QUE É PREFERÍVEL FICAR COM ALGUÉM DO SEU STATUS.
HAKUSEI!

HM? POR QUE ELA DE REPENTE ESTÁ DE BOM HUMOR?
VOCÊ ESTÁ DE VOLTA!
EU ENCHI A ÁGUA HOJE.
PENSEI QUE ESTAVA SENDO SEMPRE DURA COM VOCÊ.
TAMBÉM PREPAREI UMA INFUSÃO QUE DIZEM SER ÓTIMA CONTRA A FATIGA.
HEIN ...?
PRA MIM?
ニコッ
Va...Vau...
Isso é assustador por alguma razão...
Especialmente aquele líquido preto.

BEBA O REMÉDIO RAPIDAMENTE PRI-MEIRO, E DEPOIS VAMOS SAIR PRA NOS DIVERTIR! FAZ TANTO TEMPO!
QUÊ? BEBER ISSO?!
LADRÕES-! COMO VOCÊS OUSAM TOCAR NA REFEIÇÃO DE SUA MAJESTADE...
OBRIGADA PELA COMIDA!

ROUBAR COMIDA DA COZINHA É SE DIVERTIR?!
NÓS COSTUMÁVAMOS FAZER BASTANTE ISSO NO PALÁCIO DE AH.
ISSO É PORQUE A GENTE PRECISAVA E NÃO TÍNHAMOS OPÇÃO...
He he he
A REFEIÇÃO DA RAINHA DO ERA ESPECIALMENTE GOSTOSA, JÁ QUE TINHA O GOSTO DA VITÓRIA A MAIS...
AAAH! ELA É MESMO UMA FERA SELVAGEM... ISSO É UM COMPORTAMENTO ACEITÁVEL PRA UMA PRINCESA?
E...
EU GOSTAVA BASTANTE.
DESDE QUE VOCÊ...
ESTIVESSE LÁ.

AH~
NÃO VOU PODER CHEGAR PERTO DA COZINHA POR UM TEMPO.
TEM MUITA GENTE CABEÇA-QUENTE ENTRE O PESSOAL DA COZINHA.
Haha.
O QUE É ISSO? VOCÊ SOA COMO ALGUÉM QUE JÁ FOI PEGO ANTES.
EU JÁ FUI PEGO ANTES!
No palácio de Ah.
MAIS TARDE, HAVIA GENTE QUE VINHA PRA ME PEGAR QUANDO EU ESTAVA SOZINHO... JÁ QUE EU ERA SÓ UM PEQUENO ESCRAVO, NÃO HAVIA MISERICÓRDIA.
EU...
NÃO SABIA...
EU NEM MESMO PERCEBI...

TUDO BEM.
NÃO IMPORTA.

VOCÊ PODE VER A VILA MUITO BEM DAQUI.
Eu...
Pensava que nós sabíamos tudo que havia pra saber do outro.
Me pergunto...
Quantas vezes eu fiz você mentir pra mim...
HAKU-SEI.
QUANDO EU TAVA NO PALÁCIO, O QUE VOCÊ FEZ?
VOCÊ ENCONTROU ALGUMAS PESSOAS E SE DIVERTIU?

O QUE VOCÊ QUER DIZER? EU TE DISSE QUE ESTAVA INDO VER O SEITETSU HOJE.
EU SÓ TERMINEI O QUE ELE ME DISSE PRA FAZER.
SE EXISTISSE ALGUÉM QUE SE DIVERTISSE COM O SEITETSU, ESSA PESSOA NÃO SERIA UM NOVO TIPO DE MASOQUISTA?
Acho que ele cortaria alguém como se fosse nada.
HAKUSEI... SE O SEITETSU OUVISSE ISSO, ELE NÃO TE DEIXARIA EM PAZ.
Todo esse tempo...

Eu o forcei a mentir pra mim esse tempo todo?
PRIN-
PRINCESA?
HAKUSEI... NÃO OLHE PRA MINHA CARA.

SE EU TE FALASSE QUE VOU PRA SOU...
VOCÊ VIRIA COMIGO?
SE VOCÊ ...
QUISER QUE EU VÁ...

ENTENDO...
Ele não tá tentando me impedir.

QUERO FICAR SOZINHA UM POU-CO.
NÃO SE PREOCUPE, NÃO VOU DEMORAR, ENTÃO VOLTE PRA CASA PRIMEIRO.
MESMO QUE A NOSSA RELAÇÃO MUDE, SEMPRE FICAREMOS JUNTOS...
MAS VOCÊ...
NÃO HESITA EM ME AFASTAR QUANDO LHE DÁ VONTADE.

Nós ficamos juntos tempo demais.
Tanto que...
Nós nos esquecemos que tínhamos diferentes sentimentos.
HAKUSE...

QUÊ?!
!

Quem?!
ACHO QUE JÁ A VI ANTES...
Ah.
HA...
HAKUSEI!!

ボタタ
ESTOU AQUI!
UGH!
ARGH!

グン
NÃO A MATE, HAKUSEI!
EU ATÉ MESMO ARRISQUEI DEIXAR A AKI SOZINHA PRA CAPTURÁ-LA.
NÓS DEVEMOS FAZÊ-LA REVELAR O MÁXIMO DE COISAS POSSÍVEL.
QUE DIABOS ...
ESTÁ ACONTE-CENDO...?

PRINCE-SA...
AH!
VOCÊ DEVERIA TER SE CERTI-FICADO DE QUE ELA NÃO PODERIA SE MOVER! VÁ ATRÁS DELA!
EU SEI!
SEITETSU! VOCÊ TAMBÉM DEVERIA...
CORRER ATRÁS DE MULHER É CONTRA OS MEUS PRIN-CÍPIOS.
Grr! Velho!
Eu tenho coisas pra fazer quando voltar pra Sou...
É disso que estou falando...

Hã?
AS PESSOAS DE SOU! AS COISAS VÃO FICAR COMPLICADAS SE O EMBAIXADOR SE MACHUCAR!
MACACO! CORRA, RÁPIDO...!
SAIA DO CAMINHO!
COMO VOCÊ OUSA!
FIQUE CALMO, VELHO.

NÃO PRECISO DE AJUDA!!!

UMA ESPIÃ DE DO?
PROVA-VELMEN-TE.
EU ESTAVA OBSERVAN-DO-A DESDE O COMEÇO, PENSANDO QUE ELA ERA SUSPEITA.
ACHO QUE ELA SE APRESSOU EM CUIDAR DA AKI, DEPOIS QUE DES-COBRIU SOBRE A HISTÓRIA DO CASAMENTO COM O PRÍNCIPE SOU.
JÁ QUE ELA ABORDOU O HAKUSEI DE FORMA TÃO NÃO NATURAL E PERGUNTOU SOBRE A AKI, DEI UMA CHANCE E A ATRAÍ PRA ARMADILHA.
NOSSA... FICOU DIFÍCIL PRA MIM.

Então ela não era uma mulher em quem o Hakusei estivesse inte-ressado...
DE QUALQUER FORMA, EN-VIAR UMA ASSASSINA ATRÁS DE MIM...
A UNIÃO ENTRE KOU E SOU É UMA AMEAÇA TÃO GRANDE ASSIM?
VOCÊ TEM UM PONTO, MAS...
BEM, É CERTO QUE VOCÊ SE TORNOU VALIOSA.
A GUERRA PASSADA E ESSE NEGÓCIO DO CASAMENTO. AOS OLHOS DE DO, VOCÊ ESTÁ COMPLICANDO UM PLANO QUE ESTAVA INDO BEM.

ACHO QUE MAIS ASSASSINOS VIRÃO NO FUTURO.
É DURO SER TÃO BEM SUCEDIDA.
NÓS VAMOS TE PROTEGER.
COMO VOCÊ ACABOU DE VER, SOU TAMBÉM É BEM TREINADA EM ARTES MARCIAIS.
SRTA. AKI... VOCÊ JÁ SE DECIDIU?
スッ

PRINCESA!
HAKUSEI.
EU NÃO SABIA QUE VOCÊ ESTAVA ME PROTEGENDO DE ASSASSINOS. OBRIGADA.
MAS ISSO É ALGO QUE EU TENHO QUE DECIDIR.
PRINCESA...

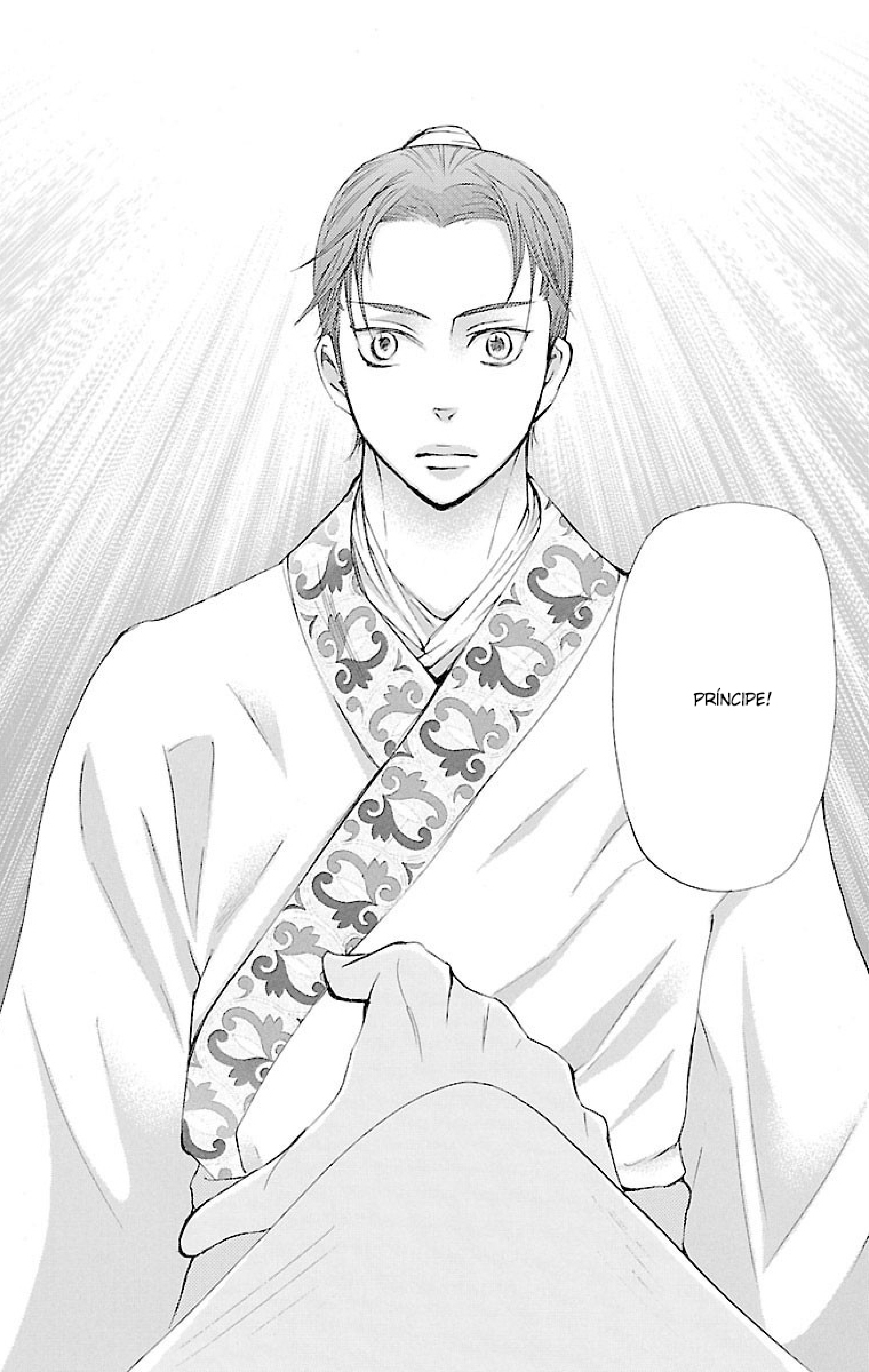
カーン
OH, NOSSA...
REAL- MENTE...
REI DE KOU
ザワ
UMA ALIANÇA COM SOU É UMA COISA BOA PRA NÓS EM KOU...
MAS EU NÃO ME SINTO BEM COLOCANDO UM PESO DESSE NOS OMBROS DE UMA GAROTA DE 16 ANOS.
MAS É UM ALÍVIO QUE AQUELE CARA SEM UM TÍTULO OFICIAL NÃO ESTEJA AQUI.
NOSSA, QUE LINDA!
VOCÊ É REALMENTE A FILHA DA RAINHA KOU!

VOSSA MAJESTADE.
PEÇO DESCULPAS POR TER LHE CAUSADO ESSA INCONVENIÊNCIA.

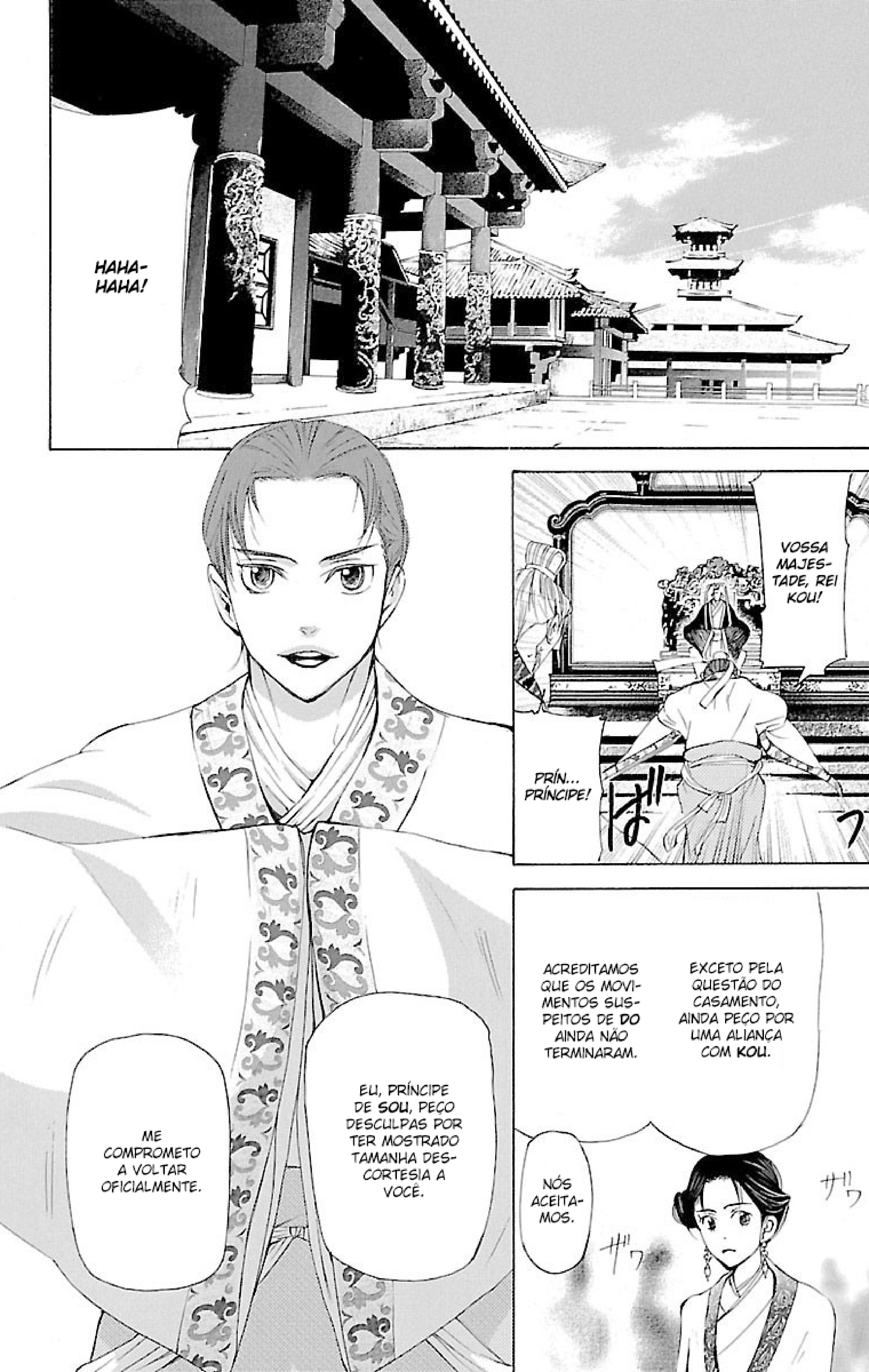
OH! ELA ESTÁ VINDO PRA CÁ!
NÃO FIQUE ANIMADO, VELHO.
ENTÃO VOCÊ TOMOU A SUA DECISÃO?
ESTOU SATISFEITO.
É A EXATA IMAGEM DE UM SEQUESTRADOR DE CRIANÇAS E SUA PRESA...
ボリボリッ
PRINCESA AKI, VOCÊ É QUASE BOA DEMAIS PARA **SOU**, QUE FICA NO EXTREMO NORTE!!
OBRIGADA. VOCÊ REAL-MENTE ACHA ISSO?
CLARO!
DE VERDADE?
EVIDEN-TEMENTE!
ENTÃO,

Ehe
JÁ QUE EU SOU BOA DEMAIS, PREFIRO NÃO IR.
AAAAH!
くあー
QU... QUE RUDE!!
QUE TIPO DE BESTEI-RA-!
VOCÊ QUER HUMILHAR O PAÍS DE SOU?! MESMO QUE VOCÊ SEJA UMA PRINCESA, NÃO PODEMOS TOLERAR ISSO!
うは
RUDE?!

シュッ
シュッ
É VOCÊ QUEM É RUDE! SE VOCÊ ME QUER, ALGUÉM QUE VOCÊ DIZ QUE É "BOA DEMAIS", ENTÃO O MÍNIMO QUE VOCÊ PODERIA FAZER É VIR ME PERGUNTAR OFICIALMENTE.
O FATO DE QUE VOCÊ MENTIU MESMO NA PRESENÇA DO NOSSO GRACIOSO REI É A INSOLÊNCIA DE ALGUÉM QUE NÃO TEME A IRA DOS CÉUS!
ザワ ザワ
ピタッ
NÃO GOSTO DE HOMENS QUE USAM TRUQUES SUJOS.


PRÍNCIPE!

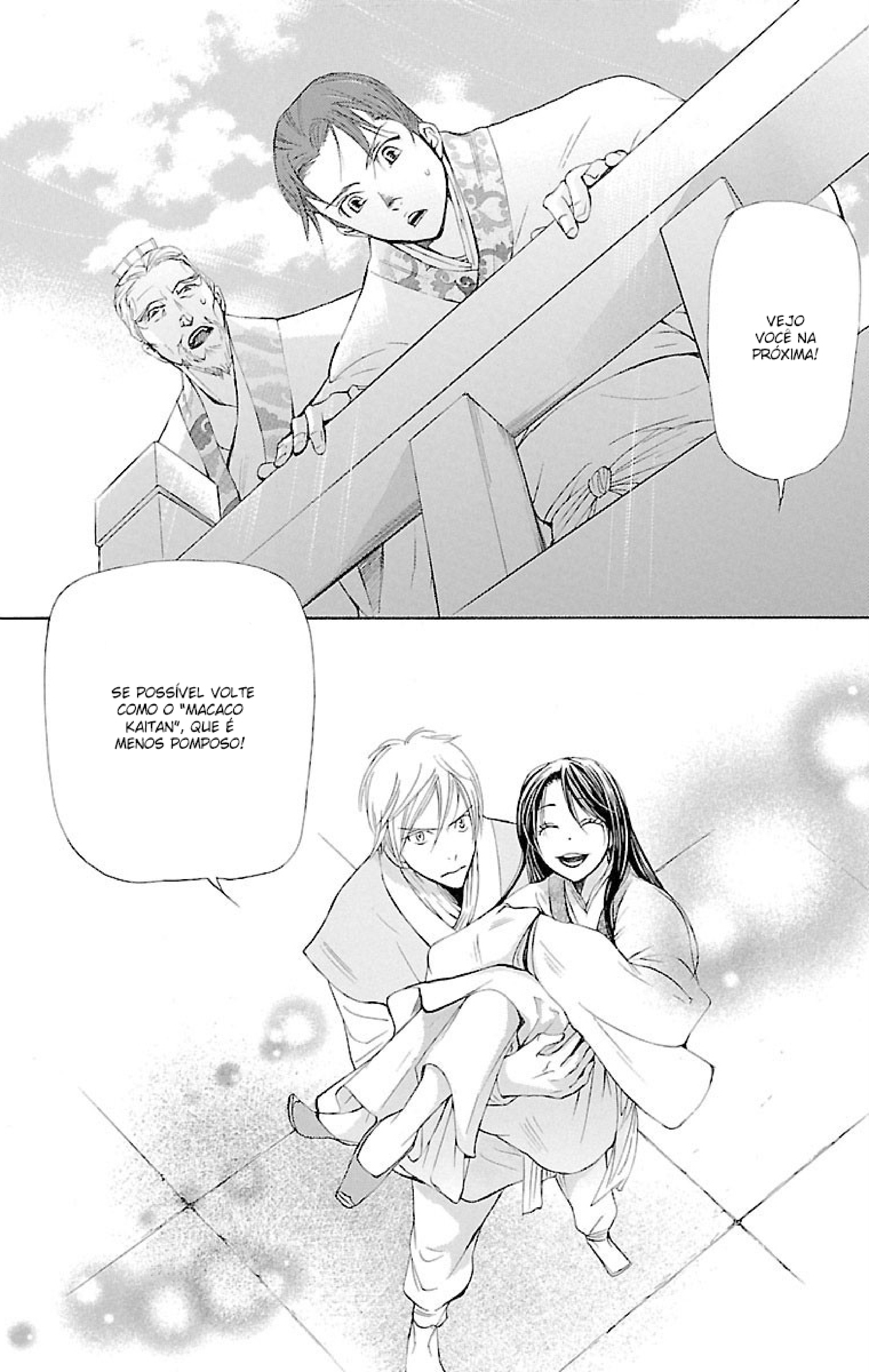
HOH.
O QUE VOCÊ ESTÁ DIZENDO? ONDE ESTÁ A SUA EVIDÊNCIA?
A MINHA EVIDÊNCIA É ESSA SUA CONFIANÇA.
E QUANDO AQUELA ASSASSINA TE ATACOU...
O EMBAIXADOR SE COLOCOU NA SUA FRENTE PRA PROTEGÊ-LO, SEM NEM MESMO PERDER TEMPO PARA SACAR SUA ESPADA.
ELE NÃO TERIA FEITO ISSO, SE VOCÊ FOSSE UM SIMPLES ARISTO-CRATA.
PRÍNCIPE DE **SOU** ...?
AQUELE GAROTO É...?!
ザワ
ザワ
Heh.


HAHA-HAHA!
VOSSA MAJESTADE, REI KOU!
PRÍN... PRÍNCIPE!
ぱ
っ
ACREDITAMOS QUE OS MOVIMENTOS SUSPEITOS DE DO AINDA NÃO TERMINARAM.
EXCETO PELA QUESTÃO DO CASAMENTO, AINDA PEÇO POR UMA ALIANÇA COM KOU.
EU, PRÍNCIPE DE SOU, PEÇO DESCULPAS POR TER MOSTRADO TAMANHA DESCORTESIA A VOCÊ.
ME COMPROMETO A VOLTAR OFICIALMENTE.
NÓS ACEITAMOS.
ザワ
ザワ

オ
オ
Oooh!
オ
オ
DES-CULPA.
GERALMENTE EU ESCOLHO AS MINHAS COISAS DEPOIS DE VER COM OS MEUS PRÓPRIOS OLHOS.
É outra pessoa...
A SUA INTELIGÊNCIA, BELEZA E PERSONALIDADE ME AGRADAM!
EU TE PROPONHO DE NOVO.
GOSTARIA QUE VOCÊ FOSSE A MINHA RAINHA.
TE DAREI TUDO COMO A FUTURA ESPOSA DO REI SOU.
NÃO.
A SUA RECUSA FOI BEM RÁPIDA.
Isso é doloroso.
É PORQUE VOCÊ É MESQUINHO.
MESQUINHO...? VOU TE DAR DINHEIRO, O PAÍS OU ATÉ MESMO O CÉU SE VOCÊ QUISER.
VOCÊ É MESQUINHO.

EU NÃO PRECISO DESSAS COISAS, MAS SIM DE UMA ESCAPATÓRIA...
QUERO PODER ESCOLHER O MEU PRÓPRIO CAMINHO!
ESSA ESTRADA QUE UM PRÍNCIPE NÃO PODE ME OFERECER...
ME É DADA POR UM BÁR-BARO QUE NÃO POSSUI NADA.

SE EU DISSESSE QUE NÃO TENHO MEDO DE ASSASSINOS, SERIA UMA MENTIRA. PORÉM, QUERO ESCOLHER O MEU PRÓPRIO CAMINHO.
ALÉM DISSO, PRENDER O CABELO NUM COQUE DÁ DOR DE CABEÇA E AS LINDAS ROUPAS SÃO PESADAS DE SE USAR... A VIDA DE RAINHA TEM MUITAS RESTRIÇÕES PRA MIM.
QUÊ...!


VEJO VOCÊ NA PRÓXIMA!
SE POSSÍVEL VOLTE COMO O "MACACO KAITAN", QUE É MENOS POMPOSO!

ELA ESTÁ FICANDO MAIS E MAIS DESEJÁVEL!
CAPITAL DE AH.
PEÇO DESCUL-PAS!
ACREDITO QUE A ESPIÃ ENVIADA A KOU FOI DESCOBERTA.
MAS VOU ENVIAR UM NOVO...
JÁ CHEGA.

EU QUERIA ME LIVRAR DELA RAPIDAMENTE SE POSSÍVEL, MAS ELA É JOVEM DE QUALQUER FORMA.
NÃO PRECISA SE PREOCUPAR MAIS COM ISSO.
RAINHA OFICIAL DE AH - RAINHA DO
Ah...
HAHA! VOSSA MAJESTADE! A SUA GRANDEZA DE ESPÍRITO E SUA CLEMÊNCIA SÃO INIGUALÁVEIS! EU...
EU NÃO DISSE QUE ERA O SUFICIENTE? VOCÊ FEZ BEM.
VOU TE DAR AQUELE SAQUÊ ALI. LEVE-O.
SIM. VOCÊ NÃO PRECISA MAIS SE PREOCUPAR COM ISSO...

PORQUE VOCÊ VAI MORRER.
Pague seus pecados com esse saquê envenenado.
Nesses tempos difíceis, não preciso de tolos que pensam que erros são permitidos.
RAINHA KOU... ESTE QUARTO ONDE VOCÊ MORREU ENVENENADA É ÓTIMO PRA COMPARTILHAR SEGREDOS JÁ QUE NINGUÉM SE APROXIMA DELE.
EU SOU UM DEMÔNIO. NÃO TEMO COISAS COMO FANTASMAS.
スッ
HMPH.
カタ

Cospe
VOCÊ CONTINUA SEM PODER FAZER NADA EXATAMENTE COMO NA ÉPOCA EM QUE VOCÊ ESTAVA ACAMADA.
OBSERVE O QUE VAI ACONTECER COM A SUA FILHA ARROGANTE E COM SEU PAÍS.
A SITUAÇÃO ESTÁ PRES-TES...
A MUDAR...
PRINCE-SA!

Você é tão reclamão.
Estou com sono.
É você quem está me tornando um reclamão! Se você vai dormir, só durma!
Você é uma mãe ou algo assim...
Esses escritos são importantes! Não os leia enquanto está quase dormindo.
É a lua...

HAKU-SEI...
SIM?
NO DIA QUE A MINHA MÃE MORREU, VOCÊ PROMETEU QUE FICARIA AO MEU LADO PRA SEMPRE.
ESSE TEMPO TODO, EU PENSAVA COM ARROGÂNCIA QUE ISSO SERIA NATURAL.
MAS AGORA EU PERCEBI UMA COISA, HAKUSEI...
NÓS SOMOS PESSOAS DISTINTAS...
VOCÊ NÃO TEM QUE SE DEDICAR SÓ A MIM... VOCÊ TEM OUTROS CAMI-NHOS, OUTRAS PARCEIRAS POSSÍVEIS...
E TUDO BEM PRA MIM.
É mentira.

Eu gostaria que você ficasse comigo pra sempre.
Eu gostaria que você risse e perguntasse "De que você está falando?".
Mas se isso não é o que você deseja de verdade, isso iria me destruir.
Prefiro agir como uma mestra generosa do que correr o risco de você me odiar...
スゥ
O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO COMIGO?

Está quente...
Pesado...
Por favor, mova-se.
Morde
Au...!
〈女王の花〉② ＊おわり＊

女王の花②

ベツコミフラワーコミックス

2010年7月31日初版第1刷発行　（検印廃止）

著　者　和泉かねよし
発行者　都築伸一郎

「ベツコミ」'09年7月号、'10年6月号掲載作品
作品担当者／古川麻子
単行本編集責任者／鈴木 望
単行本編集者／古川麻子、田中貴子（A-ark）

発行所　株式会社 小学館
〒101-8001　東京都千代田区一ツ橋2の3の1
印刷所　加藤製版印刷株式会社

©Kaneyoshi Izumi 2010　PRINTED IN JAPAN

ISBN978-4-09-133383-4

デジタル版

著　者　和泉かねよし
© Kaneyoshi Izumi 2012
発行者　丸澤　滋
発行日　2012年8月8日